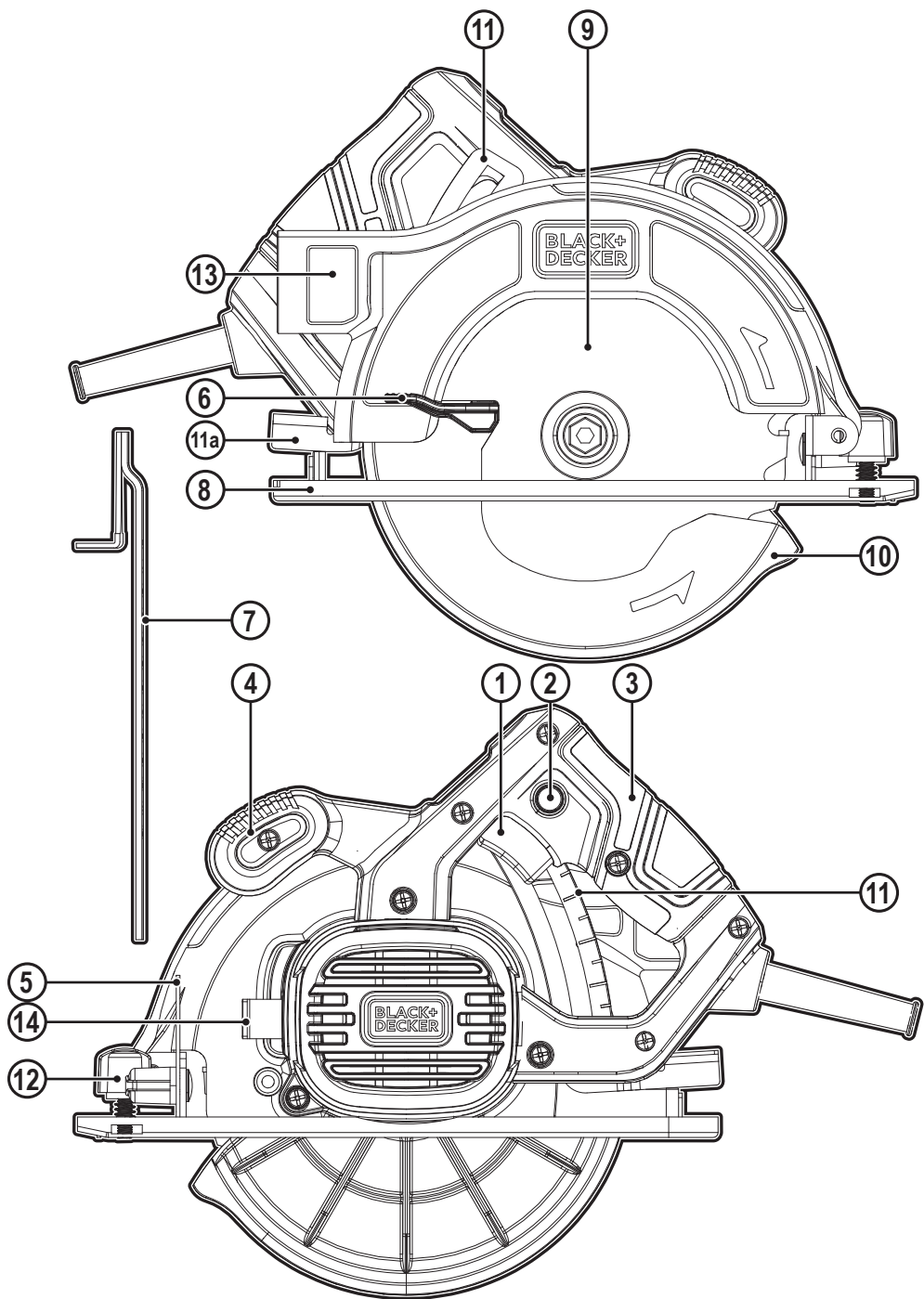
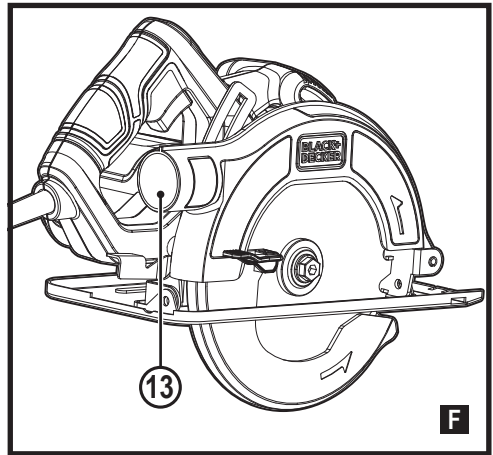
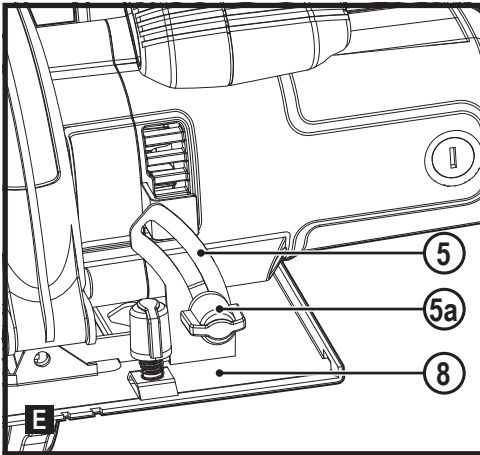
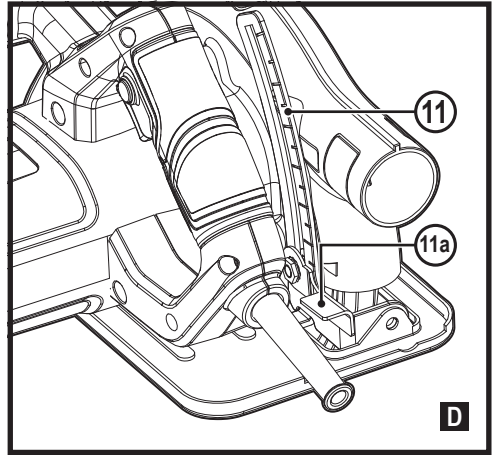
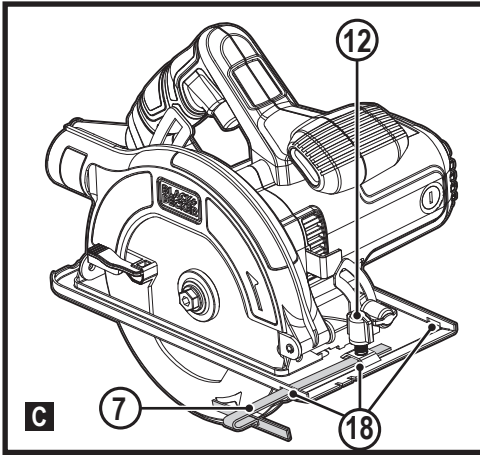
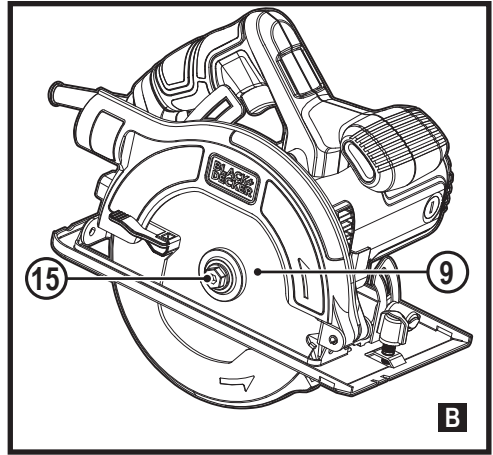
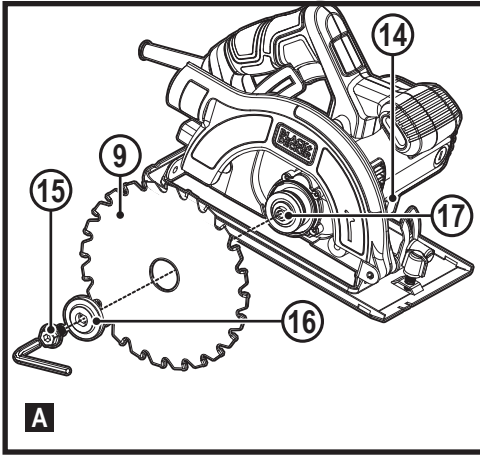


English ( <b>original instructions</b> )	5
Deutsch ( <i>übersetzt von den originalanweisungen</i> )	11
Français ( <i>traduction de la notice d'instructions originale</i> )	18
Italiano ( <i>tradotto dalle istruzioni originali</i> )	25
Nederlands ( <i>vertaald vanuit de originele instructies</i> )	32
Español ( <i>traducido de las instrucciones originales</i> )	39
Português ( <i>traduzido das instruções originais</i> )	46
Svenska ( <i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i> )	52
Norsk ( <i>oversatt fra de originale instruksjonene</i> )	58
Dansk ( <i>oversat fra original brugsvejledning</i> )	64
Suomi ( <i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i> )	70
Ελληνικά ( <i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i> )	76





## Intended use

Your BLACK+DECKER CS1200 - Circular saw, has been designed for sawing wood and wood products. These tools are intended for consumer use only.

## Safety instructions

### General power tool safety warnings



**WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

#### 1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.**  
**Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**

Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.**  
**Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### 4. Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**  
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**

Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.**

## 5. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Additional power tool safety warnings



**Warning!** Additional safety warnings for Circular saws

- ◆ **Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- ◆ **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- ◆ **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- ◆ **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- ◆ **Hold the power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and give the operator an electric shock.

- ◆ **When ripping always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- ◆ **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
- ◆ **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

## Safety instructions for all saws

Causes and operator prevention of kickback:

- ◆ kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- ◆ when the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- ◆ if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- ◆ **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- ◆ **When the blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- ◆ **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material.** If a saw blade is binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- ◆ **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- ◆ **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.

- ◆ **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- ◆ **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

### Safety instructions for circular saws with outer or inner pendulum guards and with tow guard

- ◆ **Check lower guard for proper closing before each use.**  
Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position. If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- ◆ **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- ◆ **The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts". Raise the lower guard by the retracting handle and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released.** For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
- ◆ **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

### Safety of others

- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc. Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

### Saw blades

- ◆ Do not use blades of larger or smaller diameter than recommended. For the proper blade rating refer to the technical data. Use only the blades specified in this manual, complying with EN 847-1.
- ◆ **Warning!** Never use abrasive wheels.
- ◆ Use only saw blades that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.
- ◆ Avoid overheating of blade tips.
- ◆ Install the dust extraction port onto the saw before use.

### Safety of others

- ◆ **Warning!** Wear ear protection when using this tool
- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ◆ Wear a dust mask. Exposure to dust particles can cause breathing difficulty and possible injury.

### Noise and vibration

The declared noise and vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 62841 and may be used for comparing one tool with another.

The declared noise and vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



**WARNING!** The noise and vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The noise and vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of noise and vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool

is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

### Labels on tool

The following pictograms may be shown on the tool along with the date code:



**Warning!** To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Wear safety glasses or goggles.



Wear ear protection.



Wear a dust mask.



No Hands Zone - Keep fingers and arms away from rotational saw blades.



Wear gloves when handling saw blades.

### Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.

### Using an extension cable

- ◆ Always use an approved extension cable suitable for the power input of this tool (see technical data). Before use, inspect the extension cable for signs of damage, wear and ageing. Replace the extension cable if damaged or defective. When using a cable reel, always unwind the cable completely.
- ◆ Use of an extension cable not suitable for the power input of the tool or which is damaged or defective may result in a risk of fire and electric shock.

### Features

1. On/off switch
2. Lock-off button
3. Main handle
4. Secondary handle
5. Mitre angle scale
6. Lower guard hand lever
7. Parallel fence
8. Shoe
9. Saw blade
10. Saw blade guard
11. Depth of cut scale

12. Locking knob for Parallel Fence
13. Saw dust outlet
14. Spindle lock button

### Assembly

**Warning!** Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged.

### Removing and fitting a saw blade (fig. A, B)

#### Removing

- ◆ Keep the spindle lock button (14) depressed and rotate the blade until the spindle lock engages.
- ◆ Loosen and remove the blade retaining screw (15) by turning it counterclockwise using a hex wrench.
- ◆ Remove the outer washer (16).
- ◆ Remove the saw blade (9).

**NOTICE:** Never engage the spindle lock while the saw is running. Never turn the saw on while the spindle lock is engaged. Severe damage to the saw may result.

#### Fitting

- ◆ Keep the spindle lock button (14) depressed.
- ◆ Loosen and remove the blade retaining screw (15) by turning a hex wrench counterclockwise.
- ◆ Remove the outer washer (16).
- ◆ Place the saw blade (9) onto the spindle shaft, making sure that the arrow on the blade points in the same direction as the arrow on the upper guard of the tool.
- ◆ Fit the outer washer on the spindle with the larger flat surface against the blade.
- ◆ Insert the blade retaining screw into the hole in the spindle.
- ◆ Securely tighten the blade retaining screw by turning hex wrench clockwise to tighten the blade retaining screw while depressing the spindle lock button (14).

**Warning!** Whenever a new blade is fitted the saw blade guard should be checked to ensure that it can move freely.

**Warning!** To reduce the risk of serious personal injury, read, understand and follow all important safety warnings and instructions prior to using tool.

### Fitting and removing the parallel fence (fig. C)

The parallel fence is used to saw in a straight line parallel to the edge of the workpiece.

#### Fitting

- ◆ Loosen the locking knob (12).
- ◆ Insert the parallel fence (7) through the openings (18).
- ◆ Slide the parallel fence into the desired position.
- ◆ Tighten the locking knob.

#### Removing

- ◆ Loosen the locking knob (12).
- ◆ Pull the parallel fence off the tool.

## Use

This tool can be used in the right hand or the left hand.

**Warning!** Let the tool work at its own pace. Do not overload.

## Adjusting the depth of cut (fig. D)

The depth of cut should be set according to the thickness of the workpiece. It should exceed the thickness by approx.

2 mm.

- ◆ Lift and rotate the Lever (11a).
- ◆ Move the saw Shoe (8) into the desired position. The corresponding depth of cut can be read from the scale (11).
- ◆ Rotate the Lever (11a) down returning it to the locked position.

## Adjusting the mitre angle (fig. E)

This tool can be set to mitre angles between 0° and 45°.

- ◆ Loosen the locking knob (5a) to unlock the saw shoe.
- ◆ Move the saw shoe (8) into the desired position. The corresponding mitre angle can be read from the scale (5).
- ◆ Tighten the locking knob to lock the saw shoe in place.

## Switching on and off

- ◆ To switch on the tool, depress the Lock Off Button (2), and hold whilst squeezing the on/off Switch (1).
- ◆ To switch off, release the on/off Switch (1).

## Sawing

- ◆ Always hold the tool with both hands.
- ◆ Let the blade run freely for a few seconds before starting the cut.
- ◆ Apply only a gentle pressure to the tool while performing the cut.
- ◆ Work with the shoe pressed against the workpiece.

## Dust extraction (fig. F)

- ◆ Insert the vacuum cleaner hose into the saw dust outlet (13).

## Hints for optimum use

- ◆ As some splintering along the line of cut on the top side of the workpiece cannot be avoided, cut on the side where splintering is acceptable.
- ◆ Where splintering is to be minimised, e.g. when cutting laminates, clamp a piece of plywood onto the top of the workpiece.

## Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. BLACK+DECKER accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

## Maintenance

Your BLACK+DECKER tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

**Warning!** Before performing any maintenance on the tool:

- ◆ Switch off and unplug the appliance/tool.
- ◆ Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- ◆ Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (when fitted).

## Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.

**Warning!** No connection is to be made to the earth terminal. Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 13 A.

## Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled, reducing demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Technical data

		CS1200
Input voltage	V <sub>AC</sub>	220-240
Power input	W	1200
No-load speed	Min <sup>-1</sup>	5500
Max. depth of cut	mm	55 at 90 degrees
	mm	37 at 45 degrees
Blade diameter	mm	165
Blade bore	mm	20
Blade tip width	mm	2.4
Weight	kg	3.5

<b>Level of sound pressure according to EN 62841:</b>
Sound pressure ( $L_{pA}$ ) 97, uncertainty (K) 3 dB(A)
Sound power ( $L_{wA}$ ) 105 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)
<b>Vibration total values (triax vector sum) according to EN 62841:</b>
Vibration emission value ( $a_{h,w}$ ) <2.5 m/s <sup>2</sup> , uncertainty (K) 1.5 m/s <sup>2</sup> (cutting wood)

**Declaration of conformity  
The Supply of Machinery (Safety)  
Regulations 2008**



CS1200 - Circular saw

Black & Decker declares that these products described under "technical data" are in compliance with:

The Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597 (as amended),  
EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022;  
EN 62841-2-5:2014.

These products conform to the following UK Regulations:  
Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016,  
S.I.2016/1091 (as amended).

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032 (as amended).

For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of  
Black & Decker.

Ed Higgins  
Director - Consumer Power Tools  
Black and Decker Slough England SL1 4DX  
United Kingdom  
31/10/2023

**EC declaration of conformity**  
MACHINERY DIRECTIVE



CS1200 - Circular saw

Black & Decker declares that these products described under "technical data" are in compliance with:  
2006/42/EC, EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022;  
EN 62841-2-5:2014

These products also comply with Directive, 2014/30/EU and 2011/65/EU.

For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual.  
The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of

Black & Decker

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
Black and Decker, 2800 Mechelen,  
Belgium  
31/10/2023

**Guarantee**

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers consumers a 24 month guarantee from the date of purchase.

This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights.

The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area and the United Kingdom.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with Black & Decker Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent.

Terms and conditions of the Black & Decker 2 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), or by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

Please visit our website [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) to register your new Black & Decker product and receive updates on new products and special offers.

## Verwendungszweck

Ihre BLACK+DECKER-Kreissäge CS1200 wurde zum Sägen von Holz und Holzprodukten entwickelt. Diese Werkzeuge sind nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

## Sicherheitshinweise

### Allgemeine Sicherheitswarnhinweise für Elektrowerkzeuge



**WARNUNG! Machen Sie sich mit allen Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden.** Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann in elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen resultieren.

### Bewahren Sie alle Warnhinweise und alle Anweisungen auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

#### 1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- a. **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- b. **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung von Elektrowerkzeugen fern.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

#### 2. Elektrische Sicherheit

- a. **Der Stecker des Elektrogerätes muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form.**  
**Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohren, Radiatoren, Herden und Kühlgeräten.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c. **Setzen Sie Elektrogeräte keinem Regen oder feuchter Umgebung aus.** Wenn Wasser in das Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.

#### d. Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß.

**Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrowerkzeug zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.**

Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.

- e. **Verwenden Sie nur für den Außenbereich zugelassene Verlängerungskabel, wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- f. **Wenn das Gerät in einer feuchten Umgebung verwendet werden muss, schließen Sie es unbedingt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) an.**  
Ein Fehlerstromschutzschalter verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

#### 3. Sicherheit von Personen

- a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie sachgerecht mit einem Gerät um. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- b. **Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c. **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen oder wenn Sie das Gerät aufnehmen oder tragen.**  
Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d. **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Geräts angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
- e. **Nehmen Sie keine anormale Körperhaltung ein. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck.**

**Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

- g. Falls Vorrichtungen zum Absaugen oder Auffangen von Staub vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Das Verwenden einer Staubauffangvorrichtung verringert Gefährdungen durch Staub.
- h. Vermeiden Sie, dass Sie durch häufige Verwendung von Werkzeugen unachtsam werden und die Prinzipien der Werkzeugsicherheit ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

#### 4. Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a. Überlasten Sie das Werkzeug nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrowerkzeug.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
- b. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c. Trennen Sie den Stecker vom Netz und/ oder die Akkus (sofern abnehmbar) vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt startet.
- d. Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Elektrowerkzeuge nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
- e. Halten Sie das Elektrowerkzeug und sein Zubehör in einem einwandfreien Zustand. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrowerkzeug reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrowerkzeuge.
- f. Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
- g. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatz-Bits usw. entsprechend diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.**

Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.**
- 5. Service**
- a. Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

#### Zusätzliche Sicherheitswarnungen für das Gerät



**Warnung!** Zusätzliche Sicherheitshinweise für Kreissägen

- ◆ **Halten Sie die Hände vom Schneidbereich und dem Sägeblatt fern. Halten Sie Ihre zweite Hand am Hilfsgriff oder am Motorgehäuse.** Wenn Sie die Säge mit beiden Händen halten, kann das Sägeblatt keine Verletzungen an den Händen verursachen.
- ◆ **Greifen Sie niemals unter das Werkstück.** Die Schutzeinrichtungen können Sie nicht vor dem Teil des Sägeblatts schützen, der sich unterhalb des Werkstücks befindet.
- ◆ **Stellen Sie die Schnitttiefe auf die Dicke des Werkstücks ein.** Unterhalb des Werkstücks sollte weniger als ein ganzer Sägezahn sichtbar sein.
- ◆ **Halten Sie das zu schneidende Werkstück niemals mit den Händen oder über den Beinen. Sichern Sie das Werkstück auf einer stabilen Plattform.** Es ist wichtig, das Werkstück richtig abzustützen, damit Ihr Körper geschützt wird, die Trennscheibe nicht festklemmt und Sie die Kontrolle behalten.
- ◆ **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit stromführenden Leitungen setzt auch offen liegende Metallteile am Gerät unter Strom und kann zu Stromschlägen führen.
- ◆ **Verwenden Sie beim Längsschneiden stets einen Parallelanschlag oder eine gerade Schnittführung.** Auf diese Weise wird die Genauigkeit des Schnitts verbessert, und die Gefahr, dass sich das Sägeblatt verklemt, wird reduziert.
- ◆ **Verwenden Sie stets Sägeblätter der richtigen Größe und Form (Diamant kontra rund) der Wellenbohrungen.**

Trennscheiben, die nicht zu den Befestigungsteilen der Säge passen, laufen exzentrisch, was zu einem Kontrollverlust führt.

- ◆ **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Unterlegscheiben oder einen beschädigten oder falschen Bolzen für das Sägeblatt.** Die Unterlegscheiben und der Bolzen für die Trennscheibe wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, so dass eine optimale Leistung und Betriebssicherheit erzielt wird.

### Sicherheitshinweise für Sägen

Ursachen und Vermeidung des Rückschlageffekts durch den Anwender:

- ◆ Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion auf ein eingeklemmtes, hängendes oder falsch ausgerichtetes Sägeblatt. Dies führt dazu, dass sich die Säge unkontrolliert nach oben und aus dem Werkstück in Richtung Benutzer herausbewegt;
- ◆ Falls das Sägeblatt eingeklemmt wird oder durch den Schlitz hängen bleibt, so wird das Sägeblatt festgebremst, und durch die Reaktion des Motors wird die Einheit rasch zum Benutzer zurückgeschleunigt;
- ◆ Falls das Sägeblatt verdreht oder im Schnitt falsch ausgerichtet wird, so können sich die Zähne an der Hinterkante des Sägeblatts in die Oberfläche des Holzes graben, wodurch das Sägeblatt aus dem Schlitz „herausklettert“ und in Richtung Benutzer zurückschnellt.

Rückschlag resultiert aus missbräuchlichem und/oder unsachgemäßem Betrieb

der Säge oder ungeeigneten Bedingungen und kann durch die nachfolgenden Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

- ◆ **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, und positionieren Sie Ihre Arme so, dass Sie Rückschlägen entgegenwirken können. Positionieren Sie Ihren Körper auf einer der beiden Seiten des Sägeblatts, jedoch nicht in einer Reihe mit dem Sägeblatt.** Ein Rückschlag kann dazu führen, dass die Säge zurückschnellt; die Rückschlagkräfte können jedoch vom Bediener unter Kontrolle gehalten werden, wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
- ◆ **Wenn das Sägeblatt klemmt oder Sie die Schneidarbeit aus sonstigen Gründen unterbrechen wollen, schalten Sie die Säge aus, und halten Sie sie bewegungslos im Material, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand kommt. Versuchen Sie niemals, das Sägeblatt aus dem Werkstück zu entfernen oder nach hinten zu ziehen, während das Sägeblatt in Bewegung ist, da dies zu einem Rückschlag führen kann.** Untersuchen Sie den Fall und treffen Sie Abhilfemaßnahmen, um die Ursache des Hängens des Sägeblatts zu beseitigen.

- ◆ **Wird eine Säge im Werkstück wieder in Betrieb genommen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Schlitz und vergewissern Sie sich, dass die Sägeblattzähne nicht in das Material eingreifen.** Wenn das Sägeblatt klemmt, kann es beim erneuten Einschalten nach oben gehoben werden, oder es kann zu einem Rückschlag vom Werkstück kommen.
- ◆ **Stützen Sie große Platten ab, damit das Sägeblatt nicht eingeklemmt wird und kein Rückschlag entsteht.** Große Platten neigen zum Durchbiegen unter ihrem eigenen Gewicht. Unter der Platte in der Nähe der Schnittlinie und in der Nähe der Plattenkante müssen auf beiden Seiten Stützen platziert werden.
- ◆ **Verwenden Sie niemals stumpfe oder beschädigte Sägeblätter.** Ungeschärfte oder falsch geschränkte Sägeblätter erzeugen einen schmalen Sägeschlitz. Die Folge sind übermäßige Reibung, Verklemmen des Sägeblatts und Rückschlag.
- ◆ **Die Sicherungshebel für die Sägeblatttiefe und –neigung müssen fest und gesichert sein, bevor der Schnitt durchgeführt wird.** Wenn sich die Sägeblatteinstellung beim Schneiden ändert, kann dies zu Klemmen und Rückschlag führen.
- ◆ **Seien Sie besonders vorsichtig bei Schnitten in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das hervorstehende Sägeblatt kann Gegenstände durchtrennen und zu Rückschlägen führen.

### Sicherheitsanweisungen für Kreissägen mit äußerem oder innerem Pendelhubschutz und Schutzvorrichtung

- ◆ **Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass die untere Schutzvorrichtung einwandfrei schließt. Betreiben Sie die Säge nicht, falls sich die untere Schutzvorrichtung nicht ungehindert bewegt und nicht sofort schließen lässt. Spannen oder binden Sie die untere Schutzvorrichtung niemals in der geöffneten Stellung fest.** Wird die Säge versehentlich fallengelassen, so kann sich die untere Schutzvorrichtung verbiegen. Heben Sie die untere Schutzvorrichtung am Einzugshebel an und vergewissern Sie sich, dass sie sich ungehindert bewegt und nicht das Sägeblatt oder andere Teile berührt. Dies gilt für alle Winkel und Schnitttiefen.
- ◆ **Überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit der Feder für die untere Schutzvorrichtung. Falls Schutzvorrichtung und Feder nicht einwandfrei funktionieren, so müssen diese Teile vor dem Gebrauch instandgesetzt werden.** Möglicherweise arbeitet die untere Schutzvorrichtung aufgrund beschädigter Teile, Harzablagerungen oder einer Ansammlung von Spänen schwergängig.
- ◆ **Die untere Schutzvorrichtung sollte nur bei speziellen Schnitten wie Eintauch- und Verbundschnitten von Hand zurückgezogen werden.**

**Heben Sie die untere Schutzvorrichtung an, indem Sie den Einzugshebel einfahren, und sobald das Sägeblatt in den Werkstoff tritt, muss die untere Schutzvorrichtung freigegeben werden.** Bei allen anderen Sägearbeiten muss die untere Schutzvorrichtung automatisch arbeiten.

- ◆ **Achten Sie stets darauf, dass die untere Schutzvorrichtung das Sägeblatt abdeckt, bevor die Säge auf der Werkbank oder dem Boden abgesetzt wird.** Ein ungeschützt auslaufendes Sägeblatt löst eine Rückwärtsbewegung der Säge aus und zerschneidet alles, was sich im Weg befindet. Seien Sie sich darüber im Klaren, dass es einige Zeit dauert, bis das Sägeblatt zum Stillstand kommt, nachdem der Schalter losgelassen wurde.

### Sicherheit anderer Personen

- ◆ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder mit ihm vertraut gemacht werden.
- ◆ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

### Restrisiken.

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- ◆ Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Beeinträchtigung des Gehörs.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Verwenden des Geräts (beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und MDF.)

### Sägeblätter

- ◆ Verwenden Sie keine Blätter mit einem kleineren oder größeren Durchmesser als empfohlen.

Angaben über die richtigen Sägeblätter sind den Technischen Daten zu entnehmen. Verwenden Sie nur die in diesem Handbuch spezifizierten Sägeblätter im Einklang mit EN 847-1.

- ◆ **Warnung!** Verwenden Sie auf keinen Fall Trennscheiben.
- ◆ Verwenden Sie nur Sägeblätter, deren Drehzahl gleich oder höher als die auf dem Werkzeug angegebene Drehzahl ist.
- ◆ Verhindern Sie eine Überhitzung der Sägeblattspitzen.
- ◆ Bringen Sie vor der Verwendung den Staubabsaugungsanschluss an der Säge an.

### Sicherheit anderer Personen

- ◆ **Warnung!** Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn Sie mit dem Werkzeug arbeiten.
- ◆ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer erfahrenen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- ◆ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ◆ Tragen Sie eine Staubmaske. Staubteilchen können zu Atemproblemen und eventuellen Verletzungen führen.

### Geräusche und Vibrationen

Die in den Abschnitten „Technische Daten“ und „EU-Konformitätserklärung“ angegebenen Werte für die Geräusch- und Vibrationsemissionen wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN 62841 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem können die Werte für die Geräusch- und Vibrationsemissionen bei Verwendung des Geräts mit Hilfe dieser Werte schon im Voraus eingeschätzt werden.



**WARNUNG!** Die bei Verwendung des Geräts auftretenden Geräusch- und Vibrationsemissionen hängen von der Art des Gerätegebrauchs ab und können dementsprechend von dem angegebenen Wert abweichen. Gegebenenfalls können die Geräusch- und Vibrationspegel über dem angegebenen Wert liegen.

Für die Ermittlung der Vibrations- und Geräuschbelastung müssen die tatsächlichen Einsatzbedingungen und Verwendungen des Geräts während des gesamten Arbeitsgangs berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, wenn das Gerät nicht verwendet oder im Leerlauf betrieben wird. Diese Werte werden benötigt, um die gemäß 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen festlegen zu können.

## Etiketten am Werkzeug

Die folgenden Bildsymbole können gemeinsam mit dem Datumscode auf dem Werkzeug ausgewiesen werden:



**Warnung!** Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr muss der Nutzer die Betriebsanleitung lesen.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie eine Staubmaske.



Bereich "Keine Hände" – Halten Sie Finger und Arme von den rotierenden Sägeblättern fern.



Tragen Sie beim Umgang mit den Sägeblättern Handschuhe.

## Elektrische Sicherheit



Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

- ◆ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine BLACK+DECKER-Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

## Verwenden eines Verlängerungskabels

- ◆ Verwenden Sie ausschließlich geprüfte Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme dieses Geräts ausgelegt sind (siehe „Technische Daten“). Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme das Netzkabel auf Verschleiß und Beschädigungen. Wechseln Sie beschädigte oder fehlerhafte Verlängerungskabel aus. Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab.
- ◆ Die Verwendung eines Verlängerungskabels, das für die Leistungsaufnahme des Geräts nicht ausgelegt ist, oder eines beschädigten oder fehlerhaften Kabels kann zu Bränden und elektrischen Schlägen führen.

## Merkmale

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Einschaltperre
3. Haupthandgriff
4. Zusatzgriff
5. Gehrungswinkelskala
6. Handhebel für untere Schutzvorrichtung
7. Parallelanschlag
8. Schuh
9. Sägeblatt

10. Sägeblattschutz
11. Schnitttiefskala
12. Feststellknopf für Parallelanschlag
13. Staubabsaugöffnung
14. Spindelarreterung

## Montage

**Warnung!** Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Netzstecker gezogen wurde.

## Entfernen und Anbringen eines Sägeblatts (Abb. A, B)

### Entfernen

- ◆ Halten Sie die Spindelarreterung (14) gedrückt und drehen Sie das Sägeblatt, bis die Spindelarreterung einrastet.
- ◆ Lösen und entfernen Sie die Sägeblattschraube (15) durch Drehen eines Inbusschlüssels gegen den Uhrzeigersinn.
- ◆ Nehmen Sie die äußere Unterlegscheibe (16) ab.
- ◆ Entfernen Sie das Sägeblatt (9).

**HINWEIS:** Aktivieren Sie keinesfalls die Spindelarreterung, während die Säge läuft. Schalten Sie niemals die Säge ein, wenn die Spindelarreterung aktiviert ist. Dies kann zu schweren Schäden an der Säge führen.

### Anbringen

- ◆ Halten Sie die Spindelarreterung (14) gedrückt.
- ◆ Lösen und entfernen Sie die Sägeblattschraube (15) durch Drehen eines Inbusschlüssels gegen den Uhrzeigersinn.
- ◆ Nehmen Sie die äußere Unterlegscheibe (16) ab.
- ◆ Bringen Sie das Sägeblatt (9) so auf der Spindelwelle an, dass der Pfeil auf dem Sägeblatt in dieselbe Richtung zeigt wie der Pfeil an der oberen Schutzvorrichtung des Werkzeugs.
- ◆ Bringen Sie die äußere Unterlegscheibe so auf der Spindel an, dass die breitere, flache Oberfläche am Sägeblatt liegt.
- ◆ Setzen Sie die Sägeblattschraube in das Loch in der Spindel ein.
- ◆ Ziehen Sie die Sägeblattschraube gut fest, indem Sie den Inbusschlüssel im Uhrzeigersinn drehen und dabei die Spindelarreterung (14) gedrückt halten.

**Warnung!** Stellen Sie nach dem Anbringen eines neuen Sägeblatts sicher, dass sich der Sägeblattschutz ungehindert bewegen lässt.

**Warnung!** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu vermeiden, lesen, verstehen und befolgen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs alle wichtigen Sicherheitshinweise und Anweisungen.

## Anbringen und Entfernen des Parallelanschlags (Abb. C)

Der Parallelanschlag wird zum Schneiden in einer geraden Linie parallel zur Kante des Werkstücks verwendet.

## Anbringen

- ◆ Lockern Sie den Feststellknopf (12).
- ◆ Führen Sie den Parallelanschlag (7) durch die Öffnungen ein (18).
- ◆ Schieben Sie den Parallelanschlag in die gewünschte Position.
- ◆ Ziehen Sie den Feststellknopf fest.

## Entfernen

- ◆ Lockern Sie den Feststellknopf (12).
- ◆ Ziehen Sie den Parallelanschlag aus dem Gerät.

## Verwendung

Dieses Gerät kann in der rechten oder linken Hand verwendet werden.

**Warnung!** Lassen Sie das Werkzeug die Geschwindigkeit selbst bestimmen. Vermeiden Sie eine Überlastung.

## Einstellen der Schnitttiefe (Abb. D)

Die Schnitttiefe sollte an die Dicke des Werkstücks angepasst werden. Die Dicke des Werkstücks sollte um etwa 2 mm überschritten werden.

- ◆ Heben Sie den Hebel (11a) an und drehen Sie ihn.
- ◆ Bringen Sie den Sägeschuh (8) in die gewünschte Position. Die entsprechende Schnitttiefe kann auf der Skala (11) abgelesen werden.
- ◆ Drehen Sie den Hebel (11a) nach unten und bringen Sie ihn in die verriegelte Position.

## Einstellen des Gehrungswinkels (Abb. E)

Dieses Werkzeug kann auf Gehrungswinkel von 0° bis 45° eingestellt werden.

- ◆ Lockern Sie den Feststellknopf (5a), um den Sägeschuh freizugeben.
- ◆ Bringen Sie den Sägeschuh (8) in die gewünschte Position. Der entsprechende Gehrungswinkel kann auf der Skala (5) abgelesen werden.
- ◆ Schrauben Sie den Feststellknopf fest, um den Sägeschuh in der geänderten Position zu sichern.

## Ein- und Ausschalten

- ◆ Zum Einschalten des Geräts halten Sie die Einschaltsperrleiste (2) gedrückt, während Sie den Ein-/Ausschalter (1) hereindrücken.
- ◆ Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter (1) los.

## Sägen

- ◆ Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen.
- ◆ Lassen Sie das Sägeblatt einige Sekunden frei drehen, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- ◆ Üben Sie während des Sägens nur einen geringen Druck auf das Gerät aus.
- ◆ Drücken Sie den Sägeblattschuh gegen das Werkstück.

## Staubabsaugung (Abb. F)

- ◆ Setzen Sie den Staubsaugerschlauch in die Staubabsaugöffnung (13) ein.

## Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse

- ◆ Da Abspalterungen an der Schnittlinie auf der Oberseite des Werkstücks nicht zu vermeiden sind, schneiden Sie auf der Seite, auf der Abspalterungen akzeptabel sind.
- ◆ Um beispielsweise beim Schneiden von Laminat ein Splintern zu vermeiden, klemmen Sie eine Sperrholzplatte auf die Oberseite des Werkstücks.

## Zubehör

Das verwendete Zubehör hat wesentlichen Einfluss auf die Leistung des Geräts.

Zubehörfteile von BLACK+DECKER erfüllen höchste Qualitätsstandards und wurden speziell für die Verwendung mit Ihrem Gerät entwickelt. Bei Verwendung dieses Zubehörs erhalten Sie stets optimale Ergebnisse.

## Wartung

Ihr BLACK+DECKER Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

**Warnung!** Vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten am Werkzeug:

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie ggf. den Netzstecker.
- ◆ Wenn das Gerät über einen separaten Batteriepack oder Akku verfügt, schalten Sie das Gerät ab und entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- ◆ Wenn der Akku integriert ist, entladen Sie diesen vor dem Abschalten vollständig.
- ◆ Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie es reinigen. Das Ladegerät benötigt keine Wartung, es sollte jedoch regelmäßig gereinigt werden.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts und des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- ◆ Öffnen Sie regelmäßig das Spannfutter und entfernen Sie durch Klopfen ggf. Staub aus dem Inneren des Geräts.

## Austausch des Netzsteckers (nur GB und Irland)

Wenn ein neuer Netzstecker angebracht werden muss:

- ◆ Entsorgen Sie den alten Stecker auf sachgerechte Weise.
- ◆ Verbinden Sie die braune Leitung mit dem spannungsführenden Anschluss des Steckers.
- ◆ Verbinden Sie die blaue Leitung mit dem neutralen

Anschluss.

**Warnung!** Stellen Sie keine Verbindung mit dem Erdungsanschluss her.

Befolgen Sie die Montageanweisungen, die mit hochwertigen Steckern mitgeliefert werden.

Empfohlene Sicherung: 13 A.

## Umweltschutz



Abfalltrennung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern.

Bitte recyceln Sie Elektroprodukte und Akkus gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Technische Daten

		CS1200
Eingangsspannung	$V_{Ac}$	220-240
Leistungsaufnahme	W	1200
Leerlaufdrehzahl	Min <sup>-1</sup>	5500
Maximale Schnittiefe	mm	55 bei 90 Grad
	mm	37 bei 45 Grad
Sägeblattdurchmesser	mm	165
Sägeblattbohrung	mm	20
Breite der Sägezähne	mm	2,4
Gewicht	kg	3,5

### Schalldruckpegel gemäß EN 62841:

Schalldruck ( $L_{pA}$ ) 97, Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

Schalleistung ( $L_{WA}$ ) 105 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

### Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 62841:

Vibrationsemissionswert ( $a_{h,w}$ ) <2,5 m/s<sup>2</sup>, Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s<sup>2</sup> (Sägen von Holz)

Weitere Informationen erhalten Sie von Black & Decker unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von Black & Decker

*Patrick Diepenbach*<sup>ab.</sup>

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
Black and Decker, 2800 Mechelen,  
Belgien  
31/10/2023

## Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone und des Vereinigten Königreichs.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Black & Decker entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Bedingungen für die 2-jährige Garantie von Black & Decker und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) oder indem Sie sich an die lokale Black & Decker-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Ihr neues Black & Decker Produkt können Sie auf unserer Website unter [www.blackanddecker.de](http://www.blackanddecker.de) registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

## EG-Konformitätserklärung MASCHINENRICHTLINIE



CS1200 - Kreissäge

Black & Decker erklärt, dass die in den technischen Daten beschriebenen Geräte übereinstimmen mit:

2006/42/EC, EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022;

EN 62841-2-5:2014

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU.

## Utilisation prévue

Votre scie circulaire BLACK+DECKER CS1200 a été conçue pour scier le bois et les produits dérivés du bois. Cet outil est destiné à un usage grand public uniquement.

## Consignes de sécurité

### Avertissements de sécurité générale propres aux outils électriques



**AVERTISSEMENT !** Veillez à lire tous les avertissements, toutes les consignes et toutes les illustrations liées à la sécurité ainsi que toutes les spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

**Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur.** Le terme "outil électrique" mentionné dans tous les avertissements listés ci-dessous fait référence à vos outils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble) ou sur pile ou batterie (sans fil).

#### 1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.**  
Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- b. **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
- c. **Maintenez les enfants et les autres personnes à l'écart quand vous utilisez un outil électrique.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

#### 2. Sécurité électrique

- a. **Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte.**  
**N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de décharge électrique.
- b. **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Il y a sinon un risque accru de décharge électrique si votre corps est lui-même relié à la terre.
- c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.**

Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.

- d. **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
- e. **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).**  
L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.

#### 3. Sécurité des personnes

- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.**  
**N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
- b. **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives réduisent le risque de blessures s'ils sont utilisés à bon escient.
- c. **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente le risque d'accidents.
- d. **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
- e. **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.

- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- g. **Si vous disposez de dispositifs pour le raccordement d'un extracteur de poussière ou d'installations pour la récupération, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.
- h. **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.
4. **Utiliser et entretenir un outil électrique**
- a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil approprié, adapté pour le travail à réaliser.**  
Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- b. **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et il doit être réparé.
- c. **Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le cas échéant le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.**  
Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e. **Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser.**  
De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
- f. **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.**  
Des organes de coupe bien entretenus et dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et ils sont plus faciles à contrôler.
- g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu peut entraîner des situations dangereuses.
- h. **Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de maîtriser l'outil correctement en cas de situations inattendues.**
5. **Révision/Réparation**
- a. **Ne faites réviser/réparer votre outil électrique que par un réparateur qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange d'origine.**  
Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.

### Avertissements de sécurité supplémentaires propres aux outils électriques



**Avertissement !** Avertissements de sécurité supplémentaires concernant les scies circulaires

- ◆ **u Éloignez vos mains de la zone de découpe et de la lame. Gardez votre seconde main sur la poignée auxiliaire ou le bloc-moteur.** Si vous tenez la scie à deux mains, vous ne vous couperez pas avec la lame.
- ◆ **Ne passez pas les mains sous l'ouvrage.** Le carter de protection ne peut pas vous protéger de la lame sous l'ouvrage.
- ◆ **Réglez la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de l'ouvrage.** Moins d'une dent de lame entière doit apparaître sous l'ouvrage.
- ◆ **Ne tenez jamais la pièce à découper à la main ou entre vos jambes. Fixez l'ouvrage sur un support stable.** Il est important que la pièce soit correctement soutenue afin de minimiser les risques de blessures, de coincement de la lame ou de perte de contrôle.
- ◆ **Tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous réalisez une opération au cours de laquelle l'organe de coupe pourrait entrer en contact avec des fils électriques cachés ou son propre cordon.** Tout contact avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer un choc électrique à l'utilisateur.
- ◆ **Pour les coupes longitudinales, utilisez toujours une garde longitudinale ou une règle de guidage.** Elles augmentent la précision de la coupe et réduisent le risque de coincement de la lame.

- ◆ **Veillez à toujours utiliser des lames avec un alésage de la bonne taille et de la bonne forme (losange ou rond).** Les lames inadaptées aux éléments de fixation sur la scie tournent de façon excentrique et provoquent des pertes de contrôle.
- ◆ **N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons de lames endommagés ou inadaptés.** Les rondelles et boulons de lames ont été spécialement conçus pour votre scie et pour vous apporter des performances et une sûreté de fonctionnement optimales.

### Consignes de sécurité concernant toutes les scies

Causes des rebonds et précautions pour l'utilisateur :

- ◆ un rebond est la réaction soudaine d'une lame de scie restée pincée, coincée ou désalignée qui provoque le soulèvement incontrôlé de la scie hors de l'ouvrage, vers l'utilisateur ;
- ◆ si la lame reste pincée ou coincée dans un trait de scie refermé, elle cale et la réaction du moteur entraîne rapidement l'outil en arrière, vers l'utilisateur ;
- ◆ si la lame vrille ou qu'elle n'est plus alignée dans la coupe, les dents sur le bord arrière de la lame peuvent creuser la surface du bois et faire remonter la lame hors du trait de scie et la propulser vers l'utilisateur.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement de la scie inadaptées et il peut être évité en prenant les précautions indiquées ci-dessous.

- ◆ **Tenez fermement la scie à deux mains et placez vos bras de manière à pouvoir résister à la force d'un rebond. Positionnez toujours votre corps d'un côté ou de l'autre de la lame de scie mais jamais dans l'alignement de la lame.** Un rebond peut entraîner la scie vers l'arrière mais la force d'un rebond peut être contrôlée par l'utilisateur à condition de prendre les précautions nécessaires.
- ◆ **Si la lame se coince ou si la coupe est interrompue pour une raison quelconque, relâchez la gâchette et maintenez la scie immobile dans la matière jusqu'à ce que la lame soit complètement arrêtée. Ne tentez jamais de sortir la scie de l'ouvrage ou de la tirer en arrière tant que la lame est en mouvement ou qu'un rebond reste possible.** Recherchez les causes du coincement de la lame et prenez les mesures correctives adéquates afin de supprimer ces causes.
- ◆ **Pour redémarrer une scie restée coincée dans l'ouvrage, centrez la lame de scie dans le trait de scie et vérifiez que ses dents ne sont pas engagées dans la matière.** Si la lame se coince, elle peut se soulever ou rebondir sur l'ouvrage au moment du redémarrage de la scie.
- ◆ **Soutenez les grands panneaux afin de minimiser le risque de pincement de la lame et les rebonds.**

Les grands panneaux ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous le panneau des deux côtés, près de la ligne de coupe et près des bords.

- ◆ **N'utilisez pas de lame émoussée ou endommagée.** Les lames émoussées ou mal installées rétrécissent le trait de scie et entraînent un frottement excessif, le coincement de la lame et un rebond.
- ◆ **Les leviers de réglage de la profondeur et de l'angle du biseau doivent être correctement serrés avant d'entamer la coupe.** Si les réglages de la lame sautent pendant la découpe, la lame peut se coincer et provoquer un rebond.
- ◆ **Soyez particulièrement vigilant lorsque vous effectuez des "découps de cavités" dans des murs existants ou que vous procédez à des découpes à l'aveugle.** La partie saillante de la lame pourrait couper des objets susceptibles de provoquer un rebond.

### Consignes de sécurité pour les scies circulaires avec carters de lame pendulaires intérieurs ou extérieurs

- ◆ **Vérifiez, avant chaque utilisation, que le carter inférieur se referme correctement. N'utilisez pas la scie si le carter inférieur ne peut pas se déplacer librement et s'il ne se referme pas instantanément. Ne fixez et n'attachez jamais le carter inférieur pour le garder en position ouverte.** En cas de chute accidentelle, le carter de protection peut se déformer. Soulevez le carter de protection à l'aide de la poignée rétractable, assurez-vous qu'il peut bouger librement et qu'il ne touche ni la lame ni d'autres pièces de la machine, quels que soient l'angle et la profondeur de coupe.
- ◆ **Vérifiez le bon fonctionnement du ressort du carter de protection inférieur. Si le carter de protection et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être réparés avant utilisation.** Le carter de protection inférieur peut être ralenti si des pièces sont endommagées ou en cas de dépôts collants ou d'accumulation de débris.
- ◆ **Le carter inférieur ne doit être rétracté à la main que pour réaliser des découpes spéciales comme les "découpes plongeantes" ou les "découpes combinées".** Soulevez le carter de protection inférieur en rétractant la poignée et relâchez-le dès que la lame de scie pénètre dans la matière. Pour toutes les autres opérations, le carter de protection inférieur doit fonctionner en automatique.
- ◆ **Ne posez jamais la scie sur un établi ou au sol si le carter de protection inférieur ne recouvre pas la lame de scie.** Une lame sans protection et encore en mouvement ramène la scie en arrière, sciant tout sur son passage.

Tenez compte du temps nécessaire à la lame pour s'arrêter une fois l'interrupteur relâché.

### Sécurité des personnes

- ◆ Cet équipement n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience ni connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles n'aient été formées sur la façon d'utiliser l'appareil, par une personne responsable de leur sécurité.
- ◆ Ne laissez jamais les enfants sans surveillance afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

### Risques résiduels.

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être dus à une utilisation incorrecte, une utilisation prolongée, etc.

Malgré le respect de toutes les réglementations pertinentes sur la sécurité et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- ◆ Les blessures dues au contact avec des pièces rotatives/mobiles.
- ◆ Les blessures dues au remplacement de pièces, de lames ou d'accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, veillez à faire des pauses régulières.
- ◆ Les troubles de l'ouïe.
- ◆ Les risques pour la santé dus à l'inhalation des poussières générées pendant l'utilisation de votre outil (exemple : travail du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

### Lames de scies

- ◆ N'utilisez pas de lames dont le diamètre est plus grand ou plus petit que celui recommandé. Consultez les caractéristiques techniques pour savoir quelles lames choisir. N'utilisez que les lames mentionnées dans cette notice, conformes à la norme EN 847-1.
- ◆ **Avertissement !** N'utilisez jamais de disques abrasifs.
- ◆ N'utilisez que des lames de scie dont la vitesse spécifiée est égale ou supérieure à celle indiquée sur l'outil.
- ◆ Évitez toute surchauffe des pointes de la lame.
- ◆ Installez le raccord pour l'extraction des poussières sur la scie avant l'utilisation.

### Sécurité des personnes

- ◆ **Avertissement !** Portez toujours des protections auditives pour utiliser cet outil

- ◆ Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience ni connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles n'aient été formées sur la façon d'utiliser l'appareil, par une personne responsable de leur sécurité.
- ◆ Ne laissez jamais les enfants sans surveillance afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- ◆ Portez un masque à poussière. L'exposition aux particules de poussière peut entraîner des problèmes respiratoires et d'éventuelles lésions.

### Bruit et vibrations

La valeur des vibrations et du bruit émis déclarée dans les caractéristiques techniques et la déclaration de conformité a été mesurée conformément à la méthode de test normalisée établie par la norme EN62841 et elle peut être utilisée pour comparer un outil à un autre.

La valeur pour les vibrations et le bruit émis déclarée peut aussi servir pour une évaluation préliminaire à l'exposition.



**AVERTISSEMENT !** En fonction de la manière dont l'outil est utilisé, la valeur réelle des vibrations et du bruit émis pendant son utilisation peut différer de la valeur déclarée. Le niveau de bruit et le niveau des vibrations peuvent dépasser les niveaux déclarés.

Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, l'estimation de l'exposition aux vibrations doit tenir compte des conditions réelles d'utilisation et de la façon dont l'outil est utilisé. Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme les durées pendant lesquelles l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

### Étiquettes apposées sur l'outil

Les pictogrammes qui suivent peuvent figurer sur l'outil avec le code date :



**Avertissement !** Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire la notice d'utilisation.



Portez des lunettes de protection.



Portez une protection auditive.



Portez un masque à poussière.



Zone interdite aux mains - Éloignez vos doigts et bras de la lame de scie en mouvement.



Portez des gants pour manipuler les lames.

## Sécurité électrique



Cet outil est doublement isolé et il ne nécessite donc aucune liaison à la terre. Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre d'assistance agréé BLACK+DECKER afin d'éviter tout risque.

## Utiliser une rallonge

- ◆ Veillez à toujours utiliser une rallonge homologuée et adaptée à la puissance de cet outil (consultez les caractéristiques techniques). Avant l'utilisation, vérifiez la rallonge et assurez-vous qu'elle ne présente aucun signe de dommage, d'usure ou de vieillissement. Remplacez la rallonge si elle est endommagée ou défectueuse. Si vous utilisez un enrouleur de câble, déroulez toujours le câble complètement.
- ◆ L'utilisation d'une rallonge inadaptée à la puissance absorbée de l'outil ou qui est endommagée ou défectueuse peut occasionner un risque d'incendie ou de décharge électrique.

## Caractéristiques

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Bouton de verrouillage
3. Poignée principale
4. Poignée auxiliaire
5. Échelle de graduation angle d'onglet
6. Levier manuel Carter inférieur
7. Garde parallèle
8. Semelle
9. Lame de scie
10. Carter de lame
11. Échelle de graduation pour la profondeur de coupe
12. Bouton de verrouillage Garde parallèle
13. Raccord pour l'extraction des poussières
14. Bouton de verrouillage de l'arbre

## Assemblage

**Avertissement !** Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché.

## Retirer et installer une lame de scie (Fig. A, B)

### Retrait

- ◆ Maintenez le bouton de verrouillage de l'arbre (14) enfoncé et faites tourner la lame jusqu'à ce que l'arbre soit verrouillé.

- ◆ Desserrez et retirez la vis de maintien de la lame (15) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé à six pans.
- ◆ Retirez la rondelle extérieure (16).
- ◆ Retirez la lame de scie (9).

**REMARQUE :** N'enclenchez jamais le verrouillage de l'arbre quand la scie est en marche. Ne mettez jamais la scie en marche lorsque le verrouillage de l'arbre est enclenché. Votre scie pourrait être sérieusement endommagée.

## Installation

- ◆ Gardez le bouton de verrouillage de l'arbre (14) enfoncé.
- ◆ Desserrez et retirez la vis de maintien de la lame (15) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé à six pans.
- ◆ Retirez la rondelle extérieure (16).
- ◆ Installez la lame de scie (9) sur l'axe de l'arbre en veillant à ce que la flèche sur la lame pointe dans le même sens que la flèche sur le carter de protection supérieur de l'outil.
- ◆ Installez la rondelle extérieure sur l'arbre, côté plat et large contre la lame.
- ◆ Insérez la vis de maintien de la lame dans le trou de l'arbre.
- ◆ Serrez fermement la vis de maintien de la lame en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé à six pans, tout en maintenant le bouton de verrouillage de l'arbre (14) enfoncé.

**Avertissement !** Si vous installez une lame neuve, contrôlez le carter de protection de la lame afin de garantir qu'il peut bouger librement.

**Avertissement !** Afin de réduire le risque de blessures graves, lisez, assimilez et respectez tous les avertissements importants qui concernent la sécurité et toutes les instructions avant d'utiliser l'outil.

## Installer et retirer la garde parallèle (Fig. C)

La garde parallèle sert pour les opérations de découpes en ligne droite, parallèles au bord de l'ouvrage.

### Installation

- ◆ Desserrez le bouton de verrouillage (12).
- ◆ Insérez la garde parallèle (7) dans les ouvertures (18).
- ◆ Glissez la garde parallèle à la position voulue.
- ◆ Resserrez le bouton de verrouillage.

### Retrait

- ◆ Desserrez le bouton de verrouillage (12).
- ◆ Tirez la garde parallèle hors de l'outil.

## Utilisation

Cet outil convient aux gauchers comme aux droitiers.

**Avertissement !** Laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne poussez pas l'outil au-delà de sa capacité.

## Réglage de la profondeur de coupe (fig. D)

La profondeur de coupe doit être réglée en fonction de l'épaisseur de l'ouvrage. Elle doit dépasser l'épaisseur d'environ 2 mm.

- ◆ Levez et tournez le levier (11a).
- ◆ Glissez la semelle de la scie (8) à la position voulue. La profondeur de coupe correspondante peut être lue sur l'échelle graduée (11).
- ◆ Tournez le levier (11a) vers le bas pour le ramener dans la position de verrouillage.

## Régler l'angle de l'onglet (Fig. E)

Cet outil peut être réglé à des angles d'onglet compris entre 0° et 45°.

- ◆ Desserrez le bouton de verrouillage (5a) pour libérer la semelle de la scie.
- ◆ Glissez la semelle de la scie (8) à la position voulue. L'angle d'onglet correspondant peut être lu sur l'échelle graduée (5).
- ◆ Serrez le bouton de verrouillage pour bloquer la semelle de la scie en place.

## Mise en marche et extinction

- ◆ Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur le bouton de verrouillage (2) tout en enfonçant l'interrupteur Marche/arrêt (1).
- ◆ Pour éteindre la machine, relâchez l'interrupteur à gâchette (1).

## Pour scier

- ◆ Tenez toujours l'outil à deux mains.
- ◆ Laissez la lame tourner à vide pendant quelques secondes avant de commencer la découpe.
- ◆ N'exercez qu'une légère pression sur l'outil pendant la découpe.
- ◆ Travaillez avec la semelle appuyée contre l'ouvrage.

## Extraction de la poussière (Fig. H)

- ◆ Insérez le tuyau de l'aspirateur dans le raccord d'évacuation de la poussière de la scie (13).

## Conseils pour une utilisation optimale

- ◆ Les éclats sur l'ouvrage étant difficilement inévitables le long de la ligne de coupe, découpez du côté où les éclats vous semblent acceptables.
- ◆ Là où les éclats doivent être évités au maximum, sur le contreplaqué par exemple, fixez un morceau de bois sur l'ouvrage.

## Accessoires

Les performances de votre outil dépendent de l'accessoire utilisé.

Les accessoires BLACK+DECKER sont élaborés selon des normes de qualité supérieures et ils sont conçus pour améliorer les performances de votre outil. L'utilisation de ces accessoires vous permet de tirer pleinement profit de votre outil.

## Maintenance

Votre outil BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

**Avertissement !** Avant de réaliser toute opération de maintenance sur l'outil :

- ◆ Éteignez l'appareil/outil, puis débranchez-le.
- ◆ Ou, éteignez l'appareil/outil et retirez la batterie de l'appareil/outil si celui-ci est muni d'un bloc-batterie amovible.
- ◆ Ou déchargez complètement la batterie si elle est intégrée, puis éteignez l'appareil.
- ◆ Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Votre chargeur ne nécessite aucun entretien particulier, à l'exception d'un nettoyage régulier.
- ◆ Nettoyez régulièrement les aérations de votre appareil/outil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.
- ◆ Ouvrez régulièrement le mandrin et retirez la poussière à l'intérieur en le tapotant (le cas échéant).

## Remplacer la prise de courant (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise électrique doit être installée :

- ◆ Jetez l'ancienne prise de façon appropriée.
- ◆ Raccordez le fil marron à la phase de la nouvelle prise.
- ◆ Raccordez le fil bleu au neutre.

**Avertissement !** Aucun branchement ne doit être fait à la borne de terre.

Respectez les instructions d'installation fournies avec les prises de bonne qualité.

Fusible recommandé : 13 A.

## Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et piles/batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières.

Veillez à recycler les produits électriques et les piles/batteries conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Caractéristiques techniques

		CS1200
Tension d'entrée	$V_{CA}$	220-240
Puissance absorbée	A	1200
Vitesse à vide	Min <sup>-1</sup>	5500
Profondeur maximum de coupe	mm	55 à 90 degrés
	mm	37 à 45 degrés
Diamètre de la lame	mm	165
Trou de la lame	mm	20
Largeur à l'extrémité de la lame	mm	2,4
Poids	kg	3,5

Niveau de pression sonore selon la norme EN 62841 :	
Pression sonore ( $L_{w}$ ) 97, incertitude (K) 3 dB(A)	
Puissance sonore ( $L_{w}$ ) 105 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)	

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN 62841 :	
Valeur des vibrations émises ( $a_{w}$ ) 2,5 m/s <sup>2</sup> , incertitude (K) 1,5 m/s <sup>2</sup> (découpe de bois)	

## Déclaration de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES



CS1200 - Scie circulaire

Black & Decker certifie que les produits décrits dans les "Caractéristiques techniques" sont en conformité avec :  
2006/42/CE, EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022;  
EN 62841-2-5:2014

Ces produits sont également conformes aux directives,  
2014/30/UE et 2011/65/UE.

Pour obtenir plus de précisions, prenez contact avec Black & Decker à l'adresse qui suit ou consultez la dernière page de la présente notice.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et il fait cette déclaration au nom de Black & Decker

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Directeur général, Benelux  
Black and Decker, 2800 Mechelen,  
Belgique  
31/10/2023

## Garantie

Black & Decker est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 24 mois à ses clients, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des états membres de l'Union européenne, de la zone européenne de libre-échange et du Royaume-Uni.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de Black & Decker et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé. Les conditions générales de la garantie de 2 ans Black & Decker ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ou en contactant votre agence Black & Decker locale à l'adresse indiquée dans la présente notice.

Visitez notre site Internet [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et recevoir des informations sur nos nouveaux produits et nos offres spéciales.

## Uso previsto

La sega circolare BLACK+DECKER CS1200 è stata progettata per segare legno e oggetti in legno. Questi elettrodomestici sono destinati esclusivamente all'uso privato.

## Istruzioni di sicurezza

### Avvertenze di sicurezza generali per gli elettrodomestici



**AVVERTENZA!** Leggere attentamente tutte le avvertenze, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici forniti con l'elettrodomestico.

La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito può dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri. Il termine "elettrodomestico" che ricorre in tutte le avvertenze seguenti si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con cavo) o a batteria (cordless).

#### 1. Sicurezza dell'area di lavoro

- a. **Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- b. **Evitare di usare gli elettrodomestici in ambienti esposti a rischio di esplosione, come, ad esempio, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrodomestici generano scintille che potrebbero incendiare polveri o fumi.
- c. **Tenere lontani bambini e altre persone presenti mentre si usa un elettrodomestico.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo dello stesso.

#### 2. Sicurezza elettrica

- a. **Le spine degli elettrodomestici devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare la spina in alcun modo.**  
Non utilizzare spine con adattatore con gli elettrodomestici dotato di messa a terra. Per ridurre il rischio di scosse elettriche evitare di modificare le spine e collegarsi sempre a prese di corrente appropriate.
- b. **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, quali tubature, radiatori, forni e frigoriferi.** Se il corpo dell'operatore è collegato a terra, il rischio di scosse elettriche aumenta.
- c. **Non esporre gli elettrodomestici alla pioggia o all'umidità.** L'eventuale penetrazione di acqua all'interno dell'elettrodomestico comporta l'aumento del rischio di scosse elettriche.
- d. **Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai dalla presa di corrente l'elettrodomestico tirandolo dal cavo di alimentazione.**

**Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato il rischio di scosse elettriche aumenta.

- e. **Se l'elettrodomestico viene adoperato all'aperto usare esclusivamente prolunghie omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di alimentazione adatto per esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
  - f. **Se non è possibile evitare di lavorare in una zona umida, utilizzare una rete di alimentazione elettrica protetta da un interruttore differenziale (RCD) salvavita.**  
L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- #### 3. Sicurezza personale
- a. **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrodomestico.**  
**Non utilizzare l'elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcol o farmaci.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di un elettrodomestico potrebbe provocare gravi infortuni.
  - b. **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di sicurezza.** L'uso di dispositivi di protezione, quali mascherine anti-polvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti di sicurezza o protezioni per l'udito in condizioni opportune consente di ridurre gli infortuni.
  - c. **Prevenire l'avvio involontario. Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare l'elettrodomestico alla rete elettrica e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di infortuni, non trasportare gli elettrodomestici tenendo le dita sull'interruttore e non collegarli a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.
  - d. **Prima di accendere un elettrodomestico, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati a una parte rotante dell'elettrodomestico possono provocare infortuni.
  - e. **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** In tal modo è possibile controllare meglio l'elettrodomestico nelle situazioni impreviste.
  - f. **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti non aderenti o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontano dalle parti mobili.** Abiti non aderenti al corpo, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
  - g. **Se gli elettrodomestici sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta delle polveri, assicurarsi che questi siano installati e utilizzati correttamente.** L'impiego di dispositivi per la raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.

h. **Non lasciare che la dimestichezza acquisita dall'uso frequente degli elettrotensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare infortuni gravi in una frazione di secondo.

#### 4. Uso e cura dell'elettrotensile

a. **Non forzare l'elettrotensile. Utilizzare l'elettrotensile corretto per il lavoro da eseguire.**

L'elettrotensile corretto funziona meglio e in maniera più sicura se viene utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.

b. **Non utilizzare l'elettrotensile se non è possibile accenderlo o spegnerlo con l'interruttore di accensione/spegnimento non è funzionante.** Qualsiasi elettrotensile che non possa essere controllato tramite il relativo interruttore di accensione/spegnimento è pericoloso e deve essere riparato.

c. **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria, se estraibile, dall'elettrotensile prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o ripararlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare accidentalmente l'elettrotensile.

d. **Quando non vengono usati, gli elettrotensili devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrotensile da parte di persone inesperte o che non abbiano letto queste istruzioni.**

Gli elettrotensili sono pericolosi nelle mani di persone inesperte.

e. **Sottoporre gli elettrotensili e gli accessori a regolare manutenzione. Verificare che le parti mobili siano correttamente allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che potrebbero compromettere il corretto funzionamento dell'elettrotensile. Se l'elettrotensile è danneggiato, farlo riparare prima di utilizzarlo.** Molti infortuni sono dovuti a elettrotensili non sottoposti a una corretta manutenzione.

f. **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.

g. **Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, le punte, ecc. in conformità a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'elettrotensile per impieghi diversi da quelli previsti può dare luogo a situazioni di pericolo.

h. **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.**

**Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in sicurezza l'elettrotensile in caso di imprevisti.**

#### 5. Riparazione

a. **Fare riparare l'elettrotensile esclusivamente da personale specializzato e solo usando pezzi di ricambio originali.**

In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettrotensile.

#### Avvertenze di sicurezza aggiuntive per gli elettrotensili



**Avvertenza!** Ulteriori avvertimenti di sicurezza per seghe circolari

- ◆ **Tenere le mani lontane dalla zona di taglio e dalla lama. Tenere la seconda mano sull'impugnatura secondaria o sul corpo motore.** Tenendo la sega con entrambe le mani, si evita di tagliarsi con le mani con la lama.
- ◆ **Non sporgersi sotto il pezzo da lavorare.** Il paralama non è in grado di proteggere l'operatore dalla lama nella zona sottostante il pezzo in lavorazione.
- ◆ **Regolare la profondità di taglio in base allo spessore del pezzo da lavorare.** Sotto al pezzo dovrebbe essere visibile meno di un dente completo della lama.
- ◆ **Non tenere mai il pezzo da tagliare in mano o tra le gambe. Fissare il pezzo da lavorare su una base di sostegno stabile.** Per ridurre al minimo il pericolo di un contatto con il corpo dell'operatore, la possibilità che la lama osi blocchi o la perdita del controllo della sega, è importante fissare bene il pezzo in lavorazione.
- ◆ **Tenere l'elettrotensile afferrandolo dalle superfici di presa isolate, se si sta eseguendo un'operazione dove vi sia la possibilità che l'accessorio di taglio possa venire a contatto con cavi nascosti o con il cavo di alimentazione dell'elettrotensile stesso.** Il contatto con un cavo "sotto tensione" mette "sotto tensione" anche le parti metalliche esposte dell'elettrotensile ed espone l'operatore al pericolo di scosse elettriche.
- ◆ **Durante l'esecuzione di tagli lungovena utilizzare sempre una guida parallela o una riga.** In questo modo si migliora la precisione del taglio e si riduce la possibilità di inceppamento della lama.
- ◆ **Usare sempre lame con dimensioni e forma del foro corrette (a forma di rombo anziché tondo).** Lame non adatte ai rispettivi dispositivi di fissaggio, avranno una rotazione eccentrica causando la perdita di controllo dell'elettrotensile.
- ◆ **Non usare mai viti di ritenuta o rondelle danneggiati o non corretti.**

Le viti di ritenuta e le rondelle sono appositamente concepiti per questa sega, per poter raggiungere prestazioni ottimali con la massima sicurezza di utilizzo.

### Istruzioni di sicurezza per tutte le seghe

Cause e prevenzione del contraccolpo per l'operatore:

- ◆ un contraccolpo è la reazione improvvisa provocata da una lama rimasta incastrata, inceppata o che non sia stata regolata correttamente, che provoca un movimento incontrollato della sega, la quale sbalza dal pezzo in lavorazione e si sposta nella direzione dell'operatore;
- ◆ quando la lama rimane incastrata o si inceppa saldamente per via della fessura di taglio che si chiude, si blocca e la reazione del motore spinge indietro rapidamente la sega verso l'operatore;
- ◆ se la lama si contorce o non è allineata nel taglio, i denti all'estremità posteriore della lama possono scavare nella superficie superiore del legno facendo uscire la lama dal banco e facendola saltare verso l'operatore

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio della sega e/o di procedure

o condizioni di funzionamento errate e può essere evitato adottando le giuste

precauzioni, indicate di seguito.

- ◆ **Mantenere una presa salda sulla sega con entrambe le mani e posizionare le braccia in modo da poter far fronte ai contraccolpi. Posizionare il corpo su ambo i lati della lama, ma non in linea con la lama.** In caso di contraccolpo, la sega può rimbalzare all'indietro; tuttavia, adottando le appropriate precauzioni l'operatore può essere in grado di controllare il rimbalzo.
- ◆ **Quando la lama si inceppa, oppure quando, per una qualsiasi ragione si interrompe l'operazione di taglio, rilasciare il grilletto di azionamento e tenere la sega immobile con la lama nel pezzo fino a quando quest'ultima si sarà arrestata del tutto. Non tentare mai di rimuovere la lama dal pezzo in lavorazione o di tirare indietro la sega mentre la lama è in movimento, in quanto o si potrebbe verificare un contraccolpo.** Esaminare e intraprendere azioni correttive per eliminare le cause dell'inceppamento della lama.
- ◆ **Volendo avviare nuovamente una sega la cui lama si trova ancora nel pezzo in lavorazione, centrare la lama nella fessura del taglio ed accertarsi che i denti non siano rimasti agganciati nel pezzo che si sta tagliando.** Se la lama si inceppa, potrebbe fuoriuscire dal pezzo o causare un contraccolpo quando la sega viene riavviata.
- ◆ **Sostenere i pannelli di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio che la lama rimanga incastrata e provochi un contraccolpo.**

I pannelli più grandi tendono a incurvarsi sotto il loro stesso peso. Sotto questi pannelli, è necessario inserire da entrambi i lati dei supporti idonei, sia lungo la linea di taglio che lungo i bordi.

- ◆ **Non usare lame spuntate o danneggiate.** Lame spuntate o posizionate male producono un taglio stretto causando un attrito eccessivo, l'inceppamento della lama e dei contraccolpi.
- ◆ **La profondità della lama e la regolazione delle levette di bloccaggio per la regolazione di profondità e inclinazione dello smusso devono essere strette e sicure prima di eseguire il taglio.** Modificare le regolazioni della lama durante l'esecuzione di un taglio potrebbe causare inceppamenti e contraccolpi.
- ◆ **Prestare particolare attenzione quando si praticano dei tagli con la sega in pareti esistenti o in altre zone con scarsa visibilità.** La lama sporgente potrebbe tagliare oggetti che possono causare un contraccolpo.

### Istruzioni di sicurezza per le seghe circolari con paralama a pendolo interno o esterno e cuffia di protezione trascinata

- ◆ **Verificare che la cuffia di protezione inferiore si chiuda correttamente prima di ciascun utilizzo. Non adoperare la sega se la cuffia di protezione inferiore non si muove liberamente e non si chiude istantaneamente. Non bloccare né legare mai la cuffia di protezione inferiore in posizione aperta.** Se la sega dovesse accidentalmente cadere a terra, è possibile che la cuffia di protezione inferiore subisca una deformazione. Operando con la leva di ritorno, sollevare la cuffia di protezione inferiore e accertarsi che possa muoversi liberamente in ogni angolazione e profondità di taglio, senza toccare né la lama né alcun'altra parte.
- ◆ **Controllare il funzionamento della molla della cuffia di protezione inferiore. Se la cuffia di protezione e la molla non funzionano correttamente, farle riparare prima dell'uso.** Componenti danneggiati, depositi di sporizia appiccicosi o accumuli di trucioli comportano una riduzione della funzionalità della cuffia di protezione inferiore.
- ◆ **La cuffia di protezione inferiore deve essere ritratta manualmente solo per tagli speciali come quelli "a tuffo" e quelli "compositi". Sollevare la cuffia di protezione inferiore mediante la leva di ritorno e rilasciarla non appena la lama da taglio sarà penetrata nel pezzo in lavorazione.** Per tutte le altre operazioni di taglio, la cuffia di protezione inferiore deve funzionare automaticamente.
- ◆ **Osservare sempre che la cuffia di protezione inferiore copra la lama prima di appoggiare la sega sul banco o sul pavimento.**

Una lama non protetta o che gira a vuoto causerebbe uno spostamento all'indietro della sega, tagliando tutto ciò che trova lungo il proprio percorso. Pertanto, tenere sempre conto del tempo necessario affinché la lama si arresti completamente dopo il rilascio del grilletto.

### Sicurezza altrui

- ◆ Questo elettroutensile non è destinato all'uso da parte di persone di qualsiasi età (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenze, salvo che siano sorvegliate o ricevano opportune istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- ◆ I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

### Rischi residui.

L'uso dell'elettroutensile potrebbe comportare rischi residui non necessariamente riportati nelle avvertenze di sicurezza allegate. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Malgrado il rispetto delle norme di sicurezza pertinenti e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Essi includono:

- ◆ lesioni causate o subite a seguito del contatto con parti rotanti/in movimento;
- ◆ lesioni causate o subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori;
- ◆ lesioni causate dall'impiego prolungato di un elettroutensile (quando si utilizza qualsiasi elettroutensile per periodi prolungati, assicurarsi di fare regolarmente delle pause);
- ◆ menomazioni uditive;
- ◆ rischi per la salute causati dall'aspirazione di polvere generata dall'utilizzo dell'elettroutensile (ad esempio, quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF).

### Lame della sega

- ◆ Non utilizzare lame di diametro maggiore o minore di quello consigliato. Per scegliere la lama adatta consultare i dati tecnici. Utilizzare soltanto le lame specificate in questo manuale, conformi alla norma EN 847-1.
- ◆ **Avvertenza!** Non usare mai dischi abrasivi.
- ◆ Utilizzare esclusivamente lame sulle quali sia marcata una velocità uguale o maggiore alla velocità contrassegnata sulla sega.
- ◆ Evitare il surriscaldamento dei denti della lama.
- ◆ Installare l'attacco per aspirapolvere sulla sega prima dell'uso.

### Sicurezza altrui

- ◆ **Avvertenza!** Indossare dispositivi di protezione per l'udito quando si usa questo elettroutensile.

- ◆ Questo elettroutensile non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenze, salvo che siano sottoposte a sorveglianza o ricevano istruzioni riguardo all'uso dell'elettroutensile da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- ◆ Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'elettroutensile.
- ◆ Indossare una mascherina anti-polvere. L'esposizione alle particelle di polvere può causare problemi respiratori e possibili lesioni.

### Rumore e vibrazioni

I valori di emissione di vibrazioni e rumore dichiarati nella sezione "Dati tecnici" e nella Dichiarazione di conformità di questo manuale sono stati misurati in base al metodo di prova standard previsto dalla normativa EN 62841 e possono essere usati come parametri di confronto tra due elettroutensili. Il valore di emissione di rumore e vibrazioni dichiarato può anche essere usato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



**AVVERTENZA!** Il valore di emissione di rumore e vibrazioni durante l'impiego effettivo dell'elettroutensile può differire da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso. Il livello di vibrazioni e rumore potrebbe aumentare oltre quello dichiarato.

Quando si valuta l'esposizione alle vibrazioni e alla rumorosità per stabilire le misure di sicurezza richieste dalla Direttiva 2002/44/CE destinata alla protezione delle persone che utilizzano regolarmente elettroutensili per lo svolgimento delle proprie mansioni, è necessario prendere in considerazione le condizioni effettive di utilizzo dell'elettroutensile e il modo in cui esso viene usato, oltre che tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui l'elettroutensile rimane spento, quelli in cui è acceso ma fermo e quelli in cui viene effettivamente utilizzato.

### Etichette sull'elettroutensile

Sull'elettroutensile potrebbero essere riportati i seguenti pittogrammi insieme al codice data:



**Avvertenza!** Per ridurre il rischio di lesioni personali l'operatore deve leggere il manuale di istruzioni.



Indossare occhiali di sicurezza.



Utilizzare dispositivi di protezione per l'udito.



Indossare una mascherina antipolvere.



Attenzione alle mani - Tenere dita e braccia lontane dalle lame rotanti.



Indossare guanti quando si maneggiano le lame.

## Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto l'elettrotensile rende superfluo il filo di terra. Verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione riportata sulla targhetta dei valori nominali.

- ◆ In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, farlo sostituire dal fabbricante o presso un Centro di assistenza BLACK+DECKER autorizzato, in modo da evitare pericoli.

## Utilizzo di un cavo di prolunga

- ◆ Usare sempre un cavo di prolunga di tipo omologato, idoneo per l'assorbimento di corrente di questo elettrotensile (vedere la sezione "Dati tecnici"). Prima dell'uso, ispezionare il cavo di prolunga per accertarsi che non presenti segni di danneggiamento, usura o invecchiamento. Sostituire il cavo di prolunga se è danneggiato o difettoso. Se si utilizza un avvolgitore, estrarre sempre il cavo per l'intera lunghezza.
- ◆ L'utilizzo di un cavo di prolunga non idoneo per la potenza assorbita dell'elettrotensile, oppure danneggiato o difettoso, può essere causa di incendio e scosse elettriche.

## Caratteristiche

1. Interruttore di accensione/spengimento
2. Pulsante di blocco di sicurezza
3. Impugnatura principale
4. Impugnatura secondaria
5. Scala graduata per taglio obliquo
6. Leva di azionamento manuale della cuffia di protezione inferiore
7. Guida parallela
8. Scarpetta
9. Lama
10. Paralama
11. Scala della profondità di taglio
12. Manopola di bloccaggio guida parallela
13. Apertura per uscita polvere di segatura
14. Pulsante di blocco alberino

## Assemblaggio

**Avvertenza!** Prima dell'assemblaggio assicurarsi che l'elettrotensile sia spento e scollegato dalla presa di corrente.

## Smontaggio e montaggio di una lama (Fig. A, B)

### Smontaggio

- ◆ Mantenere premuto il pulsante di blocco dell'alberino (14) e ruotare la lama fino a quando il blocco dell'alberino si innesta.
- ◆ Allentare e sfilare le vite di ritenuta della lama (15) ruotandola in senso antiorario con una chiave a brugola.
- ◆ Rimuovere la rondella esterna (16).
- ◆ Rimuovere la lama (9) dalla sega.

**AVVISO:** non innestare mai il blocco dell'alberino mentre la lama è in funzione. Non accendere mai la sega mentre il blocco dell'alberino è innestato. In caso contrario, la sega subirà gravi danni.

### Installazione

- ◆ Tenere premuto il pulsante di blocco dell'alberino (14).
- ◆ Allentare e sfilare le vite di ritenuta della lama (15) ruotandola con una chiave a brugola in senso antiorario.
- ◆ Rimuovere la rondella esterna (16).
- ◆ Posizionare la lama (9) sull'alberino, accertandosi che la freccia sulla lama sia rivolta nella medesima direzione di quella sul paralama della sega.
- ◆ Infilare la rondella esterna sull'alberino, con la superficie piana più larga contro la lama.
- ◆ Inserire le vite di ritenuta della lama nel foro presente nell'alberino.
- ◆ Serrare saldamente le vite di ritenuta della lama ruotando la chiave a brugola in senso orario, mantenendo premuto il pulsante di blocco dell'alberino (14).

**Avvertenza!** Quando si monta una nuova lama, controllare sempre il paralama per accertarsi che possa muoversi liberamente.

**Avvertenza!** Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, leggere, comprendere e seguire tutte le importanti avvertenze di sicurezza e le istruzioni prima di utilizzare l'elettrotensile.

## Installazione e rimozione della guida parallela (Fig. C)

La guida parallela viene usata per segare in linea retta parallelamente al bordo del pezzo.

### Installazione

- ◆ Allentare la manopola di bloccaggio (12).
- ◆ Inserire la guida parallela (7) attraverso le aperture (18).
- ◆ Far scorrere la guida parallela nella posizione desiderata.
- ◆ Serrare la manopola di bloccaggio.

### Smontaggio

- ◆ Allentare la manopola di bloccaggio (12).
- ◆ Estrarre la guida parallela dall'elettrotensile.

## Uso

Questo elettrotensile può essere usato con la mano destra o con quella sinistra.

**Avvertenza!** Lasciare che l'elettrotensile funzioni al proprio ritmo. Non sovraccaricarlo.

### Regolazione della profondità di taglio (Fig. D)

La profondità del taglio deve essere tarata in base allo spessore del pezzo e dovrebbe superare tale spessore di 2 mm circa.

- ◆ Alzare e ruotare la leva (11a).
- ◆ Spostare la scarpetta (8) nella posizione desiderata. La profondità di taglio corrispondente può essere letta sulla scala graduata (11).
- ◆ Ruotare la leva (11a) verso il basso riportandola nella posizione di blocco.

### Regolazione dell'angolo di taglio obliquo (Fig. E)

Su questo elettrotensile è possibile regolare gli angoli di taglio obliquo tra 0° e 45°.

- ◆ Allentare il pomello di bloccaggio (5a) per sbloccare la scarpetta.
- ◆ Spostare la scarpetta (8) nella posizione desiderata. L'angolo di taglio obliquo corrispondente può essere letto sulla scala graduata (5).
- ◆ Serrare la manopola di bloccaggio per bloccare in sede la scarpetta.

### Accensione e spegnimento

- ◆ Per accendere la sega premere il pulsante di blocco di sicurezza (2), quindi premere l'interruttore di accensione/spegnimento (1).
- ◆ Per spegnere la sega rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento (1).

### Segatura

- ◆ Tenere sempre l'elettrotensile con entrambe le mani.
- ◆ Prima di iniziare a tagliare, lasciare girare la lama liberamente per alcuni secondi.
- ◆ Mentre si esegue il taglio esercitare solo una leggera pressione sull'elettrotensile.
- ◆ Lavorare mantenendo la scarpetta premuta contro il pezzo in lavorazione.

### Aspirazione della polvere (Fig. F)

- ◆ Inserire il tubo di un aspirapolvere nell'apertura di uscita della polvere di segatura (13).

### Consigli per un utilizzo ottimale

- ◆ Non essendo possibile evitare un certo grado di scheggiatura lungo la linea di taglio sul lato superiore del pezzo, tagliare dal lato dove tale scheggiatura sia accettabile.
- ◆ Se è necessario limitare al minimo la scheggiatura, ad esempio quando si tagliano dei laminati, attaccare con dei morsetti una striscia di compensato sulla parte superiore del pezzo in lavorazione.

### Accessori

Le prestazioni dell'elettrotensile dipendono dall'accessorio usato.

Gli accessori BLACK+DECKER sono stati fabbricati in base a standard qualitativi elevati e sono stati progettati per ottenere le migliori prestazioni dall'elettrotensile. Utilizzando questi accessori si otterrà il meglio dall'elettrotensile.

### Manutenzione

Questo elettrotensile BLACK+DECKER è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima.

Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.

**Avvertenza!** Prima di eseguire interventi di manutenzione sull'elettrotensile:

- ◆ Spegnerne e scollegare l'apparecchio/elettrotensile dalla presa di corrente.
- ◆ Oppure spegnere l'apparecchio/elettrotensile ed estrarre la batteria, se esso è dotato di una batteria separata.
- ◆ Oppure scaricare completamente la batteria se è del tipo integrato, quindi spegnere l'elettrotensile.
- ◆ Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di pulirlo. Il caricabatterie non richiede alcuna manutenzione, salvo che una regolare pulizia.
- ◆ Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'apparecchio/elettrotensile/alimentatore con un pennello morbido o con un panno asciutto.
- ◆ Pulire regolarmente l'alloggiamento del motore con un panno umido. Non usare prodotti abrasivi o detergenti a base di solventi.
- ◆ Aprire regolarmente il mandrino e batterlo leggermente per eliminare la polvere dall'interno (se montato).

### Sostituzione della spina (solo per Regno Unito e Irlanda)

Se dovesse essere necessario installare una nuova spina:

- ◆ smaltire in sicurezza quella vecchia;
- ◆ collegare il filo marrone al morsetto sotto tensione della nuova spina.
- ◆ collegare il filo blu al morsetto neutro.

**Avvertenza!** Non effettuare alcun collegamento al terminale di messa a terra.

Seguire le istruzioni di montaggio fornite con le spine di buona qualità.

Fusibile consigliato: 13 A.

### Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici normali.

I prodotti e le batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati riducendo la richiesta di materie prime.

Riciclare i prodotti e le batterie attenendosi alle disposizioni vigenti a livello locale. Ulteriori informazioni sono disponibili online all'indirizzo [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Dati tecnici

		CS1200
Tensione d'ingresso	$V_{Ac}$	220-240
Corrente in ingresso	A	1200
Velocità a vuoto	$Min^{-1}$	5500
Profondità max. del taglio	mm	55 a 90°
	mm	37 a 45°
Diametro lama	mm	165
Foro della lama	mm	20
Larghezza denti lama	mm	2,4
Peso	kg	3,5

Livello di pressione sonora misurato in conformità alla norma EN 62841:	
Pressione sonora ( $L_p$ )	97 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)
Potenza sonora ( $L_w$ )	105 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

Valori totali di emissione di vibrazioni (somma vettoriale delle tre componenti sugli assi cartesiani) ai sensi della norma EN 62841:	
Valore di emissione di vibrazioni ( $a_{h,w}$ )	<2,5 $m/s^2$ , incertezza (K) 1,5 $m/s^2$ (taglio del legno)

## Dichiarazione CE di conformità DIRETTIVA MACCHINE



CS1200 - Sega circolare

Black & Decker dichiara che i prodotti descritti nella sezione

"Dati tecnici" sono conformi alle seguenti norme:

2006/42/CE, EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022;

EN 62841-2-5:2014

Questi prodotti sono conformi alle Direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE.

Per ulteriori informazioni, contattare Black & Decker al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il firmatario è responsabile della redazione del fascicolo tecnico e rende questa dichiarazione per conto di Black & Decker

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Direttore generale, Benelux  
Black and Decker, 2800 Mechelen,  
Belgio  
31/10/2023

## Garanzia

Black & Decker, certa della qualità dei propri prodotti, offre ai consumatori una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Questa garanzia complementare e non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore previsti dalla legge. La garanzia è valida nei territori degli Stati membri dell'Unione Europea, dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio) e del Regno Unito.

Per attivare la garanzia il reclamo deve essere presentato in accordo con i Termini e condizioni di Black&Decker, corredando la prova di acquisto al venditore o all'agente di riparazione autorizzato. I Termini e condizioni della garanzia Black&Decker di 2 anni e la sede dell'agente di riparazione autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) oppure è possibile contattare la sede Black & Decker di zona all'indirizzo indicato in questo manuale. Visitare il nostro sito [www.blackanddecker.it](http://www.blackanddecker.it) per registrare il prodotto Black&Decker appena acquistato e ricevere aggiornamenti su nuovi prodotti e offerte speciali.

## Bedoeld gebruik

Uw BLACK+DECKER CS1200-cirkelzaag is ontworpen voor het zagen van hout en houtproducten. Dit gereedschap is uitsluitend bestemd voor gebruik door consumenten.

## Veiligheidsinstructies

### Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



**WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheids-waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

### Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrisch gereedschap voor gebruik op de netspanning (met netsnoer) of op accu (snoerloos).

#### 1. Veiligheid op de werkplek

- Houd de werkomgeving schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere plekken kunnen gemakkelijk ongelukken gebeuren.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve omgevingen, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders op afstand tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap.** Wanneer u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

#### 2. Elektrische veiligheid

- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op om het even welke manier aan.**  
Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap. Niet-aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water in elektrisch gereedschap dringt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.
- Misbruik het snoer niet.**

**Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of naar u toe te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.

- Gebruik, wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor binnen vermindert het risico op een elektrische schok.
  - Als u met elektrisch gereedschap werkt op een vochtige locatie, gebruik dan een door een aardlekschakelaar (RCD) beveiligde voeding.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.
- ### 3. Persoonlijke veiligheid
- Blijf alert, let goed op wat u doet en gebruik uw gezond verstand tijdens het gebruiken van elektrisch gereedschap.**  
Gebruik elektrisch gereedschap niet als u vermoeid of onder invloed van drugs, alcohol of medicatie bent. Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschap kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.
  - Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
  - Voorkom per ongeluk inschakelen. Verzekert dat schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt en/of de accu plaatst, het gereedschap optilt of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het onder spanning zetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aan staat, kan leiden tot ongelukken.
  - Verwijder instelgereedschap of steeksleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een steeksleutel of een stelsleutel die in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap blijft zitten, kan tot persoonlijk letsel leiden.
  - Reik niet buiten uw macht. Blijf te allen tijde stevig en in evenwicht staan.** Dit geeft u meer controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
  - Draag geschikte kleding. Draag geen los zittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Los zittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.

- g. **Als er uitrusting is geleverd voor het aansluiten van een stofafzuiging of een stofreservoir, controleer dan dat deze zijn aangesloten en op de juiste manier worden gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
- h. **Word niet gemakzuchtig doordat u door veelvuldig gebruik vertrouwd bent geraakt met het gereedschap en verlies de veiligheidsbeginselen niet uit het oog.** Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
4. **Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap**
- a. **Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrisch gereedschap kunt u de werkzaamheden waarvoor het gereedschap is ontworpen, beter en veiliger uitvoeren.
- b. **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet met de schakelaar in- en uitgeschakeld kan worden.** Elk elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c. **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu, als deze uitneembaar is, uit het gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d. **Bewaar elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat personen die er niet vertrouwd mee zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen niet met het elektrisch gereedschap werken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in handen van niet opgeleide gebruikers.
- e. **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires goed. Controleer op verkeerde uitlijning en het aanlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrisch gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Laat het gereedschap voor gebruik repareren, als het is beschadigd.** Veel ongelukken worden veroorzaakt doordat elektrisch gereedschap niet goed is onderhouden.
- f. **Houd zaag- en snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden gereedschap met scherpe snijranden loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- g. **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires en boren enz., volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.**

Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.

- h. **Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken het moeilijk om het gereedschap veilig te hanteren en onder controle te houden in onverwachte situaties.**

## 5. Onderhoud

- a. **Laat uw gereedschap repareren door een gekwalificeerd en vakkundig persoon en alleen met originele vervangonderdelen.** Dit garandeert dat de veiligheid van het gereedschap behouden blijft.

## Aanvullende veiligheidsaansluitingen voor elektrisch gereedschap



**Waarschuwing!** Aanvullende veiligheidsaansluitingen voor cirkelzagen

- ◆ **Houd handen uit de buurt van het zaaggebied en het zaagblad. Houd uw tweede hand op de hulphandgreep of de motorbehuizing.** Als beide handen de zaag vasthouden, kunnen zij niet in aanraking komen met het zaagblad.
- ◆ **Reik niet onder het werkstuk.** Onder het werkstuk kan de beschermkap u niet beschermen tegen het zaagblad.
- ◆ **Pas de zaagdiepte aan de dikte van het werkstuk aan.** Er mag minder dan een volledige tand van het zaagblad zichtbaar zijn onder het werkstuk.
- ◆ **Houd het stuk dat u wilt zagen nooit in uw handen of op uw been. Zet het werkstuk vast op een stabiele ondergrond.** Het is belangrijk dat het werkstuk goed wordt ondersteund zodat blootstelling van het lichaam, vastlopen van het zaagblad of het verlies van controle tot een minimum worden beperkt.
- ◆ **Houd het elektrisch gereedschap vast aan de geïsoleerde greepoppervlakken wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij de zaag in aanraking kan komen met verborgen bedrading of het eigen snoer.** Wanneer een onder spanning staand snoer wordt geraakt, komen ook onbedekte metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning, en kunt u een elektrische schok krijgen.
- ◆ **Wanneer u een werkstuk in de lengterichting doorzaagt, moet u altijd een langsgelieder of een richtliniaal gebruiken.** De nauwkeurigheid van het zagen neemt toe en is er minder kans dat het zaagblad vastloopt.
- ◆ **Gebruik altijd zaagbladen van de juiste omvang en vorm (ruitvormig tegenover rond) van de asgaten.**

Zaagbladen die niet passen bij de montagevoorziening van de zaag, zullen excentrisch lopen, waardoor verlies van controle ontstaat.

- ◆ **Gebruik nooit beschadigde of onjuiste zaagbladringen of zaagbladbouten.** De zaagbladringen en -bout zijn speciaal voor uw zaag ontworpen, voor optimale prestaties en veiligheid tijdens gebruik.

### Veiligheidsinstructies voor alle zagen

Oorzaken en voorkoming van terugslag:

- ◆ terugslag is een plotselinge reactie op een bekneld, vastgelopen of verkeerd uitgelijnd zaagblad, waarbij een zaag zonder controle omhoog komt uit het werkstuk in de richting van de gebruiker;
- ◆ als het zaagblad bekneld raakt of vastloopt doordat de zaagsnede zich sluit, loopt het zaagblad vast en wordt de unit door de reactie van de motor snel in de richting van de gebruiker geduwd;
- ◆ als het zaagblad krom trekt of fout raakt in de zaagsnede, kunnen de tanden aan de achterzijde van het zaagblad zich in het bovenoppervlak van het hout graven, waardoor het zaagblad uit de zaagsnede omhoog klimt, naar de gebruiker toe.

Terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik en/of onjuiste bediening of gebruiksomstandigheden en kan worden voorkomen door geschikte

voorzorgen te nemen zoals hieronder aangegeven.

- ◆ **Blijf de zaag stevig met beide handen vasthouden en plaats uw armen zodanig dat u een eventuele terugslag kunt opvangen. Plaats uw lichaam aan één van beide zijden van het zaagblad, maar niet in lijn met het zaagblad.** Door terugslag kan de zaag naar achteren springen, maar de krachten van de terugslag kunnen door de gebruiker worden gecontroleerd, als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.
- ◆ **Laat, wanneer het zaagblad vast komt te zitten, of wanneer u het zagen om welke reden dan ook wilt onderbreken, de schakelaar los en houd de zaag stil in het materiaal tot het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen. Probeer nooit de zaag uit het werkstuk te trekken of de zaag naar achteren te trekken terwijl het zaagblad loopt of wanneer terugslag zich kan voordoen.** Zoek naar de oorzaak van het vastlopen en neem de geschikte maatregelen om die oorzaak te verhelpen.
- ◆ **Centreer, wanneer u een zaag opnieuw start in het werkstuk, het zaagblad in de zaagsnede en controleer dat de zaagtanden niet in het materiaal vastzitten.** Als het zaagblad vast zit, kan het uit het werkstuk omhoog lopen of terugslaan uit het werkstuk wanneer de zaag opnieuw wordt gestart.

- ◆ **Ondersteun grote panelen zodat het risico op het bekneld raken van het zaagblad en op terugslag tot een minimum wordt beperkt.** Grote panelen zakken vaak door onder hun eigen gewicht. Er moet aan beide zijden ondersteuning onder het paneel worden geplaatst, dicht bij de zaagsnede en dicht bij de rand van het paneel.
- ◆ **Gebruik geen botte of beschadigde zaagbladen.** Bij niet-geslepen of onjuist geplaatste zaagbladen krijgt u een nauwe zaagsnede, ontstaat te veel wrijving, komt het zaagblad vast te zitten en treedt terugslag op.
- ◆ **Zet vergrendelingen van de zaagbladdiepte en afschuinhoek goed vast, voordat u gaat zagen.** Als het zaagblad tijdens het zagen verschuift, kan het vast komen te zitten en treedt terugslag op.
- ◆ **Wees extra voorzichtig wanneer u in bestaande muren of andere 'blinde' gebieden gaat zagen.** Het vooruitstekende zaagblad kan voorwerpen zagen die terugslag kunnen veroorzaken.

### Veiligheidsinstructies voor cirkelzagen met pendulebeschermkappen aan de binnen- of buitenzijde en met trekbeveiliging

- ◆ **Controleer vóór ieder gebruik dat de onderste zaagbladbeschermkap goed sluit. Gebruik de zaag niet als de onderste beschermkap niet vrij beweegt en zich niet ogenblikkelijk sluit. Klem of bind de onderste beschermkap nooit vast in een geopende stand.** Als de zaag komt te vallen, kan de onderste beschermkap verbogen raken. Breng de onderste beschermkap met de terugtrekkende handgreep omhoog en controleer dat de kap vrij kan bewegen en onder geen enkele hoek en bij geen enkele zaagdiepte het zaagblad of een ander onderdeel raakt.
- ◆ **Controleer dat het veermechanisme van de onderste beschermkap goed werkt. Als de beschermkap en de veer niet goed werken, moeten zij vóór gebruik worden nagezien.** Mogelijk werkt de onderste beschermkap traag als gevolg van beschadigde onderdelen, ingedikte resten van smeermiddelen of opeenhoping van vuil.
- ◆ **U mag de onderste beschermkap alleen handmatig omhooghouden bij speciale bewerkingen, zoals "invalzaagsneden" en "samengestelde zaagsneden". Breng de onderste beschermkap omhoog door de handgreep terug te halen en laat de kap los zodra het zaagblad in het materiaal dringt.** Voor alle andere zaagwerkzaamheden moet de onderste beschermkap automatisch functioneren.
- ◆ **Let er altijd goed op dat, voordat u de zaag op een werkbank of op de vloer zet, de onderste beschermkap het zaagblad bedekt.**

Als het zaagblad niet wordt afgeschermd en nog draait, zal de zaag daardoor naar achteren lopen en alles wat hij tegenkomt beschadigen. Houd rekening met de tijd die het zaagblad nodig heeft om tot stilstand te komen nadat u de schakelaar hebt losgelaten.

### Veiligheid van anderen

- ◆ Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische vermogens, of een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of instructie krijgen over het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- ◆ Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

### Overige risico's.

Er kunnen zich bij het gebruik van dit gereedschap nog meer risico's vormen, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden beschreven. Deze risico's kunnen voortvloeien uit verkeerd gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs wanneer de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsuitrustingen geïmplementeerd zijn, kunnen bepaalde risico's niet worden vermeden. Dit zijn onder meer:

- ◆ Verwondingen veroorzaakt door aanraking van draaiende/bewegende onderdelen.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt bij het wisselen van onderdelen, zaagbladen of accessoires.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van het gereedschap. Las vooral regelmatig pauzes in wanneer u gereedschap langdurig gebruikt.
- ◆ Gehoorbeschadiging.
- ◆ Gevaren voor de gezondheid die worden veroorzaakt door het inademen van stof wanneer u met uw gereedschap werkt (bijvoorbeeld: - werken met hout, vooral eikenhout, beukenhout en MDF.)

### Zaagbladen

- ◆ Gebruik geen zaagbladen met een grotere of kleinere diameter dan aanbevolen. Raadpleeg de technische gegevens voor de juiste afmetingen van het zaagblad. Gebruik alleen de zaagbladen die worden opgegeven in deze handleiding, en die voldoen aan EN 847-1.
- ◆ **Waarschuwing!** Gebruik nooit slijpschijven.
- ◆ Gebruik alleen zaagbladen die zijn gemarkeerd met een snelheid gelijk aan of hoger dan de snelheid die op het gereedschap gemarkeerd is.
- ◆ Vermijd oververhitting van de punten van het zaagblad.
- ◆ Installeer de stofafzuigpoort op de zaag vóór gebruik.

### Veiligheid van anderen

- ◆ **Waarschuwing!** Draag gehoorbeschermers als u deze machine gebruikt
- ◆ Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructie over het gebruik van dit gereedschap hebben gekregen van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- ◆ Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- ◆ Draag een stofmasker. Blootstelling aan stofdeeltjes kan ademhalingsproblemen en mogelijk letsel veroorzaken.

### Geluid en trilling

De in de technische gegevens en de conformiteitsverklaring opgegeven waarden voor geluids- en trillingsemisatie, zijn gemeten conform een standaardtestmethode die door EN 62841 wordt verstrekt. Hiermee kan het ene gereedschap met het andere worden vergeleken.

De opgegeven waarde voor geluids- en trillingsemisatie kan ook worden gebruikt bij een voorlopige bepaling van blootstelling.



**WAARSCHUWING!** De waarde voor geluids- en trillingsemisatie tijdens het werkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan verschillen van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het geluids- en trillingsniveau kan toenemen tot boven het opgegeven niveau.

Bij de beoordeling van de blootstelling aan trillingen met het doel vast te stellen welke veiligheidsmaatregelen 2002/44/EG vereist zijn ter bescherming van personen die tijdens hun werk regelmatig elektrisch gereedschap gebruiken, moet bij een inschatting van de blootstelling aan geluid en trillingen rekening worden gehouden met de werkelijke gebruiksomstandigheden en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Daarbij moet ook rekening worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals wanneer het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het gereedschap stationair loopt en ook de aanlooptijd.

### Etiketten op het gereedschap

Naast de datumcode, kunnen de volgende pictogrammen op het gereedschap staan:



**Waarschuwing!** De gebruiker moet de gebruikshandleiding lezen, om het risico op letsel te beperken.



Draag een veiligheidsbril of oogbescherming.



Draag gehoorbescherming.



Draag een stofmasker.



Geen handen zone - Houd vingers en armen uit de buurt van draaiende zaagbladen.



Draag handschoenen wanneer u zaagbladen vastpakt.

## Elektrische veiligheid



Dit gereedschap is dubbel geïsoleerd, daarom is een aardingsaansluiting niet vereist. Controleer altijd dat de stroomvoorziening overeenkomt met de voltage op het typeplaatje.

- ◆ Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of een erkend BLACK+DECKER-servicecentrum om gevaarlijke situaties te voorkomen.

## Een verlengsnoer gebruiken

- ◆ Gebruik altijd een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor het vermogen van dit gereedschap (zie technische gegevens). Controleer het verlengsnoer vóór gebruik op tekenen van beschadiging, slijtage of veroudering. Vervang het verlengsnoer als het beschadigd of defect is. Rol de kabel altijd volledig af als u een kabelhaspel gebruikt.
- ◆ Het gebruik van een verlengsnoer dat niet geschikt is voor het ingangsvermogen van het gereedschap of dat beschadigd of defect is, kan tot brandgevaar en elektrische schokken leiden.

## Kenmerken

1. Aan/uit-schakelaar
2. Knop voor vergrendeling in de uit-stand
3. Hoofdhandgreep
4. Steungreep
5. Schaalverdeling verstekhoek
6. Hendel onderste beschermkap
7. Parallele langsgleiding
8. Zool
9. Zaagblad
10. Beschermkap voor zaagblad
11. Freesdiepte-schaalverdeling
12. Vergrendelknop voor zijgeleider
13. Opening voor stofafzuiging
14. Asvergrendelknop

## Montage

**Waarschuwing!** Controleer voorafgaand aan montage dat het gereedschap is uitgeschakeld en de stekker van het netsnoer uit het stopcontact is getrokken.

## Een zaagblad bevestigen en verwijderen (afb. A, B) Verwijderen

- ◆ Houd de asvergrendelknop (14) ingedrukt en draai het blad tot de asvergrendeling bekrachtigd wordt.
- ◆ Draai de borgschroef (15) van het zaagblad linksom los een zeskantsleutel en verwijder de schroef.
- ◆ Verwijder de buitenste borgring (16).
- ◆ Verwijder het zaagblad (9).

**KENNISGEVING:** Druk nooit op de asvergrendeling terwijl de zaag draait. Schakel de zaag nooit in terwijl de asvergrendeling is ingeschakeld. De zaag kan ernstig beschadigd raken.

## Monteren

- ◆ Houd de asvergrendelknop (14) ingedrukt.
- ◆ Draai de borgschroef (15) van het zaagblad los en verwijder deze door met een zeskantsleutel linksom te draaien.
- ◆ Verwijder de buitenste borgring (16).
- ◆ Plaats het zaagblad (9) op de schacht van de as en let erop dat de pijl op het zaagblad in dezelfde richting wijst als de pijl op de bovenste beschermkap van het gereedschap.
- ◆ Plaats de buitenste borgring op de as met het grotere vlakke oppervlak tegen het zaagblad.
- ◆ Plaats de borgschroef van het zaagblad in het gat in de as.
- ◆ Zet de borgschroef van het zaagblad stevig vast door deze met de zeskantsleutel naar rechts te draaien en tegelijkertijd asvergrendelknop (14) ingedrukt te houden.

**Waarschuwing!** Als u een nieuw zaagblad bevestigt, moet u controleren en ervoor zorgen dat de beschermkap voor het zaagblad vrij kan bewegen.

**Waarschuwing!** Beperk het gevaar van ernstig persoonlijk letsel, lees, begrijp en volg de veiligheidswaarschuwingen en de instructies voordat u het gereedschap in gebruik neemt.

## De parallelle geleider bevestigen en verwijderen (afb. C)

De zijgeleider wordt gebruikt om in een rechte lijn zagen, parallel aan de rand van het werkstuk.

## Monteren

- ◆ Draai de vergrendelknop (12) los.
- ◆ Plaats de zijgeleider (7) in de openingen (18).
- ◆ Schuif de zijgeleider in de gewenste stand.
- ◆ Zet de vergrendelknop vast.

## Verwijderen

- ◆ Draai de vergrendelknop (12) los.
- ◆ Trek de zijgeleider van het gereedschap.

## Gebruik

Dit gereedschap kan linkshandig en rechtshandig worden gebruikt.

**Waarschuwing!** Laat het gereedschap op z'n eigen snelheid werken. Niet overbelasten.

### De zaagdiepte instellen (afb. D)

De zaagdiepte moet worden ingesteld naar de dikte van het werkstuk. De zaagdiepte moet ongeveer 2 mm meer zijn dan de dikte van het werkstuk.

- ◆ Draai de hendel (11a) en til deze op.
- ◆ Verplaats de zaagzool (8) naar de gewenste positie. De bijbehorende zaagdiepte kan op de schaalverdeling (11) worden afgelezen.
- ◆ Draai de hendel (11a) omlaag, terug naar de oorspronkelijke vergrendelde positie.

### De afschuinhoek aanpassen (afb. E)

U kunt de afschuinhoek van het gereedschap instellen van 0° tot 45°.

- ◆ Draai de vergrendelknop (5a) los en ontgrendel de zool.
- ◆ Verplaats de zaagzool (8) naar de gewenste positie. De overeenkomende afschuinhoek kan worden afgelezen op de schaal (5).
- ◆ Draai de vergrendelknop vast om de zool op zijn plaats te vergrendelen.

### In- en uitschakelen

- ◆ Schakel het gereedschap in door de ontgrendelknop (2) in te drukken en de aan-/uitschakelaar (1) in te knijpen.
- ◆ Schakel het apparaat uit door op de aan-/uitschakelaar (1) te drukken.

### Zagen

- ◆ Houd het gereedschap altijd met beide handen vast.
- ◆ Laat het blad een paar seconden vrij draaien voordat u begint met zagen.
- ◆ Voer slechts geringe druk op het gereedschap uit terwijl u zaagt.
- ◆ Druk de zool tijdens het zagen tegen het werkstuk.

### Stofafzuiging (afb. F)

- ◆ Plaats de adapter voor de stofafzuiging op de opening voor stofafzuiging (13).

### Tips voor optimaal gebruik

- ◆ Omdat splintvorming bij de zaagrand aan de bovenzijde van het werkstuk onvermijdelijk is, kunt u het best zagen aan de kant waar splintvorming aanvaardbaar is.
- ◆ Wilt u splintvorming zoveel mogelijk beperken, bijvoorbeeld bij het zagen van laminaat, klem dan een stuk multiplex boven op het werkstuk.

### Accessoires

De prestaties van het gereedschap zijn afhankelijk van de gebruikte accessoires.

Accessoires van BLACK+DECKER zijn ontworpen om aan hoge kwaliteitsnormen te voldoen en de prestaties van uw gereedschap te verhogen. Door deze accessoires te gebruiken, kunt u de beste resultaten bereiken met uw gereedschap.

### Onderhoud

Uw BLACK+DECKER-gereedschap is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.

**Waarschuwing!** Doe altijd het volgende voordat u onderhoudswerkzaamheden aan het gereedschap uitvoert:

- ◆ Schakel het gereedschap/apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Als het gereedschap/apparaat een afzonderlijke accu heeft, schakel het gereedschap/apparaat dan uit en verwijder de accu.
- ◆ Of maak de accu, als deze in het apparaat is geïntegreerd, helemaal leeg en schakel vervolgens de machine uit.
- ◆ Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voor u de lader schoonmaakt. Behalve regelmatige reiniging vraagt uw lader geen onderhoud.
- ◆ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het gereedschap/apparaat/lader met een zachte borstel of droog doek.
- ◆ Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek. Gebruik geen schuurmiddel of reinigingsmiddel op basis van een oplosmiddel.
- ◆ Open regelmatig de spankop, tik erop om mogelijk aanwezig stof uit het binnenste te verwijderen (indien van toepassing).

### Vervanging van de netstekker (alleen VK en Ierland)

Als er een nieuwe netstekker moet worden gemonteerd:

- ◆ Gooi de oude stekker op verantwoorde wijze weg.
- ◆ Sluit de bruine draad aan op de spanningvoerende pool in de nieuwe stekker.
- ◆ Sluit de blauwe draad op de niet-spanningvoerende pool.

**Waarschuwing!** Er moet geen verbinding tot stand worden gebracht met de aardingsaansluiting.

Volg de montage-instructies die bij stekkers van goede kwaliteit worden geleverd.

Aanbevolen zekering: 13 A.

### Het milieu beschermen



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's met dit symbool, mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled, wat de vraag naar grondstoffen doet afnemen.

Recycle elektrische producten en accu's overeenkomstig de plaatselijke richtlijnen. Nadere informatie is beschikbaar op [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

**Technische gegevens**

		CS1200
Ingangsspanning	V <sub>Ac</sub>	220-240
Opgenomen vermogen	W	1200
Snelheid onbelast	Min <sup>-1</sup>	5500
Max. zaagdiepte	mm	55 bij 90 graden
	mm	37 bij 45 graden
Zaagbladdiameter	mm	165
Zaagbladboring	mm	20
Tipbreedte zaagblad	mm	2,4
Gewicht	kg	3,5
<b>Geluidsdruk niveau, volgens EN 62841:</b>		
Geluidsdruk (L <sub>p</sub> ) 97, meetonzekerheid (K) 3 dB(A)		
Geluidsvermogen (L <sub>wa</sub> ) 105 dB(A), meetonzekerheid (K) 3 dB(A)		
<b>Totale trillingswaarden (som triaxvector) volgens EN 62841:</b>		
Waarde trillingsemissie (a <sub>nw</sub> ) <2,5 m/s <sup>2</sup> , meetonzekerheid (K) 1,5 m/s <sup>2</sup> (hout zagen)		

**EG-conformiteitsverklaring**  
MACHINERICHTLIJN



CS1200 - Cirkelzaag

Black & Decker verklaart dat de producten die worden beschreven onder 'technische gegevens' voldoen aan: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022; EN 62841-2-5:2014

Deze producten zijn ook conform richtlijn , 2014/30/EU en 2011/65/EU.

Neem voor meer informatie contact op met Black & Decker op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technisch bestand en legt deze verklaring af namens Black & Decker

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
Black and Decker, 2800 Mechelen,  
België  
31/10/2023

**Garantie**

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperkt deze op geen enkele manier. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone en het Verenigd Koninkrijk.

Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Condities van Black & Decker en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur. Voorwaarden en condities van de 2-jarige garantie van Black & Decker en het adres van de vestiging van het geautoriseerde reparatiecentrum bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), of door contact op te nemen met het Black & Decker-kantoor ter plaatse, op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Bezoek onze website [www.blackanddecker.nl](http://www.blackanddecker.nl), waar u uw nieuwe Black & Decker-product kunt registreren en het laatste nieuws vindt over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

## Uso previsto

La sierra circular CS1200 de BLACK+DECKER ha sido diseñada para serrar madera y productos de madera. Estas herramientas han sido concebidas únicamente para uso doméstico.

## Instrucciones de seguridad

### Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas



**¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas en el futuro. El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

#### 1. Seguridad en la zona de trabajo

- Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas del área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

#### 2. Seguridad eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra (a masa).** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correctas reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas económicas y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tiene el cuerpo conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- No use el cable de alimentación en modo inapropiado. No use nunca el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando trabaje con la herramienta eléctrica en un lugar exterior, utilice solamente cables de prolongación homologados para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice una fuente protegida con un dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

#### 3. Seguridad personal

- Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
- Use un equipo protector personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipo de protección como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva en las condiciones apropiadas reduce la posibilidad de lesiones personales.
- Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y/o la batería o de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- Extraiga cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Dejar una llave inglesa u otra llave puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- No alargue demasiado los brazos. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Utilice la vestimenta adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

- g. Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente. El uso de un equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h. No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse demasiado e ignore los principios de seguridad de las herramientas. Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4. Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- a. No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.

La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con más seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.

- b. No utilice la herramienta eléctrica si esta no puede encenderse y apagarse con el interruptor. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.
- d. Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando de forma que estén fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones utilicen la herramienta eléctrica.

Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.

- e. Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o bloqueadas, si hay piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se producen por el escaso mantenimiento de las herramientas eléctricas.
- f. Mantenga las herramientas afiladas y limpias. Las herramientas de corte con bordes afilados correctamente mantenidas tienen menos probabilidad de bloquearse y son más fáciles de controlar.
- g. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que vaya a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.

- h. Mantenga las manos y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas impiden el manejo y el control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5. Servicio

- a. Haga reparar esta herramienta eléctrica solo por personal técnico autorizado y que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales. Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Advertencias de seguridad adicionales para herramientas eléctricas



¡Advertencia! Advertencias de seguridad adicionales para sierras circulares

- ◆ Mantenga las manos alejadas del área de corte y de la cuchilla. Mantenga la segunda mano apoyada en la empuñadura auxiliar o en la carcasa del motor. Si mantiene las dos manos sobre la sierra, evitará cortarse con la hoja.
- ◆ No ponga la mano desde debajo de la pieza de trabajo. El protector no podrá protegerlo de la hoja por debajo de la pieza de trabajo.
- ◆ Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo. Deberá verse menos de un diente completo de la hoja por debajo de la pieza de trabajo.
- ◆ Nunca sostenga la pieza que está cortando con las manos ni sobre una pierna. Asegure la pieza de trabajo en una plataforma estable. Es importante apoyar el trabajo adecuadamente para reducir al mínimo la exposición corporal, el cimbreo de la hoja o la pérdida de control.
- ◆ Sujete la herramienta eléctrica por la superficie de agarre aislada cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con un cableado oculto o con el cable de la herramienta. El contacto con un cable conectado también electrificará las partes metálicas de la herramienta eléctrica y podría provocar una descarga eléctrica al usuario.
- ◆ Cuando corte en dirección a la veta, utilice siempre una guía de corte o una guía de borde recto. De esta manera, mejorará la precisión del corte y reducirá la posibilidad de que la hoja se bloquee.
- ◆ Utilice siempre hojas con la forma (diamante frente a redonda) y el tamaño de agujero del eje correctos. Las hojas que no coincidan con los elementos de montaje de la sierra funcionarán de forma excéntrica, lo que causará una pérdida de control.
- ◆ No utilice nunca arandelas o pernos de hoja dañados o incorrectos.

El perno y las arandelas de la hoja se han diseñado específicamente para que esta hoja de forma tenga un funcionamiento seguro y un rendimiento óptimo.

### Instrucciones de seguridad para todas las sierras

Causas y prevención de los contragolpes por parte del operador:

- ◆ Un contragolpe es una reacción repentina provocada por una hoja de sierra apretada, ceñida o mal alineada, que hace que la sierra se levante de forma incontrolada y se aleje de la pieza de trabajo hacia el usuario.
- ◆ Cuando la hoja está apretada o ceñida estrechamente por la entalladura al cerrarse, se atasca y la reacción del motor empuja la unidad rápidamente hacia atrás en dirección al usuario.
- ◆ Si la hoja se retuerce o se desalinea durante el corte, los dientes del borde posterior de la hoja pueden clavarse en la zona superior de la madera, lo que hará que la hoja remonte la entalladura y salte hacia atrás en dirección al usuario.

El contragolpe se produce por el funcionamiento erróneo y/o procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos de la sierra

y puede evitarse tomando las medidas adecuadas que se indican abajo.

- ◆ **Mantenga asida firmemente la sierra con ambas manos y ponga los brazos de tal manera que puedan resistir la fuerza de un contragolpe. Coloque el cuerpo a ambos lados de la hoja, pero nunca en línea con ella.** El contragolpe puede hacer que la sierra salte hacia atrás. No obstante, el usuario puede controlar las fuerzas de contragolpe si toma las precauciones adecuadas.
- ◆ **Cuando la hoja se atasque o cuando, por algún motivo, interrumpa un corte, suelte el gatillo y no mueva la sierra del material que está cortando hasta que la hoja se haya detenido por completo. Nunca intente quitar la sierra del trabajo ni tirar de ella hacia atrás mientras esté en movimiento, ya que de lo contrario podría producirse un contragolpe.** Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del trabado de la hoja.
- ◆ **Cuando vuelva a poner en marcha la sierra sobre la pieza de trabajo, centre la sierra en la entalladura y compruebe que los dientes no estén enganchados en el material.** Si la hoja de la sierra está atascada, puede que se levante o rebote al volver a arrancar la sierra.
- ◆ **Proporcione un apoyo a los paneles grandes para reducir al mínimo el riesgo de que la hoja se enganche y dé un contragolpe.** Los paneles grandes tienen tendencia a combarse por su propio peso. Es necesario colocar apoyos debajo del panel a ambos lados, cerca de la línea del corte y cerca del borde del panel.

- ◆ **No utilice hojas desafiladas ni dañadas.** Las hojas desafiladas o que están mal colocadas abren una muesca estrecha que produce una fricción excesiva, el bloqueo de la hoja y el contragolpe.
- ◆ **Las palancas de bloqueo del ajuste de bisel y de profundidad de la hoja deben estar bien apretadas y firmes antes de realizar el corte.** Si el ajuste de la hoja varía durante el proceso de corte, puede producirse un bloqueo y un retroceso.
- ◆ **Adopte medidas de precaución extraordinarias cuando sierre en muros u otras zonas ciegas.** La hoja que sobresale puede cortar objetos que pueden provocar una inversión de giro.

### Instrucciones de seguridad para sierras circulares con protector basculante externo o interno y con protector de arranque

- ◆ **Compruebe que el protector inferior de la hoja se cierre bien antes de cada uso. No opere la sierra si el protector inferior no se mueve libremente y se cierra instantáneamente. No fije ni agarre nunca el protector inferior en la posición abierta.** Si la sierra cae accidentalmente, el protector inferior se puede doblar. Eleve el protector inferior con la empuñadura de retroceso y compruebe que se mueva libremente y no toque la hoja ni ninguna otra pieza en todos los ángulos y profundidades de corte.
- ◆ **Compruebe el funcionamiento del muelle del protector inferior. Si el protector y el muelle no funcionan correctamente, deben repararse antes de utilizar la herramienta.** El protector inferior puede funcionar con lentitud debido a piezas dañadas, depósitos pegajosos o acumulación de suciedad.
- ◆ **El protector inferior puede retraerse manualmente en casos especiales como los "cortes directos" o los "cortes compuestos". Suba el protector inferior con la empuñadura de retroceso en cuanto la hoja se introduzca en el material, y el protector inferior debería liberarse.** Para las demás operaciones de la sierra, el protector inferior deberá funcionar automáticamente.
- ◆ **Compruebe siempre que el protector inferior cubra la hoja antes de colocar la sierra sobre un banco o en el suelo.** Una hoja en movimiento y sin protección puede hacer que la sierra retroceda y corte todo lo que encuentre en su camino. Tenga en cuenta el tiempo que la hoja tarda en detenerse después de desactivar el interruptor.

## Seguridad de otras personas

- ◆ Este aparato no está destinado para su uso por parte de personas (incluyendo los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia o el conocimiento necesario, a menos que estén supervisadas o reciban las instrucciones relativas al uso del aparato por una persona encargada de su seguridad.
- ◆ Los niños deben estar siempre vigilados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

## Riesgos residuales.

Al utilizar la herramienta, podrían surgir riesgos residuales adicionales que no se incluyan en las advertencias de seguridad incluidas. Estos riesgos pueden surgir por un mal uso, un uso prolongado, etc.

Incluso al aplicar las normas de seguridad pertinentes y al usar los dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Por ejemplo:

- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- ◆ Lesiones causadas al cambiar piezas, hojas o accesorios.
- ◆ Lesiones causadas por el uso prolongado de una herramienta. Al usar cualquier herramienta durante periodos prolongados de tiempo, asegúrese de hacer descansos con regularidad.
- ◆ Deterioro auditivo.
- ◆ Riesgos para la salud causados por la respiración del polvo generado por el uso de la herramienta (por ejemplo, al trabajar con madera, especialmente roble, haya, tablero semiduro de fibras).

## Hojas de la sierra

- ◆ No utilice cuchillas de un diámetro mayor o menor del recomendado. Para conocer la capacidad de corte exacta, consulte las especificaciones técnicas. Utilice solo las hojas especificadas en este manual, que cumplen lo dispuesto en la norma EN 847-1.
- ◆ **¡Advertencia!** No utilice nunca discos abrasivos.
- ◆ Use solo únicamente hojas de sierra marcadas con una velocidad igual o superior a la indicada en la herramienta.
- ◆ Evite el sobrecalentamiento de las puntas de las hojas.
- ◆ Instale el puerto de extracción de polvo en la sierra antes de utilizarla.

## Seguridad de otras personas

- ◆ **¡Advertencia!** Cuando utilice la herramienta, utilice siempre protección para los oídos.

- ◆ Esta herramienta no ha sido concebida para ser usada por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de experiencia y conocimientos no deben utilizar esta herramienta, salvo que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- ◆ Los niños deben estar siempre vigilados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- ◆ Utilice una mascarilla antipolvo. La exposición a partículas de polvo puede provocar dificultades respiratorias y posibles lesiones.

## Ruido y vibración

Los valores de emisión de ruido y vibración declarados en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad se han calculado según un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN 62841 y podrán utilizarse para comparar una herramienta con otra.

El valor de emisión de vibraciones y ruido declarado también puede utilizarse para una evaluación previa de la exposición.



**¡ADVERTENCIA!** El valor de emisión de vibraciones y ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice la herramienta. El nivel de ruido y vibración puede superar el nivel declarado.

A la hora de evaluar la exposición a las vibraciones para determinar las medidas de seguridad exigidas por la Directiva 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan habitualmente herramientas electrónicas en su trabajo, una estimación de la exposición a las vibraciones y al ruido debe tener en cuenta las condiciones reales de uso y la forma en que se utiliza la herramienta, teniendo en cuenta también todas las partes del ciclo operativo, como el tiempo que la herramienta está apagada y cuando funciona en ralentí, además del tiempo de disparo.

## Etiquetas en la herramienta

Junto con el código de la fecha, en la herramienta aparecen los siguientes pictogramas:



**¡Advertencia!** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Utilice gafas de seguridad.



Póngase protección auditiva.



Utilice una mascarilla antipolvo.



Zona prohibida para las manos: mantenga los dedos y los brazos alejados de las hojas giratorias de la sierra.



Utilice guantes para manipular las hojas de sierra.

## Seguridad eléctrica



Esta herramienta tiene un doble aislamiento; por lo tanto, no requiere conexión a tierra. Compruebe siempre que el voltaje suministrado corresponda al indicado en la placa de características.

- ◆ Si el cable de alimentación se daña, deberá ser sustituido por el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado de BLACK+DECKER para evitar riesgos.

## Utilización de un cable de prolongación

- ◆ Utilice siempre un cable de prolongación autorizado que sea adecuado para la entrada de corriente de esta herramienta (consulte los datos técnicos). Antes de utilizar el cable de prolongación, compruebe que no esté dañado, gastado o deteriorado. Si está dañado o defectuoso, sustitúyalo. Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.
- ◆ El uso de un cable de prolongación inadecuado para la entrada de corriente de la herramienta, que esté dañado o sea defectuoso, puede producir incendios o descargas eléctricas.

## Características

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Botón de bloqueo
3. Empuñadura principal
4. Empuñadura secundaria
5. Escala del ángulo de ingletes
6. Palanca manual del protector inferior
7. Guía paralela
8. Zapata
9. Hoja de la sierra
10. Protector de la hoja de la sierra
11. Escala de profundidad de corte
12. Perno de bloqueo de la guía paralela
13. Salida de polvo de la sierra
14. Botón de bloqueo del husillo

## Montaje

**¡Advertencia!** Antes de proceder al montaje, compruebe que la herramienta está apagada y desenchufada.

## Extracción y colocación de la hoja de la sierra (Fig. A, B)

### Extracción

- ◆ Mantenga pulsado el botón de bloqueo del eje (14) y gire la hoja hasta que el bloqueo del eje encaje.

- ◆ Afloje y saque el tornillo (15) que retiene la hoja girándolo en sentido antihorario con la llave hexagonal.
- ◆ Extraiga la arandela exterior (16).
- ◆ Extraiga la hoja de la sierra (9).

**AVISO:** No engrane nunca el bloqueo del eje mientras gire la hoja. No encienda nunca la sierra con el bloqueo del eje engranado. Podría dañarse gravemente la sierra.

### Colocación

- ◆ Mantenga pulsado el botón de bloqueo del eje (14).
- ◆ Afloje y saque el tornillo (15) que retiene la hoja girándolo en sentido antihorario con la llave hexagonal.
- ◆ Extraiga la arandela exterior (16).
- ◆ Coloque la hoja de la sierra (9) en el eje rotor y asegúrese de que la flecha de la hoja apunte hacia la misma dirección que la flecha del protector superior de la herramienta.
- ◆ Coloque la arandela exterior en el eje, con la superficie plana más grande contra la hoja.
- ◆ Inserte el tornillo que retiene la hoja en el orificio del eje.
- ◆ Apriete bien el tornillo que retiene la hoja girándolo con la llave hexagonal en sentido horario para apretarlo mientras aprieta el botón de bloqueo del husillo (14).

**¡Advertencia!** Cuando coloque una nueva hoja, deberá comprobar el protector de la hoja de la sierra para asegurarse de que se puede mover libremente.

**¡Advertencia!** Para reducir el riesgo de lesiones graves, lea, comprenda y siga todas las advertencias importantes de seguridad y las instrucciones antes de usar la herramienta.

## Montaje y desmontaje de la guía paralela (Fig. C)

La guía paralela se utiliza para serrar en línea recta paralela al borde de la pieza de trabajo.

### Colocación

- ◆ Afloje el perno de bloqueo (12).
- ◆ Inserte la guía paralela (7) a través de los orificios (18).
- ◆ Deslice la guía paralela hasta la posición deseada.
- ◆ Apriete el perno de bloqueo.

### Extracción

- ◆ Afloje el perno de bloqueo (12).
- ◆ Tire de la guía paralela para separarla de la herramienta.

## Uso

Esta herramienta se puede utilizar tanto con la mano derecha como con la izquierda.

**¡Advertencia!** Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No la sobrecargue.

## Ajuste de la profundidad del corte (Fig. D)

La profundidad del corte debe establecerse en función del grosor de la pieza de trabajo. Debe sobrepasar el grosor en unos 2 mm.

- ◆ Levante y gire la palanca (11a).

- ◆ Ponga la base de la sierra (8) en la posición deseada. La profundidad del corte correspondiente se puede leer en la escala (11).
- ◆ Gire la palanca (11a) hacia abajo y vuelva a colocarla en la posición de bloqueo.

### Ajuste del ángulo de ingletes (Fig. E)

Los ángulos de ingletes de esta herramienta pueden ajustarse en valores comprendidos entre 0° y 45°.

- ◆ Afloje el perno de bloqueo (5a) para desbloquear la base de la sierra.
- ◆ Ponga la base de la sierra (8) hacia la posición deseada. El ángulo en ingletes correspondiente se puede leer en la escala (5).
- ◆ Apriete la tuerca de bloqueo para bloquear la base de la sierra en su posición.

### Encendido y apagado

- ◆ Para encender la herramienta, pulse el botón de bloqueo (2) y apriete el interruptor de encendido/apagado (1).
- ◆ Para apagar el aparato, pulse el interruptor de encendido/apagado (1).

### Serrado

- ◆ Sujete siempre la herramienta con las dos manos.
- ◆ Deje que la hoja se mueva durante unos segundos antes de empezar a cortar.
- ◆ Aplique solamente un poco de presión a la herramienta mientras realiza el corte.
- ◆ Trabaje con la base presionada contra la pieza de trabajo.

### Extracción de polvo (Fig. F)

- ◆ Inserte la manguera de la aspiradora en la salida de polvo de la sierra (13).

### Consejos para un uso óptimo

- ◆ Dado que es inevitable que se produzca alguna astilla a lo largo de la línea de corte de la pieza de trabajo, realice el corte en la parte de la pieza en que la aparición de astillas no suponga un problema.
- ◆ Cuando la aparición de astillas deba reducirse a un mínimo, como en el caso de los laminados, ponga una pieza de contrachapado en la parte superior de la pieza de trabajo.

### Accesorios

El rendimiento de la herramienta depende del accesorio que utilice.

Los accesorios de BLACK+DECKER se han fabricado siguiendo estándares de alta calidad y se han diseñado para mejorar el funcionamiento de la herramienta. Con estos accesorios, sacará el máximo provecho a su herramienta.

### Mantenimiento

Su herramienta BLACK+DECKER ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

**¡Advertencia!** Antes de realizar el mantenimiento a la herramienta:

- ◆ Apague y desenchufe el aparato/herramienta.
- ◆ O bien, apague y extraiga la batería del aparato/herramienta en caso de que disponga de una batería independiente.
- ◆ O bien deje que la batería se agote por completo si es integral, y después apague el aparato.
- ◆ Desenchufe el cargador antes de limpiarlo. El cargador no requiere ningún mantenimiento especial excepto la limpieza periódica.
- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta/aparato/cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos o a base de disolventes.
- ◆ Abra regularmente la boquilla y golpéela suavemente para eliminar los restos de polvo que haya en su interior (si se encuentra colocado).

### Sustitución del enchufe de red (solo para Reino Unido e Irlanda)

Si debe colocar un nuevo enchufe de red:

- ◆ Deseche el enchufe viejo según las normas de seguridad.
- ◆ Conecte el cable marrón al terminal conductor en el nuevo enchufe.
- ◆ Conecte el cable azul al terminal neutro.

**¡Advertencia!** No debe realizar ninguna conexión con el terminal de tierra.

Siga las instrucciones de montaje suministradas con los enchufes de buena calidad.

Fusible recomendado: 13 A.

### Protección del medioambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no deben eliminarse junto con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas.

Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con las normas locales. Puede obtener más información en [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

**Datos técnicos**

		CS1200
Voltaje de entrada	$V_{ca}$	220-240
Potencia de entrada	W	1200
Velocidad en vacío	Min. <sup>-1</sup>	5500
Profundidad máxima de corte	mm	55 a 90 grados
	mm	37 a 45 grados
Diámetro de la hoja	mm	165
Diámetro del agujero	mm	20
Ancho de la punta de la hoja	mm	2.4
Peso	kg	3.5
<b>Nivel de presión acústica de acuerdo con la norma EN 62841:</b>		
Presión acústica ( $L_{wa}$ ) 97, Incertidumbre (K) 3 dB(A)		
Potencia acústica ( $L_{wa}$ ) 105 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)		
<b>Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) de acuerdo con la norma EN 62841:</b>		
Valor de emisión de vibraciones ( $a_{h,w}$ ) <2,5 m/s <sup>2</sup> , incertidumbre (K) 1,5 m/s <sup>2</sup> (corte de madera)		

**Declaración de conformidad CE**  
DIRECTIVA SOBRE MÁQUINAS



CS1200 - Sierra circular

Black & Decker declara que los productos descritos en "Datos técnicos" cumplen las siguientes normas:

2006/42/CE, EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022;  
EN 62841-2-5:2014

Estos productos también son conformes a las directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE.

Para más información, póngase en contacto con Black & Decker a través de la siguiente dirección o consulte la contracubierta del manual.

El abajo firmante es el responsable de la elaboración de la documentación técnica y expide la presente declaración en nombre y representación de Black & Decker

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Director General, Benelux  
Black and Decker, 2800 Mechelen,  
Bélgica  
31/10/2023

**Garantía**

Black & Decker confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno. La garantía es válida en los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea, el Área de Libre Comercio Europea y Reino Unido. Para reclamar la garantía, deberá formular la reclamación de conformidad con las condiciones de Black & Decker, presentando el comprobante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado. Puede obtener las condiciones de la garantía de 2 años de Black & Decker y la ubicación de su agente técnico autorizado más próximo en el sitio web [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) o poniéndose en contacto con su oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) para registrar su nuevo producto Black & Decker y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

## Utilização prevista

A serra circular CS1200 da BLACK+DECKER foi concebida para serrar madeira e produtos de madeira. Estas ferramentas destinam-se apenas para utilização doméstica.

## Instruções de segurança

### Avisos de segurança gerais sobre ferramentas eléctricas



**ATENÇÃO!** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para futura referência.** O termo "ferramenta eléctrica" indicado nos avisos refere-se à sua ferramenta eléctrica com ligação à corrente eléctrica (com cabo) ou com bateria (sem cabo).

#### 1. Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- Não trabalhe com ferramentas eléctricas em locais com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pó inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem inflamar estes pó ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.** As distrações podem causar perda do controlo.

#### 2. Segurança eléctrica

- As fichas da ferramenta eléctrica devem encaixar na tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- As ferramentas eléctricas não podem ser expostas a chuva ou a humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Manuseie o cabo com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

- Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para essa finalidade.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize um dispositivo diferencial residual (DDR).** A utilização de um DDR reduz o risco de choque eléctrico.

#### 3. Segurança pessoal

- Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e tenha bom senso quando trabalhar com a ferramenta eléctrica.** Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- Utilize equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** Se o equipamento de protecção, por exemplo, uma máscara de poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, for utilizado em condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.
- Evite arranques involuntários. O gatilho deve estar desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou as baterias e antes de levantar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo carregado no gatilho quando transportar ferramentas eléctricas ou se ligá-las à fonte de alimentação com o gatilho ligado, isso pode dar origem a acidentes.
- Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fendas ou de ajuste fixada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.
- Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio adequado.** Assim, é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- Se estiver prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização de dispositivos de extracção de pó pode reduzir os riscos relacionados com o pó.
- Não permita que a familiaridade resultante da utilização frequente de ferramentas lhe permita ser complacente e ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção irreflectida pode causar ferimentos numa fracção de segundo.

4. **Utilização e cuidados a ter com a ferramenta**
  - a. **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.**  
A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de maneira mais eficiente e segura se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
  - b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se não conseguir ligar ou desligar o gatilho.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
  - c. **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, caso seja possível, da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
  - d. **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas que não possuam as qualificações necessárias para manuseá-las.
  - e. **Manutenção de ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta só deve ser utilizada depois de ser reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
  - f. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e são controladas mais facilmente.
  - g. **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e brocas da ferramenta de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.
  - h. **Mantenha os punhos e as superfícies do punho secos, limpos e sem qualquer óleo ou gordura. Punhos e superfícies de fixação escorregadios não permitem o manuseamento e o controlo seguros em situações inesperadas.**
5. **Assistência**
  - a. **A ferramenta eléctrica só deve ser reparada por técnicos qualificados e só devem ser colocadas peças sobresselentes originais.**

Assim, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

#### Avisos de segurança adicionais relativos a ferramentas eléctricas



**Atenção!** Avisos de segurança adicionais para serras circulares

- ◆ **Mantenha as mãos afastadas da área de corte e da lâmina. Mantenha a outra mão na pega auxiliar ou no compartimento do motor.** Se segurar ambas as mãos com a serra, não há o risco de se cortar com a lâmina.
- ◆ **Não tente tocar por baixo da peça a trabalhar.** A protecção não pode protegê-lo da lâmina sob a peça.
- ◆ **Ajuste a profundidade de corte à espessura da peça a trabalhar.** Debajo da peça, deve ser visível menos de um dente completo da lâmina.
- ◆ **Nunca segure a peça a ser cortada com as suas mãos ou sobre a sua perna. Fixe a peça numa plataforma estável.** É importante fixar a peça a trabalhar correctamente, de modo a minimizar a exposição do corpo, bloqueio da lâmina ou perda de controlo.
- ◆ **Segure a ferramenta eléctrica pelas superfícies de fixação isoladas quando efectuar uma operação em que a ferramenta de corte entre em contacto com cablagem escondida ou o próprio cabo.** O contacto com um cabo "electrificado" irá igualmente expor peças metálicas do sistema "electrificado" da ferramenta e provocar um choque eléctrico no utilizador.
- ◆ **Ao efectuar cortes rectilíneos, utilize sempre um batente de corte ou uma guia de régua.** Aperfeiçoará a precisão de corte e reduzirá a possibilidade de bloqueio da lâmina.
- ◆ **Utilize sempre lâminas com tamanho e forma correctos (diamante, por oposição a redondo) dos orifícios do mandril.** As lâminas que não correspondam ao equipamento de montagem da serra irão funcionar excentricamente, resultando na perda de controlo.
- ◆ **Nunca utilize anilhas ou parafusos danificados ou incorrectos.** As anilhas e o parafuso da lâmina foram concebidos especialmente para a sua serra, para garantir um desempenho e segurança do trabalho de excelente qualidade.

#### Instruções de segurança para todas as serras

Causas e prevenção por parte do utilizador do efeito de recuo:

- ◆ o efeito de recuo é uma reacção súbita a uma lâmina de serra comprimida, presa ou desalinhada, fazendo com que uma serra descontrolada se levante e se solte da peça na direcção do operador;
- ◆ se a lâmina ficar comprimida ou presa na zona de corte, a lâmina bloqueia e a reacção do motor direcciona a unidade rapidamente na direcção do utilizador;

- ◆ se a lâmina ficar dobrada ou desalinhada na área de corte, os dentes na extremidade posterior da lâmina podem ficar presos na superfície superior da madeira, fazendo com que a lâmina se liberte da zona de corte e se direcione para o utilizador.

O efeito de recuo é o resultado de uma utilização abusiva da serra e/ou de condições ou procedimentos de utilização incorrectos e pode ser evitado tomando as precauções indicadas abaixo.

- ◆ **Segure firmemente a serra com ambas as mãos e posicione os seus braços de forma a resistir às forças de recuo. Posicione o corpo para um dos lados da lâmina, mas não alinhado com a lâmina.** O recuo pode fazer com que a serra salte para trás, mas o impacto do recuo pode ser controlado pelo utilizador, caso seja tomadas precauções adequadas.
- ◆ **Quando a lâmina se encontrar bloqueada ou durante uma interrupção do corte, por qualquer motivo, liberte o gatilho e segure a serra imóvel no material até que a lâmina pare por completo. Nunca tente remover a lâmina da área de corte nem puxe a serra para trás enquanto a lâmina estiver em movimento, caso contrário pode ocorrer o efeito de recuo.** Investigue e tome acções correctivas para eliminar a causa do bloqueio da lâmina.
- ◆ **Quando continuar a iniciar uma serra na peça, centre a lâmina da serra na zona de corte e verifique se os dentes da serra não estão em contacto com o material.** Se a lâmina da serra se encontrar bloqueada, poderá elevar-se da peça ou ocorrer um recuo quando a serra for reiniciada.
- ◆ **Coloque painéis grandes para minimizar o risco de bloqueio e recuo da lâmina.** Painéis grandes tendem a ceder com o seu próprio peso. Devem ser colocados apoios debaixo do painel em ambos os lados, perto da linha de corte e da extremidade do painel.
- ◆ **Não utilize lâminas embotadas ou danificadas.** Lâminas não afiadas ou instaladas incorrectamente criam um corte estreito, provocando fricção excessiva, bloqueio da lâmina e recuo.
- ◆ **As alavancas de profundidade e de bloqueio de ajuste do bisel devem estar apertadas e fixadas antes de fazer o corte.** Se o ajuste da lâmina for alterado durante o corte, poderá provocar o respectivo bloqueio e recuo.
- ◆ **Tenha especial cuidado quando serrar em paredes existentes ou outras áreas ocultas.** A lâmina saliente pode cortar objectos que possam causar o efeito de recuo.

## Instruções de segurança para serras circulares com protecção do pêndulo exterior ou interior e com protecção traseira

- ◆ **Verifique se a protecção inferior fecha bem antes de cada utilização. Não utilize a serra se a protecção inferior não se movimentar livremente e fechar de imediato. Nunca fixe nem ate a protecção inferior na posição aberta.** Se deixar cair a lâmina acidentalmente, a protecção inferior pode ficar dobrada. Levante a protecção inferior com a pega retráctil e certifique-se de que desloca livremente e não toca na lâmina nem em qualquer outra parte, em todos os ângulos e profundidades de corte.
- ◆ **Verifique o funcionamento da mola da protecção inferior. Se a protecção e a mola não funcionarem devidamente, devem ser reparadas antes de utilizar a serra.** A protecção inferior pode funcionar com alguma lentidão devido a peças danificadas, depósitos pegajosos ou acumulação de resíduos.
- ◆ **A protecção inferior poderá ser retraída manualmente apenas no caso de cortes especiais como "cortes por incisão" ou "cortes compostos". Levante a protecção inferior, recolhendo a pega e assim que a lâmina entrar no material, a protecção inferior deve ser libertada.** No que respeita a outras operações de serragem, a protecção inferior deve funcionar automaticamente.
- ◆ **Certifique-se sempre de que a protecção inferior tapa a lâmina antes de colocar a serra na bancada ou no chão.** Uma lâmina não protegida e movida pela inércia irá fazer com que a serra se mova para trás, cortando tudo o que se encontrar no caminho. Verifique o tempo que a lâmina demora a parar de rodar depois de libertar o gatilho.

## Segurança de outras pessoas

- ◆ Este equipamento não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que sejam acompanhadas ou tenham recebido formação ou instruções sobre a utilização deste equipamento por uma pessoa responsável pela respectiva segurança.
- ◆ As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o equipamento.

## Riscos residuais.

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que podem não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, utilização prolongada, etc.

Mesmo que as regulamentações de segurança relevantes sejam cumpridas e os dispositivos de segurança sejam implementados, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- ◆ Ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- ◆ Ferimentos causados pela substituição de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Se utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas com frequência.
- ◆ Danos auditivos.
- ◆ Problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).

### Lâminas de serra

- ◆ Não utilize lâminas com um diâmetro superior ou inferior ao recomendado. Consulte os dados técnicos para obter a classificação da lâmina. Utilize apenas as lâminas especificadas neste manual e em conformidade com a norma 847-1.
- ◆ **Atenção!** Nunca utilize discos abrasivos.
- ◆ Utilize apenas lâminas de serra que estejam assinaladas com uma velocidade igual ou superior à assinalada na ferramenta.
- ◆ Evite o sobreaquecimento das pontas da lâmina.
- ◆ Instale a entrada de extracção de pó na serra antes de utilizar o equipamento.

### Segurança de outras pessoas

- ◆ **Atenção!** Utilize protectores dos ouvidos quando utilizar esta ferramenta
- ◆ Este equipamento não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do equipamento por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- ◆ As crianças devem ser vigiadas para garantir que não mexem no equipamento.
- ◆ Utilize uma máscara de poeiras. A exposição a partículas de pó pode causar dificuldades de respiração e possíveis ferimentos.

### Ruído e vibração

Os valores de emissão de ruído e vibração declarados na secção de dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com o método de teste padrão fornecido pela EN 62841 e podem ser utilizados para comparar ferramentas.

O valor de emissão de ruído e vibrações declarado pode ser também utilizado numa avaliação preliminar de exposição.



**ATENÇÃO!** O valor de emissão de ruído e vibração durante a utilização efectiva da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da maneira como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração e ruído pode aumentar acima do nível indicado.

Quando avaliar a exposição a vibrações para determinar as medidas de segurança exigidas pela Directiva 2002/44/CE para proteger pessoas que utilizem com frequência ferramentas eléctricas na sua actividade profissional, deve ser considerada uma estimativa da exposição à vibração e ao ruído, as condições reais de utilização e o modo de utilização da ferramenta, incluindo ainda todas as partes do ciclo de funcionamento, como os períodos de inactividade e espera da ferramenta, além do tempo de funcionamento.

### Etiquetas colocadas na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes pictogramas de aviso em conjunto com o código de data:



**Atenção!** Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Utilize óculos ou viseiras de protecção.



Use protecção auditiva.



Utilize uma máscara de poeiras.



Zona Livre de Mãos: mantenha os dedos e os braços afastados de lâminas de serra em rotação.



Utilize luvas quando manusear lâminas de serra.

### Segurança eléctrica



Esta ferramenta tem isolamento duplo. Por esse motivo, não necessita de ligação à terra. Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa sinalética.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado da BLACK+DECKER para evitar situações de perigo.

## Utilizar uma extensão

- ◆ Utilize sempre uma extensão aprovada, adequada à entrada de alimentação da ferramenta (consulte os dados técnicos). Antes de utilizar, verifique se a extensão apresenta sinais de envelhecimento, danos ou desgaste. Substitua a extensão se estiver danificada ou avariada. Se utilizar uma bobina de cabo, desenrole sempre o cabo na íntegra.
- ◆ A utilização de uma extensão não adequada à potência da ferramenta ou que esteja danificada ou avariada pode causar incêndios ou choque eléctrico.

## Acessórios

1. Interruptor para ligar/desligar
2. Botão de desbloqueio
3. Punho principal
4. Cabo secundário
5. Régua do ângulo de esquadria
6. Alavanca de protecção da protecção inferior
7. Guia paralela
8. Base
9. Lâmina da serra
10. Protecção da lâmina da serra
11. Régua de profundidade de corte
12. Botão de bloqueio da guia paralela
13. Saída de poeiras da serra
14. Patilha de bloqueio do eixo

## Montagem

**Atenção!** Antes de efectuar a montagem, verifique se a ferramenta está desligada e se a ficha foi retirada da tomada.

## Remover e montar uma lâmina de serra (Fig. A, B)

### Remoção

- ◆ Mantenha o botão de bloqueio do eixo (14) pressionado e rode a lâmina até bloqueio do eixo encaixar.
- ◆ Desaperte e retire o parafuso de retenção da lâmina (15) rodando-o para a esquerda com a chave hexagonal.
- ◆ Retire a anilha exterior (16).
- ◆ Retire a lâmina da serra (9).

**AVISO:** Nunca engate o bloqueio do eixo enquanto a lâmina estiver a rodar. Nunca ligue a serra quando o bloqueio do veio estiver engatado. Isso poderá resultar em danos graves na serra.

### Montagem

- ◆ Mantenha pressionado o botão de bloqueio do eixo (14) premido.
- ◆ Desaperte e retire o parafuso de retenção da lâmina (15) rodando-o para a esquerda com a chave hexagonal.
- ◆ Retire a anilha exterior (16).

- ◆ Coloque a lâmina da serra (9) no eixo do veio, certificando-se de que a seta na lâmina aponta para a mesma direcção da seta na protecção superior da ferramenta.
- ◆ Coloque a anilha exterior no veio, com a superfície plana maior contra a lâmina.
- ◆ Insira o parafuso de retenção da lâmina no orifício do eixo.
- ◆ Aperte com firmeza o parafuso de retenção da lâmina, rodando a chave hexagonal para apertar o parafuso de retenção da lâmina (14).

**Atenção!** Sempre que é montada uma nova lâmina, a protecção da lâmina da serra deve ser verificada para garantir que pode ser movida livremente.

**Atenção!** Para reduzir o risco de ferimentos, leia, compreenda e siga todos os avisos e instruções de segurança importantes antes de utilizar a ferramenta.

## Montagem e remoção da guia paralela (Fig. C)

O batente paralelo é utilizado para serrar numa linha recta paralela à extremidade da peça.

### Montagem

- ◆ Afrouxe o botão de bloqueio (12).
- ◆ Introduza a guia paralela (7) através das aberturas (18).
- ◆ Faça deslizar a tabela de apoio guia para a posição pretendida.
- ◆ Aperte o botão de bloqueio.

### Remoção

- ◆ Afrouxe o botão de bloqueio (12).
- ◆ Puxe a guia paralela para fora da ferramenta.

## Utilização

Esta ferramenta pode ser utilizada com a mão direita ou com a mão esquerda.

**Atenção!** Não altere o ritmo de funcionamento da ferramenta. Não a sobrecarregue.

## Ajustar a profundidade de corte (Fig. D)

A profundidade de corte deverá ser definida de acordo com a espessura da peça. Deverá ser superior à espessura aproximadamente 2 mm.

- ◆ Levante e rode a alavanca (11a).
- ◆ Mova a base da serra (8) para a posição pretendida. A profundidade de corte correspondente pode ser lida a partir da escala (11).
- ◆ Rode a alavanca (11a) para baixo, para colocá-lo de novo na posição bloqueada.

## Ajuste o ângulo de esquadria (Fig. E)

Os ângulos de esquadria desta ferramenta podem ser definidos entre 0° e 45°.

- ◆ Desaperte o interruptor de bloqueio (5a) para desbloquear a base da serra.
- ◆ Mova a base da serra (8) para a posição pretendida.

O ângulo de esquadria correspondente pode ser lido a partir da régua (5).

- ◆ Aperte o interruptor de bloqueio para bloquear a base da serra na respectiva posição.

### Ligar e desligar

- ◆ Para ligar a ferramenta, pressione o botão de desbloqueio (2) e aperte o interruptor para ligar/desligar (1).
- ◆ Para desligar, prima o interruptor de ligar/desligar (1).

### Serrar

- ◆ Segure sempre a ferramenta com ambas as mãos.
- ◆ Deixe a lâmina a rodar livremente durante alguns segundos antes de começar a cortar.
- ◆ Exerça uma ligeira pressão na ferramenta enquanto faz o corte.
- ◆ Trabalhe com a base pressionada contra a peça a trabalhar.

### Extracção de poeiras (Fig. F)

- ◆ Introduza a mangueira de extracção de poeiras na saída de poeiras da serra (13).

### Sugestões para uma utilização óptima

- ◆ Uma vez que não é possível evitar que a madeira lasque ao longo da linha de corte na parte superior da peça, corte apenas no lado em que tal é aceitável.
- ◆ Se quiser minimizar a criação de lascas, por exemplo, para serrar laminados, fixe um fragmento de contraplacado na parte superior da peça a trabalhar.

### Acessórios

O desempenho da ferramenta depende dos acessórios utilizados.

Os acessórios da BLACK+DECKER são concebidos segundo normas de elevada qualidade e desenvolvidos de modo a melhorar o desempenho da sua ferramenta. Ao utilizar estes acessórios, obterá o melhor desempenho da sua ferramenta.

### Manutenção

A ferramenta BLACK+DECKER foi concebida para funcionar durante muito tempo com um mínimo de manutenção. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção adequada da ferramenta e de uma limpeza frequente.

**Atenção!** Antes de proceder a qualquer acção de manutenção na ferramenta:

- ◆ Desligue o equipamento/ferramenta e retire a respectiva ficha da tomada.
- ◆ Pode também desligar e retirar a bateria do equipamento/ferramenta caso o equipamento/ferramenta tenha uma bateria separada.
- ◆ Pode também deixar a bateria descarregar por completo se estiver incorporada e, em seguida, desligue-a.

- ◆ Desligue o carregador antes de limpá-lo. Além da limpeza frequente, o carregador não necessita de manutenção.
- ◆ Limpe regularmente as ranhuras de ventilação do equipamento/ferramenta/carregador com uma escova macia ou um pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivo ou à base de solventes.
- ◆ Abra o mandril com regularidade e bata no mesmo para remover qualquer vestígio de pó do interior (quando colocado).

### Substituição da ficha de alimentação (apenas Reino Unido e Irlanda)

Se for necessário instalar uma nova ficha de alimentação:

- ◆ Elimine com segurança a ficha antiga.
- ◆ Ligue o cabo castanho ao terminal sob tensão na nova ficha.
- ◆ Ligue o cabo azul ao terminal neutro.

**Atenção!** Não deve ser efectuada qualquer ligação ao terminal de terra.

Siga as instruções de instalação fornecidas com fichas de boa qualidade.

Fusível recomendado: 13A.

### Proteger o ambiente



Faça uma recolha de lixo selectiva. Os produtos e as baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal.

Os produtos e baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo a necessidade de matérias-primas.

Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Dados técnicos

		CS1200
Tensão de entrada	V <sub>Ca</sub>	220 - 240
Potência de entrada	A	1200
Velocidade sem carga	Min <sup>-1</sup>	5500
Profundidade máx. de corte	mm	55 a 90 graus
	mm	37 a 45 graus
Diâmetro da lâmina	mm	165
Diâmetro interno da lâmina	mm	20
Largura da ponta da lâmina	mm	2,4
Peso	kg	3,5

#### Nível de pressão sonora de acordo com a norma EN 62841:

Pressão sonora (L<sub>pa</sub>): 97, variabilidade (K) 3 dB(A)  
Potência sonora (L<sub>wa</sub>): 105 dB(A), variabilidade (K): 3 dB(A)

Valores totais de vibração (valores totais de vibração) de acordo com a norma EN 62841:

Valor de emissão de vibrações ( $a_{w,eq}$ ): <2,5 m/s<sup>2</sup>, variabilidade (K): 1,5 m/s<sup>2</sup> (corte de madeira)

## Declaração de conformidade CE

DIRECTIVA "MÁQUINAS"



CS1200 - Serra circular

A Black & Decker declara que os produtos descritos nos "dados técnicos" estão em conformidade com:

2006/42/CE, EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022;  
EN 62841-2-5:2014

Estes produtos estão também em conformidade com a directivas 2014/30/UE e 2011/65/UE.

Para obter mais informações, contacte a Black & Decker através da morada indicada a seguir ou consulte o verso do manual.

O abaixo-assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da Black & Decker

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Director-geral, Benelux  
Black and Decker, 2800 Mechelen,  
Bélgica  
31/10/2023

## Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos territórios dos Estados-membros da União Europeia, da Zona Europeia de Comércio Livre e no Reino Unido.

Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Black & Decker e tem de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um técnico de reparação autorizado. Os termos e condições da garantia de 2 anos da Black & Decker e a localização do técnico de reparação autorizado mais próximo podem ser obtidos na Internet em [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ou contactando uma filial da Black & Decker, cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) para registar o novo produto Black & Decker e manter-se actualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais.

## Avsedd användning

Din BLACK+DECKER CS1200 cirkelsåg har designats för sågning av trä och träprodukter. Dessa verktyg är endast avsedda för konsumentbruk.

## Säkerhetsinstruktioner

### Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg



**WARNING! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg.** Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarig personskada.


**Spara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar för framtida bruk.** Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt nätanslutna (med kabel) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

### 1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Se till att arbetsområdet är rent och väl belyst.** Belamrade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning, t.ex. i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och andra obehöriga personer på avstånd vid arbete med elverktyget.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

### 2. Elsäkerhet

- Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt.** Använd inga adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg. Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, värmelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Utsätt inte elverktyget för regn eller våta omgivelningar.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig sladden till att bära, dra eller koppla bort elverktyget från eluttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- Använd en förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk när du arbetar med elverktyg utomhus.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.

- f. **Om du måste använda ett elverktyg på en fuktig plats, bör du använda en strömförsörjning med jordfelsbrytare.**  
Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.
3. **Personlig säkerhet**
- a. **Var uppmärksam, se på vad du gör och använd sunt omdöme när du använder elverktyget.**  
**Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks uppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan leda till allvarliga personskador.
- b. **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halssäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- c. **Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i avstängt läge innan du ansluter verktyget till elnätet eller sätter i batteriet, samt innan du tar upp eller bär verktyget.** Om du bär elverktyg med ditt finger på strömbrytaren eller ansluter ett påkopplat elverktyg till nätströmmen kan en olycka inträffa.
- d. **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som har lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka kroppsskador.
- e. **Sträck dig inte för mycket. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- f. **Bär lämpliga kläder. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g. **Om enheten har dammsugnings- och uppsamlingsutrustning, se till att den är ansluten och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
- h. **Bli inte vårdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyg.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.
4. **Användning och skötsel av elverktyg**
- a. **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för ditt arbete.**  
Rätt elverktyg gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet som det har konstruerats för.
- b. **Använd inte elverktyget om det inte kan startas och stängas av med strömbrytaren.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c. **Dra ur kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteriet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan elverktygen för förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
- d. **Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana vid elverktyget eller som inte läst denna bruksanvisning använda det.**  
Elektriska verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- e. **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte gått sönder eller skadats och inget annat föreligger som kan påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f. **Håll skärande verktyg vassa och rena.** Det finns mindre risk att ordentligt skötta kapningsverktyg med vassa blad fastnar och de är lättare att kontrollera.
- g. **Använd elverktyg, tillbehör, bits m.m. enligt dessa anvisningar, samtidigt som arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras beaktas.** Användning av elverktyget för andra uppgifter än vad som avsetts kan resultera i farliga situationer.
- h. **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.**
5. **Service**
- a. **Låt en kvalificerad reparatör som bara använder identiska reservdelar utföra service på elverktyget. Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålles.**
- Ytterligare säkerhetsanvisningar för elverktyg**
-  **Varning!** Ytterligare säkerhetsvarningar för cirkelsågar
- ◆ **Håll händerna borta från kapområdet och klingan. Håll andra handen på extrahandtaget eller motorhuset.** Om båda händerna hålls på sågen kan de inte skadas av sågklingan.
  - ◆ **Sträck dig inte under arbetsstycket.** Skyddet kan inte skydda handen mot sågklingan under arbetsstycket.
  - ◆ **Ställ in sågdjupet efter arbetsstyckets tjocklek.** Den synliga delen av en tand på sågklingan under arbetsstycket måste vara mindre än en hel tand.
  - ◆ **Håll aldrig arbetsstycket i händerna eller över benen vid sågning.** Fäst arbetsstycket på ett stabilt underlag.

Det är viktigt att arbetsstycket hålls fast ordentligt för att undvika kontakt med kroppen, inklämning av sågklingan eller förlorad kontroll över sågen.

- ◆ **Håll verktyget i de isolerade greppytorna vid arbete där sågtillbehöret riskerar att komma i kontakt med dolda elledningar eller med sin egen nätsladd.** Vid kontakt med en strömförande ledning kommer verktygets metalldelar också att bli strömförande och ger användaren en elektrisk stöt.
- ◆ **Använd alltid ett anhåll eller ett skydd med raka kanter när du klyvsågar.** Detta möjliggör mer noggrann sågning och minskar risken för att sågklingan fastnar.
- ◆ **Använd alltid sågklingor med rätt storlek och lämpligt infästningshål (t.ex. i stjärnform eller rund).** Klingor som inte passar till sågens monteringskomponenter roterar excentriskt och leder till att kontrollen förloras över sågen.
- ◆ **Använd aldrig skadade eller felaktiga klingbrickor eller bultar.** Klingbrickorna och bultarna har konstruerats speciellt för denna såg för optimal effekt och driftsäkerhet.

### Säkerhetsinstruktioner för alla sågar

Orsaker till och eliminering av rekyl:

- ◆ Rekyl är en plötslig reaktion hos en sågklinga som hakat upp sig, klämts fast eller är fel inriktad och som leder till att sågen okontrollerat lyfts upp ur arbetsstycket och kastas mot operatören.
- ◆ När sågklingan hakar upp sig eller kläms fast i sågspåret som går ihop, kommer klingan att blockeras varefter motorkraften kastar sågen i riktning mot operatören.
- ◆ Om klingan blir vriden eller felriktad sågsåskåran kan tänderna i bakkanten av klingan gräva sig in i övre ytan av träet och göra att klingan klättrar ut ur sågsåskåran och hoppar bakåt mot operatören.

Rekyl är resultatet av felaktig användning av sågen och eller inkorrekt

hanteringsprocedur eller förhållanden som kan undvikas genom

korrekta försiktighetsåtgärder såsom anges nedan.

- ◆ **Håll sågen ordentligt med båda händerna och placera armarna så att du håller emot de krafter som kastar sågen bakåt. Placera kroppen på någon sida av klingan men inte i linje med klingan.** Vid en rekyl kan cirkelsågen hoppa bakåt men användaren kan behärska rekylkraften om lämpliga åtgärder vidtagits.
- ◆ **Om klingan fastnar, eller om sågningen upphör av någon anledning, ska du släppa strömbrytaren och hålla sågen still i arbetsstycket tills klingan helt slutar att snurra. Försök aldrig att ta bort sågen från arbetsstycket eller att dra sågen bakåt medan klingan är i rörelse eftersom det kan bli en rekyl.** Lokalisera orsaken för inklämd sågklinga och avhjälj felet.

- ◆ **Vill du återstarta en såg som sitter i arbetsstycket, centrera sågklingan i sågspåret och kontrollera att sågklingans tänder inte hakat upp sig i arbetsstycket.** Om sågklingan sitter fast, kan den studsas upp eller slå tillbaka från arbetsstycket när sågen startas om.
- ◆ **Stöd stora arbetsstycken för att minimera risken för kärvning och rekyler.** Stora arbetsstycken böjs ofta av sin egen vikt. Skivorna måste därför stödas på båda sidorna både i närheten av sågspåret och vid skivans kanter.
- ◆ **Använd inte slöa eller skadade blad.** Slöa eller felaktigt monterade klingor genererar smala sågspår, vilket leder till att friktionen ökar, klingan fastnar eller att sågen kastas bakåt.
- ◆ **Innan sågning påbörjas, dra fast inställningsanordningarna för sågdjup och snittvinkel ordentligt.** Om klinginställningarna ändras medan du sågar kan klingan fastna eller sågen kastas bakåt.
- ◆ **Var extra försiktig vid sågning i befintliga väggar eller andra dolda områden.** Den inträngande sågklingan kan såga föremål som kan orsaka rekyler.

### Säkerhetsinstruktioner för cirkelsågar med yttre eller inre pendelskydd och med drevskydd

- ◆ **Kontrollera att det nedre skyddet stänger ordentligt innan varje användning. Använd inte sågen om det undre klingskyddet inte är fritt rörligt och inte stängs omedelbart. Kläm aldrig fast eller bind det undre klingskyddet i öppet läge.** Om sågen av misstag tappas kan det undre klingskyddet deformeras. Öppna klingskyddet med återdragningsspaken och kontrollera att det är fritt rörligt och att det vid alla snittvinklar och snittdjup varken berör sågklingan eller andra delar.
- ◆ **Kontrollera funktionen hos nedre skyddets fjäder. Om skyddet och fjädern inte fungerar rätt, måste de repareras före användning.** Skadade delar, klibbiga avlagringar eller anhopning av spån kan hindra det undre klingskyddets rörelse.
- ◆ **Det undre skyddet får endast öppnas manuellt vid särskilda typer av sågning, t.ex. instickssägning och kombinerad sågning. Öppna det nedre klingskyddet med återdragningsspaken och släpp den så fort sågklingan gått in i arbetsstycket.** Vid all annan sågning måste det nedre klingskyddet fungera automatiskt.
- ◆ **Se alltid till att det nedre skyddet täcker klingan innan du placerar sågen på en bänk eller på golvet.** Om sågen är avstängd och klingan fortfarande snurrar och är oskyddad kommer sågen att vandra bakåt och skära in i allt som kommer i dess väg. Var medveten om den tid det tar för klingan att stanna efter att avtryckaren släppts.

## Säkerhet för andra

- ◆ Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt eller fått instruktioner om användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- ◆ Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med verktyget.

## Övriga risker.

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när verktyget används. Dessa risker kan uppstå vid felaktig eller långvarig användning, etc.

Även om alla relevanta säkerhetsanvisningar följs och säkerhetsanordningar används kan vissa ytterligare risker inte undvikas. Dessa omfattar:

- ◆ Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- ◆ Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- ◆ Skador som orsakas av en långvarig användning av ett verktyg. Se till att regelbundet ta vilopauser när du använder ett verktyg under en längre period.
- ◆ Hörselnedsättning.
- ◆ Hälsorisker orsakade av inandning av damm när redskapet används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF.)

## Sågklingor

- ◆ Använd inte klingor med större eller mindre diameter än rekommenderat. För korrekt klingklassificering se tekniska data. Använd endast klingor som specificeras i denna manual som uppfyller EN 847-1.
- ◆ **Varning!** Använd aldrig slipskivor.
- ◆ Använd endast sågblad som är markerade med en hastighet som är lika högre eller högre än den hastighet som är markerad på verktyget.
- ◆ Akta så att klingspetsarna inte överhettas.
- ◆ Installera dammsugsporten på sågen före användning.

## Säkerhet för andra

- ◆ **Varning!** Använd hörselskydd när detta verktyg används.
- ◆ Denna apparat får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas och får vägledning om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- ◆ Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med verktyget.
- ◆ Använd en dammmask. Exponering för dammpartiklar kan orsaka andningsproblem och eventuella skador.

## Buller och vibrationer

De vibrations- och bullervärden som anges i avsnitten Tekniska data och deklarationen om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod som föreskrivs i EN 62841 och kan användas för jämförelse med andra verktyg.

De angivna vibrations- och bullervärdena kan även användas för en preliminär bedömning av exponeringen.



**WARNING!** Vibrationsvärdet och bullervärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det uppgivna värdet beroende på hur verktyget används. Vibrations- och bullernivån kan överstiga den uppgivna nivån.

Vid bedömningen av vibrationsexponering för att fastställa de säkerhetsåtgärder som enligt 2002/44/EG krävs för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet, bör man beakta de faktiska användningsförhållandena, hur verktyget används och förutom den tid det är aktiverat, också beakta den tid som verktyget är avstängt och går på tomgång.

## Etiketter på verktyget

Följande varningssymboler kan finnas på verktyget, tillsammans med datumkoden:



**Varning!** Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för personskadorna.



Använd säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon.



Använd hörselskydd.



Använd en skyddsmask.



Handfri zon - Håll fingrar och armar borta från roterande sågklingor.



Bär handskar när du hanterar sågklingor.

## Elsäkerhet



Eftersom verktyget är dubbelisolerat behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid så att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.

- ◆ Om nätsladden är skadad så måste den bytas ut av tillverkaren eller ett auktoriserat BLACK+DECKER servicecenter för att undvika risker.

## Använda förlängningssladd

- ◆ Använd alltid en godkänd förlängningssladd som lämpar sig för verktygets ineffekt (se tekniska data). Innan du använder sladden kontrollerar du att den inte är skadad, slitet eller utnött.

Byt ut förlängningssladden om den är skadad eller defekt. Om du använder en sladdvinda, linda alltid av sladden fullständigt.

- ◆ Om du använder en förlängningsladd som inte är lämplig för verktyget eller som är skadad eller defekt ökar risken för brand och elektriska stötar.

## Funktioner

1. Strömbrytare
2. Låsknapp
3. Huvudhandtag
4. Extrahandtag
5. Geringsvinkelskala
6. Handtag, undre skydd
7. Parallellanslag
8. Sågfot
9. Sågblad
10. Klingskydd
11. Djupsågningskala
12. Låsknapp för parallellanslag
13. Spånutkast
14. Spindellåsknapp

## Montering

**Varning!** Se till att verktyget är avstängt och fränkopplat från elnätet före monteringen.

## Ta bort och montera en sågklinga (bild A, B)

### Borttagning

- ◆ Håll spindellåsknappen (14) intryckt och rotera bladet tills spindellåset aktiveras.
- ◆ Lossa på och ta bort skruven som håller fast sågbladet (15) genom att vrida den moturs med hjälp av skruvnyckeln.
- ◆ Ta bort den yttre brickan (16).
- ◆ Ta bort sågklingan (9).

**OBSERVERA:** Tryck aldrig på spindellåset medan sågen är igång. Slå aldrig på sågen medan spindellåset är aktiverat. Detta kan leda till allvariga skador på sågen.

### Fastsättning

- ◆ Håll spindellåsknappen (14) intryckt.
- ◆ Lossa på och ta bort skruven som håller fast sågbladet (15) genom att vrida den moturs med hjälp av en insexnyckel.
- ◆ Ta bort den yttre brickan (16).
- ◆ Sätt sågklingan (9) på den inre flänsen och se till så att pilen på klingan pekar i samma riktning som pilen på det övre skyddet på verktyget.
- ◆ Trä på den yttre brickan på spindeln med den stora plana ytan vänd bort från sågklingan.
- ◆ Sätt skruven som håller fast klingan i hålet i spindeln.

- ◆ Dra åt bladets fästskruv ordentligt genom att vrida insexnyckeln medurs för att dra åt bladets fästskruv samtidigt som du trycker in spindellåsknappen (14).

**Varning!** När ett nytt blad monteras ska klingskyddet alltid kontrolleras så att det kan röra sig fritt.

**Varning!** För att minska risken för allvarliga personskador, se till att du har läst och förstätt bruksanvisningen och följa alla viktiga säkerhetsanvisningar och instruktioner innan du använder verktyget.

## Montera och ta bort parallellanslaget (bild C)

Parallellanslaget används för att säga i en rak linje parallellt med arbetsstyckets kant.

### Fastsättning

- ◆ Lossa låsratten (12).
- ◆ Stick in parallellanslaget (7) genom öppningarna (18).
- ◆ Skjut parallellanslaget till önskad position.
- ◆ Dra åt låsratten.

### Borttagning

- ◆ Lossa låsratten (12).
- ◆ Dra bort parallellanslaget från verktyget.

## Användning

Verktyget kan hållas med antingen höger eller vänster hand.

**Varning!** Låt verktyget arbeta i sin egen takt. Överbelasta det inte.

## Ställa in sågdjupet (bild D)

Sågdjupet ska anpassas efter tjockleken på arbetsstycket. Sågdjupet ska vara cirka 2 mm större än tjockleken.

- ◆ Lyft och vrid spaken (11a).
- ◆ Flytta sågplattan (8) till önskat läge. Motsvarande sågdjup kan avläsas på skalan (11).
- ◆ Vrid spaken (11a) nedåt och återställ den till läst läge.

## Inställning av geringsvinkeln (bild E)

Detta verktyg kan ställas in på geringsvinklar mellan 0° och 45°.

- ◆ Lossa på låsratten (5a) för att lossa på sågplattan.
- ◆ Flytta sågplattan (8) till önskat läge. Motsvarande geringsvinkel kan avläsas på skalan (5).
- ◆ Dra åt låsratten för att låsa sågplattan på plats.

## Slå på och stänga av

- ◆ Starta verktyget genom att trycka på låsknappen (2) och sedan på strömbrytaren (1).
- ◆ Stäng av genom att trycka in strömbrytaren (1).

## Sågning

- ◆ Håll alltid i verktyget med båda händerna.
- ◆ Låt sågklingan gå i några sekunder innan du börjar såga.
- ◆ Tryck bara försiktigt på sågen medan du sågar.
- ◆ Tryck sågplattan mot arbetsstycket när du arbetar.

## Dammutsugning (bild F)

- ◆ Sätt i adaptern för dammuppsugning i spånutkastet (13).

## Tips för optimal användning

- ◆ Eftersom det inte helt går att undvika flisbildning i skärlinjen på arbetsstyckets ovansida ska du se på den sida där det är mest acceptabelt med flisbildning.
- ◆ Om man vill minimera flisbildningen, t.ex. när man sågar i laminat, kan man klämma fast en plywood-bit ovanpå arbetsstycket.

## Tillbehör

Vilka resultat du får med verktyget beror på vilka tillbehör du använder.

Tillbehör från BLACK+DECKER håller hög kvalitet och är konstruerade för att fungera optimalt med verktyget. Genom att använda dessa tillbehör får du ut mesta möjliga av verktyget.

## Underhåll

Detta BLACK+DECKER-verktyg har konstruerats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift är beroende av ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

**Varning!** Innan underhåll utförs på verktyget:

- ◆ Stäng av apparaten/verktyget och dra ur nätkontakten.
- ◆ Du kan också ta ut batteriet ur redskapet om redskapet har ett separat batteri.
- ◆ Om batteriet är inbyggt låter du det laddas ur helt innan avstängningen.
- ◆ Dra ur sladden till laddaren innan du rengör den. Laddaren behöver inget annat underhåll än regelbunden rengöring.
- ◆ Rengör regelbundet redskapets/verktygets/laddarens luftintag med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör motorkåpan regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel.
- ◆ Öppna chocken (där sådan finns) med jämna mellanrum och knacka på den för att avlägsna damm som sitter på insidan.

## Byte av elkontakten (endast Storbritannien och Irland)

Om en ny elkontakt måste monteras:

- ◆ Gör dig av med den gamla kontakten på lämpligt sätt.
- ◆ Anslut den bruna ledningen till den strömförande anslutningen i den nya kontakten.
- ◆ Anslut den blå ledningen till den icke strömförande anslutningen.

**Varning!** Ingenting bör kopplas till jordanslutningen.

Följ de monteringsanvisningar som följer med kontakter av god kvalitet.

Rekommenderad säkring: 13 A.

## Miljöskydd



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas i de vanliga hushållsoporna.

Produkterna och batterierna innehåller material som kan återvinnas eller återanvändas, vilket sänker behovet av råmaterial.

Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala bestämmelser. Närmare information finns tillgänglig på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniska data

		CS1200
Ingångsspänning	V <sub>Ac</sub>	220-240
Ineffekt	V	1200
Obelastat varvtal	Min <sup>-1</sup>	5500
Maximalt sågdjup	mm	55 vid 90 grader
	mm	37 vid 45 grader
Klingdiameter	mm	165
Håldiameter	mm	20
Tandtjocklek	mm	2,4
Vikt	kg	3,5

### Ljudtrycksnivå enligt EN 62841:

Ljudtryck (L<sub>w</sub>) 97, osäkerhet (K) 3 dB(A)

Ljudtryck (L<sub>w</sub>) 105 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)

### Totala vibrationsvärden (vektorsumman av tre axlar) enligt EN 62841:

Vibrationsutstrålningsvärde (a<sub>h,v</sub>) 2,5 m/s<sup>2</sup>, osäkerhet (K) 1,5 m/s<sup>2</sup> (sågning av trä)

## EG-försäkran om överensstämmelse MASKINDIREKTIVET



CS1200 - Cirkelsåg

Black & Decker försäkrar att dessa produkter, beskrivna under "tekniska data" uppfyller:

2006/42/EG, EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022;  
EN 62841-2-5:2014

Dessa produkter uppfyller också direktiv, 2014/30/EU och 2011/65/EU.

Mer information får du genom att kontakta Black & Decker på följande adress eller titta i slutet av bruksanvisningen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av tekniska data och gör denna försäkran på uppdrag av Black & Decker

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
Black and Decker, 2800 Mechelen,  
Belgien  
31/10/2023

## Garanti

Black & Decker är övertygad om sina produkters kvalitet och erbjuder konsumenterna 24 månaders garanti från och med inköpsdatumet. Denna garanti är ett tillägg till dina lagstadgade rättigheter och påverkar inte dessa på något sätt. Garantin är giltig i områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet och i Storbritannien.

För yrkande under garantin måste yrkandet vara i enlighet med Black & Deckers villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör. Villkoren för Black & Deckers tvååriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan erhållas på internet på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), eller genom att kontakta ditt lokala Black & Decker-kontor på adressen som angetts i denna bruksanvisning.

Besök vår webbplats [www.blackanddecker.se](http://www.blackanddecker.se) för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

## Tiltenkt bruk

Din BLACK+DECKER CS1200 - sirkelsag, er konstruert for saging av tre og treprodukter. Disse verktøyene er bare ment som forbrukerverktøy.

## Sikkerhetsanvisninger

### Generelle sikkerhetsadvarsler for elektriske verktøy



**ADVARSEL! Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet.** Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektroshokk, brann og/eller alvorlig personskade.

### Lagre alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.


Begrepet "elektroverktøy" i advarslene gjelder nettdrevet elektroverktøy (med ledning) eller batteridrevet elektroverktøy (uten ledning).

#### 1. Sikkerhet på arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke arbeid med elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker et elektroverktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

#### 2. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til verktøyet må passe til stikkkontakten. Aldri modifiser støpselet på noen måte.** Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektriske verktøy. Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din er jordet.
- Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå uforsvarlig behandling av ledningen. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som er egnet til utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.

- f. Hvis du ikke kan unngå å bruke elektroverktøy på et fuktig sted, må du bruke en strømforsyning som er beskyttet med jordfeilbryter (RCD).  
Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.
3. Personlig sikkerhet
- a. Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og vis fornuft når du arbeider med et elektroverktøy.  
Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.  
Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- b. Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.  
Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- c. Forhindre utilsiktet start. Kontroller at bryteren står i posisjon «av» før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet.  
Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
- d. Fjern eventuelt innstillingsverktøy eller skruverktøy før du slår på elektroverktøyet. Et skruverktøy eller en nøkkel som fortsatt er festet til en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskade.
- e. Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden. Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
- f. Bruk egnede klær. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- g. Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvise deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte. Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
- h. Ikke la erfaring med hyppig bruk av verktøy la deg bli likegyldig og ignorere verktøyet sikkerhetsregler. En uforsiktig handling kan føre til alvorlig personskade på brokdelen av et sekund.
4. Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy
- a. Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.  
Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
- b. Ikke bruk elektroverktøyet hvis du ikke kan slå det på og av med bryteren. Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c. Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta av batteripakken fra det elektriske verktøyet, hvis det er avtagbart, før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy. Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- d. Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolige med det, eller som ikke kjenner disse instruksjonene.  
Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- e. Sørg for vedlikehold av elektroverktøy og tilbehør. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- f. Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- g. Bruk elektroverktøy, tilbehør, bor osv. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
- h. Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett. Glatte håndtak og gripeområder gir utrygg håndtering og manglende kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.
5. Service
- a. Elektroverktøy skal repareres av kvalifisert personell og bare med originale reservedeler.  
 Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet blir ivarett.
- Ytterligere sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy
-  Advarsel! Ekstra sikkerhetsregler for sirkelsager
- ◆ Hold hendene borte fra skjærområdet og bladet. Hold den andre hånden på hjelpehåndtaket eller motorhuset. Med begge hender på sagen kan de ikke kuttes av bladet.
  - ◆ Ikke strekk hånden under arbeidsstykket. Beskyttelsen kan ikke beskytte deg fra bladet under arbeidsstykket.
  - ◆ Juster kuttdybden til arbeidsstykkets tykkelse. Mindre enn en hel tann på bladet skal være synlig under arbeidsstykket.
  - ◆ Hold aldri arbeidsstykket i hendene eller over benet ditt. Fest arbeidsstykket på et stabilt grunnlag.

Det er viktig at arbeidsstykket støttes ordentlig for å minimere risikoen for personskade, at bladet setter seg fast eller at du mister kontroll.

- ◆ **Hold elektroverktøyet bare i de isolerte grepene når du utfører et arbeid hvor skjæreverktøyet kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen kabel.** Kontakt med en strømførende ledning vil også føre til at eksponerte metalldele på elektroverktøyet blir strømførende, og brukeren kan få elektrisk støt.
- ◆ **Ved langsgående saging, bruk alltid et parallellanslag eller en rett styrekant.** Dette forbedrer kuttets nøyaktighet og reduserer muligheten for at bladet setter seg fast.
- ◆ **Bruk alltid blad med korrekt størrelse og form (diamant kontra rund) på festehullet.** Blad som ikke passer til festemekanismen på sagen vil gå eksentrisk som fører til at du mister kontrollen.
- ◆ **Bruk aldri skadede eller uriktige bladpakninger eller bolt.** Bladpakningene og bolt er spesial tilpasset sagen, for optimal ytelse og driftssikkerhet.

### Sikkerhetsinstrukser for alle sager

Årsaker til, og hvordan man unngår tilbakeslag:

- ◆ **Tilbakeslag er en plutselig reaksjon på et fastklemt eller feiljustert sagblad og forårsaker at en ukontrollert sag reiser seg opp og ut av arbeidsstykket mot operatøren.**
- ◆ **Dersom bladet blir fastklemt ved at snittet lukker seg, blir bladet sittende fast og motorens reaksjon fører enheten raskt tilbake mot operatøren.**
- ◆ **Dersom bladet blir vridd eller feilinnrettet i kuttet, kan tennene bak på bladet grave seg inn i treverkets overflate og forårsake at bladet kommer ut av snittet og hopper tilbake mot operatøren.**

Tilbakeslag er et resultat av misbruk av sagen og/eller feilbruk i

prosedyrer eller forhold. Dette kan unngås ved å ta skikkelige forholdsregler gitt under.

- ◆ **Hold et fast grep med begge hender på sagen og ha armene i en stilling som kan motstå tilbakeslagskraften. Posisjoner kroppen til den ene eller andre siden av bladet, ikke på linje med bladet.** Tilbakeslag kan føre til at sagen hopper bakover, men tilbakeslagskraften kan kontrolleres av operatøren dersom skikkelige forholdsregler treffes.
- ◆ **Dersom bladet setter seg fast eller når du avbryter saging av noen grunn, slipp bryteren og hold sagen stille i materialet inntil bladet stopper helt. Forsøk aldri å fjerne sagen fra arbeidsstykket eller å dra sagen bakover mens bladet er i bevegelse, tilbakeslag kan skje.** Undersøk og sørg for å fjerne årsakene til fastklemming av bladet.

- ◆ **Når du starter en sag på nytt i arbeidsstykket, plasser sagbladet sentrert i snittet og sjekk at sagtennene ikke sitter i materialet.** Dersom sagbladet kjører seg fast, kan det "vandre" opp eller slå tilbake opp fra arbeidet når sagen startes på nytt.
- ◆ **Støtt opp store arbeidsstykker for å redusere risikoen for tilbakeslag og at bladet setter seg fast.** Store arbeidsstykker har en tendens til å henge ned under sin egen vekt. Støtter må plasseres under arbeidsstykket på begge sider, nær skjærelinjen og nær kanten av arbeidsstykket.
- ◆ **Ikke bruk sløve eller skadede blader.** Uskarpe eller feilstilte blad gir et smalt sagspor som gir for høy friksjon, fastkjøring av bladet eller tilbakeslag.
- ◆ **Spaker for stilling av bladdybde og skråstilling skal være tilskrudd og festet før du sager.** Dersom bladets stilling endres ved saging, kan det føre til fastkjøring eller tilbakeslag.
- ◆ **Vær ekstra varsom når du sager inn i eksisterende vegger eller andre steder der du ikke ser.** Det utstikkende bladet kan kutte objekter som kan forårsake tilbakeslag.

### Sikkerhetsinstruksjoner for sirkelsager med ytre eller indre pendelbeskyttelse og med trekkbeskyttelse

- ◆ **Kontroller at nedre beskyttelsen lukker riktig før hvert bruk. Ikke bruk sagen dersom den nedre beskyttelsen ikke beveger seg fritt og lukker seg øyeblikkelig. Den nedre beskyttelsen må aldri klemmes eller festes i åpen stilling.** Dersom sagen slippes ved en feiltagelse kan den nedre beskyttelsen bøyes. Løft den nedre beskyttelsen med det innskyvbare håndtaket og påse at den beveger seg fritt og ikke rører bladet eller noen annen del, i alle kuttvinkler og dybder.
- ◆ **Kontroller funksjon av fjæren til nedre beskyttelsen. Dersom beskyttelsen og fjæren ikke fungerer riktig må de på service før bruk.** Nedre beskyttelse kan fungere tregt på grunn av skadede deler, gummibelegg eller oppbygging av avfall.
- ◆ **Den nedre beskyttelsen skal trekkes tilbake manuelt bare ved spesielle kutt som «dykkkutt» og «sammensatt kutt».** Løft nedre beskyttelsen med det innskyvbare håndtaket, og så fort bladet går inn i materialet må den nedre beskyttelsen slippes. For all annen saging skal den nedre beskyttelsen fungere automatisk.
- ◆ **Påse alltid at den nedre beskyttelsen dekker bladet før du setter fra deg sagen på benken eller gulvet.** Et ubeskyttet, frirullende blad får sagen til å bevege seg bakover, og den kutter alt som måtte være i veien.

Vær oppmerksom på tiden det tar bladet å stoppe etter at bryteren slippes.

- ◆ Bruk støvmaske. Å bli utsatt for støvpartikler kan forårsake pustevansker og mulig skade.

### Sikkerhet for andre

- ◆ Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller har blitt opplært i bruk av apparatet av en person ansvarlig for deres sikkerhet.
- ◆ Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

### Andre risikoer.

Når verktøyet brukes, kan det oppstå ytterligere risikoer som kanskje ikke er beskrevet i de medfølgende sikkerhetsadvarslene. Slik risiko kan oppstå som følge av feil bruk, for lang bruk osv.

Til tross for at man følger relevante sikkerhetsbestemmelser og bruker sikkerhetsutstyr, er det bestemte restrisikoer som ikke kan unngås. Disse inkluderer:

- ◆ Personskader som forårsakes av berøring av en roterende/bevegelig del.
- ◆ Personskader som oppstår ved skifte av deler, blader eller tilbehør.
- ◆ Personskader som skyldes for lang tids bruk av verktøyet. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- ◆ Hørselskader.
- ◆ Helsefarer forårsaket av innånding av støv som utvikler seg når du bruker verktøyet. (Eksempel: arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF.)

### Sagblader

- ◆ Ikke bruk blad med større eller mindre diameter enn anbefalt. For opplysninger om riktig skjærekapasitet, se tekniske data. Bruk kun sagblad spesifisert i denne manualen, som er i samsvar med EN 847-1.
- ◆ **Advarsel!** Slipeskiver må aldri brukes.
- ◆ Bruk bare sagblad som er merket med en hastighet som er lik eller høyere enn hastigheten som er merket på verktøyet.
- ◆ Unngå overoppheting av bladspisser.
- ◆ Installer støvavsugsporten på sagen før bruk.

### Sikkerhet for andre

- ◆ **Advarsel!** Benytt hørselvern når du bruker dette verktøyet
- ◆ Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller har blitt opplært i bruk av apparatet av en person ansvarlig for deres sikkerhet.
- ◆ Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

### Støy og vibrasjon

Lyd- og vibrasjonsemissjonsverdiene som er angitt under tekniske data og samsvarserklæring, er målt i henhold til en standard testmetode som er angitt i EN 62841, og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet.

Den oppgitte vibrasjons- og støyemisjonsverdien kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponering.



**ADVARSEL!** Støy og vibrasjon under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av måten verktøyet blir brukt på. Vibrasjons- og støynivået kan øke over de oppgitte verdiene.

Ved vurdering av vibrasjonseksponering for bestemmelse av sikkerhetstiltak i henhold til 2002/44/EU for beskyttelse av personer som regelmessig bruker elektroverktøy i jobben, bør et estimat av vibrasjonseksponeringen ta hensyn til bruksforholdene og måten verktøyet brukes på, inkludert en vurdering av alle deler av arbeidsprosessen, så som varighet av bruk og tomgangstid i forhold til tid for virkelig bruk.

### Etiketter på verktøyet

Følgende piktogrammer kan vises på verktøyet sammen med datokoden:



**Advarsel!** For å redusere skaderisikoen må brukerne lese bruksanvisningen.



Bruk vernebriller.



Bruk hørselvern.



Bruk en støvmaske.



Ingen hender-området – hold fingre og armer unna sagblad som roterer.



Benytt hansker når du håndterer sagblader.

### Elektrisk sikkerhet



Dette verktøyet er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at strømforsyningen samsvarer med spenningen på merkeskiltet.

- ◆ Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes av produsenten eller et autorisert BLACK+DECKER-servicesenter for å unngå fare.

## Bruke skjøteledning

- ◆ Bruk alltid en godkjent skjøteledning som passer til inngangseffekten for dette verktøyet (se tekniske data). Før bruk må du undersøke skjøteledningen for tegn på skade, slitasje og aldring. Bytt skjøteledningen hvis den er skadet eller defekt. Vikle alltid ut kabelen fullstendig når du bruker en kabeltrommel.
- ◆ Hvis du bruker skjøteledning som ikke passer til verktøyets inngangseffekt, eller som er skadet eller defekt, kan det føre til risiko for brann og elektrisk støt.

## Funksjoner

1. På-/av-bryter
2. Låseknapp
3. Hovedhåndtak
4. Hjelpéhåndtak
5. Gjæringsvinkelskala
6. Nedre beskyttelse håndspak
7. Parallellguide
8. Sko
9. Sagblad
10. Sagbladbeskyttelse
11. Dybde av kutteskala
12. Låseknapp for parallellguiden
13. Sagfisstakk
14. Spindellåseknapp

## Montering

**Advarsel!** Før montering må du forsikre deg om at verktøyet er slått av og koblet fra strømmen.

## Demontering og montering av sagblad (figur A, B)

### Demontering

- ◆ Hold inne låseknappen for spindelen (14), og vri sagbladet til spindellåsen griper.
- ◆ Løsne og ta ut festeskruen for bladet (15) ved å dreie den mot klokken med nøkkelen.
- ◆ Fjern den ytre skiven (16).
- ◆ Ta ut sagbladet (9).

**MERK:** Ikke bruk spindellåsen mens sagen kjører. Slå aldri på sagen mens spindellåsen er på. Dette vil føre til alvorlig skade på sagen.

### Montering

- ◆ Hold inne spindellåseknappen (14).
- ◆ Løsne og ta ut festeskruen for bladet (15) ved å dreie den mot klokken med nøkkelen.
- ◆ Fjern den ytre skiven (16).
- ◆ Plasser sagbladet (9) på spindelakselen, og pass på at pilen på bladet peker i samme retning som pilen på den øvre beskyttelsen på verktøyet.
- ◆ Sett den ytre skiven på spindelen med den største flaten mot bladet.

- ◆ Sett festeskruen for bladet inn i hullet i spindelen.
- ◆ Fest bladet godt ved å vri sekskantnøkkelen med klokken for å feste festeskruen mens du trykker inn spindellåseknappen (14).

**Advarsel!** Når du setter på et nytt blad, må du kontrollere at sagbladbeskyttelsen kan bevege seg fritt.

**Advarsel!** For å redusere faren for alvorlig personskade, skal du lese, forstå og følge alle sikkerhetsanvisninger og instruksjoner før bruk av verktøyet.

## Montering og demontering av parallellguiden (figur C)

Parallellguiden brukes til å sage i en rett linje parallelt med kanten av arbeidsstykket.

### Montering

- ◆ Løsne låseknoten (12).
- ◆ Sett inn parallellguiden (7) gjennom åpningene (18).
- ◆ Skyv parallellguiden til den ønskede stillingen.
- ◆ Stram låseknoten.

### Demontering

- ◆ Løsne låseknoten (12).
- ◆ Trekk parallellguiden av verktøyet.

## Bruk

Dette verktøyet kan brukes med høyre eller venstre hånd. **Advarsel!** La verktøyet jobbe i sin egen hastighet. Ikke overbelast det.

## Justere skjæredybden (figur D)

Skjæredybden skal stilles inn i samsvar med tykkelsen på arbeidsstykket. Den skal være ca. 2 mm større enn tykkelsen.

- ◆ Løft og roter spaken (11a).
- ◆ Flytt sagfoten (8) til ønsket posisjon. Du kan lese av den tilsvarende skjæredybden på skalaen (11).
- ◆ Drei spaken (11a) ned og returner den til låst posisjon.

## Justere gjæringsvinkelen (figur E)

Dette verktøyet kan stilles inn med sagingvinkel mellom 0° og 45°.

- ◆ Skru opp låseknoten (5a) for å løsne sagfoten.
- ◆ Flytt sagfoten (8) til ønsket posisjon. Du kan lese av den tilsvarende sagingvinkelen på skalaen (5).
- ◆ Stram låseknoten for å feste sagfoten.

## Slå på og av

- ◆ Når du skal slå verktøyet på, trykker du på låseknappen (2) og trykk deretter på på/av-bryteren (1).
- ◆ Trykk på på/av-bryteren (1) for å slå verktøyet av.

## Saging

- ◆ Hold alltid verktøyet med begge hender.
- ◆ La bladet gå fritt i noen få sekunder før du starter sagingen.
- ◆ Bruk bare et lett press på verktøyet når du sager.

- ◆ Arbeid med sagfoten trykt mot arbeidsstykket.

## Støvuttak (figur F)

- ◆ Sett inn støvuttaksadapteren i sagstøvuttaket (13).

## Råd for optimal bruk

- ◆ Da det er umulig å unngå noe oppflising langs skjærelinjen på oversiden av arbeidsstykket, sager du på den siden der oppflisingen kan aksepteres.
- ◆ Når oppflisingen skal være minimal, for eksempel ved saging av laminater, fester du et stykke finer oppå arbeidsstykket.

## Tilbehør

Verktøets ytelse avhenger av hva slags tilbehør som brukes. Tilbehør fra BLACK+DECKER er produsert etter høye kvalitetsstandarder og er konstruert for å bedre verktøets ytelse. Hvis du bruker dette tilbehøret, får du mest mulig ut av verktøyet ditt.

## Vedlikehold

BLACK+DECKER-verktøyet ditt er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. For at det skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell av verktøyet og regelmessig renhold.

**Advarsel!** Før du utfører vedlikehold på elektroverktøyet:

- ◆ Slå av apparatet/verktøyet og trekk ut støpselet.
- ◆ Eller slå av apparatet/verktøyet og fjern batteriet fra dette hvis apparatet/verktøyet har separat batteripakke.
- ◆ Eller la batteriet gå helt tomt hvis det er innebygd, og slå deretter av.
- ◆ Trekk ut laderen fra stikkkontakten før du rengjør den. Laderen krever ikke annet vedlikehold enn regelmessig rengjøring.
- ◆ Rengjør ventilasjonsåpningene i apparatet/verktøyet/laderen jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- ◆ Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.
- ◆ Åpne chocken og bank på den regelmessig for å fjerne eventuelt støv fra innsiden (hvis det er aktuelt).

## Skifte støpsel (bare Storbritannia og Irland)

Dersom du trenger å sette på et nytt støpsel:

- ◆ Kast det gamle støpselet på en trygg måte.
- ◆ Koble den brune ledningen til den strømførende terminalen i det nye støpselet.
- ◆ Koble den blå ledningen til den nøytrale terminalen.

**Advarsel!** Jordingslederen skal ikke kobles til.

Følg monteringsanvisningen som medfølger støpsler av god kvalitet.

Anbefalt sikring: 13 A.

## Miljøvern



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier som er merket med dette symbolet skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer.

Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale retningslinjer. Mer informasjon finner du på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniske data

		CS1200
Inngangsspenning	$V_{Ac}$	220-240
Inngangseffekt	W	1200
Ubelastet hastighet	Min <sup>-1</sup>	5500
Maks. skjæredybde	mm	55 ved 90 grader
	mm	37 ved 45 grader
Bladdiameter	mm	165
Bladåpning	mm	20
Bredde bladspiss	mm	2.4
Vekt	kg	3.5

### Lydtrykknivå i henhold til EN 62841:

Lydtrykk ( $L_{pA}$ ) 97, usikkerhet (K) 3 dB(A)

Lyddeffekt ( $L_{WA}$ ) 105 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)

Totale vibrasjonsverdier (triaks vektorsum) bestemt i samsvar med EN 62841:

Vibrasjonsemisjonsverdi ( $a_{hv}$ ) 2,5 m/s<sup>2</sup>, usikkerhet (K) 1,5 m/s<sup>2</sup> (saging av treverk)

## EU-samsvarserklæring MASKINDIREKTIVET



CS1200 - Sirkelsag

Black & Decker erklærer at disse produktene, som er beskrevet under «Tekniske data», er i samsvar med: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022; EN 62841-2-5:2014

Disse produktene er også i samsvar med direktivene 2014/30/EU og 2011/65/EU.

For mer informasjon, kontakt Black & Decker på adressen nedenfor, eller se på baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for utarbeidelsen av den tekniske dokumentasjonen og gir denne erklæringen på vegne av Black & Decker

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Daglig leder, Benelux  
Black and Decker, 2800 Mechelen,  
Belgia  
31/10/2023

## Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr en 24 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantien er et tillegg og endrer ikke dine rettigheter i henhold til loven. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU), det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA) og i Storbritannia. For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra Black&Decker og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Betingelsene for Black & Deckers 2 års garanti og adressen til din nærmeste autoriserte serviceverksted kan du finne på internett under [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), eller ved å kontakte ditt lokale Black & Decker kontor, adressen er angitt i denne bruksanvisningen. Besøk våre nettsider på [www.blackanddecker.no](http://www.blackanddecker.no) for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å få informasjon om nye produkter og spesialtilbud.

## Tilsigtet bruk

Din BLACK+DECKER CS1200 - rundsav er designet til at save i tre og trærprodukter. Dette værktøj er kun beregnet til privat bruk.

## Sikkerhetsvejledning

### Generelle sikkerhedsadvarsler for elektrisk værktøj



**ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj.**

Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

### Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Begrebet "elværktøj", der benyttes i nedenstående advarsler, henviser til netdrevet elværktøj (med netledning) eller batteridrevet værktøj (uden netledning).

#### 1. Sikkerhed i arbejdsområdet

- Hold arbejdsområdet rent og ordentligt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer i nærheden på afstand, når der arbejdes med elværktøj.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

#### 2. Elektricitet og sikkerhed

- Elværktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde.** Undlad at bruge adapterstik sammen med (jordforbundet) elektrisk værktøj. Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Udsæt ikke elværktøj for regn, og brug det ikke, hvor omgivelserne er våde.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Pas på, at ledningen ikke beskadiges. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.**

Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.

- f. **Brug en strømkilde med fejlstrømsrelæ, hvis det er nødvendigt at anvende elværktøj på fugtige steder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.
3. **Personsikkerhed**
- a. **Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver og brug elværktøjet fornuftigt.** Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblikk uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlige kvæstelser.
- b. **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Det er muligt at reducere risikoen for kvæstelser ved alt efter omstændighederne at anvende det passende sikkerhedsudstyr såsom en støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn.
- c. **Træf forholdsregler, så utilsigtet start ikke er mulig. Kontrollér, at afbryderkontakten står på slukket, inden værktøjet tilsluttes strømkilden og/eller batteriet, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- d. **Fjern indstillingsnøgle eller skruenøgle, inden elværktøjet startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
- e. **Stræk dig ikke for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette gør, at du har bedre kontrol over det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- f. **Brug egnet arbejdstøj. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- g. **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.
- h. **Lad ikke kendskab fra hyppig brug af værktøjer gøre dig uforsigtig og få dig til at ignorere principperne for værktøjsikkerhed.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig personskade på en brøkdæl af et sekund.
4. **Brug og pleje af elektrisk værktøj**
- a. **Overbelast ikke elværktøjet. Brug det elværktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.
- b. **Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderkontakten er defekt.**

Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.

- c. **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batterienheden, hvis aftagelig, fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- d. **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet, eller som ikke har læst denne vejledning, benytte maskinen.** El-værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e. **Elværktøj og tilbehør skal vedligeholdes. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af elektriske værktøjer. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f. **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g. **Brug elværktøjet, tilbehøret, værktøjsindsatser osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres med værktøjet.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- h. **Hold håndtagene og håndtagsfladerne tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeblader giver ikke mulighed for sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.**

## 5. Service

- a. **Lad kun kvalificerede fagfolk reparere elværktøjet og benyt kun originale reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

## Ekstra sikkerhedsadvarsler for elektrisk værktøj



**Advarsel!** Ekstra sikkerhedsadvarsler for rundsave

- ◆ **Hold hænderne væk fra skæreamrådet og klingens. Hold din anden hånd på hjælphåndtaget eller motorhuset.** Hvis begge hænder holder på saven, kan de ikke blive skåret af klingens.
- ◆ **Ræk ikke ind under arbejdsemnet.** Skjoldet yder ingen beskyttelse mod den del af klingens, der er under materialet.
- ◆ **Justér skæredybden til tykkelsen på arbejdsemnet.**

Mindre end én hel tand på klingen må være synlig under materialet.

- ◆ **Hold aldrig det emne, du saver i, i hånden eller over dine ben. Arbejdsemnet skal fikseres på et stabilt underlag.** Det er vigtigt at understøtte arbejdsemnet ordentligt for at minimere, at klingen binder eller tab af kontrol og personskade.
- ◆ **Hold i elværktøjets isolerede gribeblader, hvis der er risiko for, at skæreværktøjet kommer i kontakt med skjulte ledninger eller værktøjets egen ledning.** Ved kontakt med en strømførende ledning bliver elværktøjets blottagte metaldele også strømførende, så brugeren får stød.
- ◆ **Brug et anslag eller en styreskinne, når der saves på langs.** Det øger nøjagtigheden og mindsker risikoen for, at klingens sætter sig fast.
- ◆ **Brug altid klinger med den korrekte størrelse og form (diamant kontra rund) spændehuller.** Klinger, som ikke passer til det monterede hardware på saven, vil køre excentrisk og medføre tab af kontrol.
- ◆ **Brug aldrig beskadigede eller ukorrekte klingspændeskiver eller bolte.** Klingspændeskiverne og boltene er blevet specielt designet til din sav til optimal ydeevne og driftssikkerhed.

### Sikkerhedsinstruktioner gældende for alle save

Årsager til og forebyggelse af tilbageslag:

- ◆ tilbageslag er en omgående reaktion på en savklinge, der er blokeret, binder eller sidder skævt, og medfører en ukontrolleret sav, som kører ud og ind af arbejdsemnet imod operatøren;
- ◆ når klingens er blokeret eller binder stramt, når skæringen lukker sammen, standser klingens, og motorreaktionen driver hurtigt enheden tilbage imod operatøren;
- ◆ hvis klingens bliver forvredet eller skævvredet i savsnittet, kan tænderne på det bagerste kant af klingens grave ind i træets overflade og medføre, at klingens arbejder sig op af snittet og springer tilbage imod brugeren.

Et tilbageslag (kickback) opstår som følge af forkert brug eller misbrug af rundsaven, som kan undgås vha. følgende foranstaltninger.

- ◆ **Hold godt fast i savens med begge hænder, og anbring armene, så de kan holde savens i tilfælde af et tilbageslag. Anbring din krop på den ene side af klingens, men ikke på linje med klingens.** Tilbageslag kan få savens til at springe baglæns, men tilbageslagskræfterne kan styres af operatøren, hvis der tages korrekte forhåndsregler.
- ◆ **Slip startknappen, og hold savens stille i materialet, indtil klingens er helt stoppet, hvis klingens sætter sig fast, eller der opstår nogen form for uregelmæssighed under arbejdet.**

**Forsøg aldrig at fjerne savens fra arbejdet eller at trække savens tilbage, mens klingens er i bevægelse, da der ellers kan forekomme et tilbageslag.** Find ud af, hvorfor hjulet har sat sig fast, og træf passende forholdsregler, så det ikke kan ske igen.

- ◆ **Når en sav genstartes i et arbejdsemne, centrér savklingens i snittet og kontrollér, at savtænderne ikke sidder fast i materialet.** Hvis savklingens sætter sig fast, kan den arbejde sig op, eller der kan opstå et tilbageslag fra materialet, når savens startes igen.
- ◆ **Understøt lange paneler for at minimere risikoen for, at klingens sidder fast og for tilbageslag.** Større plader har en tendens til at bøje pga. deres vægt. Der skal placeres understøtninger under panelet på begge sider, tæt ved skærelinjen og tæt ved panelets hjørne.
- ◆ **Brug ikke sløve eller beskadigede klinger.** Uskarpe klinger eller klinger, der ikke er sat rigtigt fast, giver en smal skærerille, som medfører friktion og bevirker, at klingens kan sætte sig fast, og at der kan opstå tilbageslag.
- ◆ **Klingedybde og smigskårne regulerende låseudløbere skal være strammet og sikret, før der foretages et snit.** Hvis klingens forskubber sig under arbejdet, kan den sætte sig fast, eller der kan opstå et tilbageslag.
- ◆ **Vær især forsigtig, hvis der saves i eksisterende vægge eller andre steder, hvor du ikke kan se, hvad du skærer i.** Klingens, der skal dykke ned, kan skære genstande, som kan medføre tilbageslag.

### Sikkerhedsinstruktioner til rundsavens med udvendige eller indvendige pendulbeskyttelsesskærme og trækbeskyttelsesskærm

- ◆ **Kontrollér, at klingens nederste beskyttelsesskærm er ordentligt lukket før hver anvendelse. Arbejd ikke med savens, hvis den nederste beskyttelsesskærm ikke kan bevæges frit og øjeblikkeligt kan omslutte klingens. Spænd eller bind aldrig den laveste beskyttelsesskærm i åben position.** Hvis savens tabes ved et uheld, kan den nederste beskyttelsesskærm være bøjet. Hæv den nederste beskyttelsesskærm med tilbagetrækningshåndtaget og sørg for, at den kan bevæges frit og ikke rører ved klingens eller andre dele, i alle hjørner og dybder af snittet.
- ◆ **Kontrollér, at den nederste beskyttelsesskærms fjeder fungerer. Hvis beskyttelsesskærmen og fjederen ikke virker korrekt, skal de serviceres før brug.** Den nederste beskyttelsesskærm kan virke træg på grund af ødelagte dele, klæbrige efterladenskaber eller opbygning af efterladenskaber.
- ◆ **Det nederste skjold bør kun trækkes ud manuelt i forbindelse med særlige snit, f.eks. "indsnit" og "kombinerede snit".**

Hæv den nederste beskyttelseskærm med tilbagetrækningshåndtaget, og lige så snart klingens skjærebånd er monteret, skal den nederste beskyttelseskærm udløses. Ved al anden savning bør den nederste beskyttelseskærm køre automatisk.

- ◆ **Kontroller altid, at den laveste beskyttelseskærm dækker klingens fremskud, før saven anbringes på bænken eller gulvet.** En ubeskyttet, roterende klinge kan selv uden motorkraft få saven til at køre baglæns og skære i de genstande, den kommer i kontakt med. Vær opmærksom på den tid, det tager for klingens stop, efter der er slukket for kontakten.

### Andres sikkerhed

- ◆ Dette værktøj må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre det sker under overvågning, eller der gives instruktion i brugen af værktøjet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- ◆ Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.

### Resterende risici.

Der kan opstå yderligere, tilbageværende risici under brugen af apparatet, som muligvis ikke behandles i de vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc.

Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse resterende risici ikke undgås. Disse omfatter:

- ◆ Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/bevægelige dele.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af udslibning af dele, klinger eller tilbehør.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et apparat i længere tid.
- ◆ Hørenedsættelse.
- ◆ Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: arbejde med træ, især, eg, bøg og MDF.)

### Savklinger

- ◆ Anvend ikke klinger med længere eller mindre diameter end anbefalet. For korrekt vurdering af klinger, se de tekniske data. Brug kun de klinger, der er angivet i denne manual, der opfylder EN 847-1.
- ◆ **Advarsel!** Benyt aldrig slibeskiver.
- ◆ Brug kun savklinger, der er markeret med en hastighed, der er lig med eller højere end den hastighed, der er markeret på værktøjet.
- ◆ Undgå overophedning af klingspidserne.

- ◆ Installer støvudtagsporten på saven før brug.

### Andres sikkerhed

- ◆ **Advarsel!** Bær høreværn, når du bruger dette værktøj
- ◆ Dette værktøj må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre det sker under overvågning, eller der gives instruktion i brugen af værktøjet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- ◆ Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.
- ◆ Bær en støvmaske. Udsættelse for støvpartikler kan medføre åndedrætsbesvær og mulige skader.

### Støj og vibration

De angivne værdier for udsendelse af støj og vibration opført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden anført i EN 62841 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet.

Den angivne værdi for udsendelse af støj og vibration kan også bruges i forbindelse med en foreløbig vurdering af eksponeringen.



**ADVARSEL!** Værdien for udsendelse af støj og vibration i forbindelse med den faktiske anvendelse af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi afhængig af metoden, hvormed værktøjet anvendes. Støj- og vibrationsniveauet kan overstige det angivne niveau.

I vurderingen af eksponeringen for vibration med henblik på fastsættelse af sikkerhedsforanstaltninger som krævet i 2002/44/EF til beskyttelse af personer, der jævnligt anvender elværktøj i deres arbejde, skal der tages hensyn til de faktiske betingelser under brugen, og måden værktøjet bruges på, herunder alle arbejdsrytters afsnit, f.eks. perioder, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, tillige med startperioderne.

### Mærkatere på værktøjet

Værktøjet kan være forsynet med følgende piktogrammer sammen med en datokode:



**Advarsel!** Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for kvæstelser.



Bær sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller.



Bær høreværn.



Bær en støvmaske.



Håndfri område – hold fingre og arme væk fra roterende klinger.



Bær handsker ved håndtering af savblade.

## Electricitet og sikkerhed



Dette værktøj er dobbeltisoleret. Derfor er en jordledning ikke nødvendig. Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

- ◆ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret BLACK+DECKER-værksted, så farlige situationer undgås.

## Brug af en forlængerledning

- ◆ Brug altid en godkendt forlængerledning, der er egnet til dette værktøjs strømstik (se de tekniske data). Før brug skal forlængerledningen inspiceres for tegn på beskadigelse, slid og ældning. Udskift forlængerledningen, hvis den er beskadiget eller defekt. Ved brug af en ledningstrømler skal ledningen altid rulles helt ud.
- ◆ Brug af en forlængerledning, der ikke passer til værktøjets strømstik, eller som er beskadiget eller defekt, kan medføre risiko for brand eller elektrisk stød.

## Funktioner

1. Afbryderkontakt
2. Låseknop
3. Primært håndtag
4. Sekundært håndtag
5. Geringsvinkelskala
6. Nederste beskyttelsesskærms håndgreb
7. Parallellanslag
8. Sko
9. Savklinge
10. Beskyttelsesskærm til savklinge
11. Skæredybdeskala
12. Låseknop til parallellanslag
13. Udtag til savsmuld
14. Spindellåseknop

## Samling

**Advarsel!** Inden samlingen skal det kontrolleres om værktøjet er deaktiveret, og stikket er trukket ud.

## Af- og påmontering af en savklinge (fig. A, B)

### Fjernelse

- ◆ Hold spindellåseknappen (14) nedtrykket, og drej klingens indtil spindellåsen aktiveres.
- ◆ Løsn og afmonter klingens holdeskruer (15) ved at dreje den mod uret med en topnøgle.
- ◆ Fjern den yderste spændeskive (16).
- ◆ Fjern savklingen (9).

**BEMÆRK:** Tryk aldrig på spindellåsen, mens saven er i gang.

Start aldrig saven, mens spindellåsen er aktiveret. Dette kan medføre alvorlig beskadigelse af din sav.

## Påsætning

- ◆ Hold spindellåseknappen (14) nedtrykket.
  - ◆ Løsn og afmonter klingens holdeskruer (15) ved at dreje en topnøgle mod uret.
  - ◆ Fjern den yderste spændeskive (16).
  - ◆ Anbring savklingen (9) på den spindelen, idet det kontrolleres, at pilen på klingens peger i samme retning som pilen på værktøjets øverste beskyttelsesskærm.
  - ◆ Sæt den udvendige spændeskive på spindelen, så den større flade overflade peger mod savklingen.
  - ◆ Sæt savklingens holdeskruer ind i hullet på spindelen.
  - ◆ Skru savklingens holdeskruer sikkert fast ved at dreje topnøglen med uret for at spænde savklingens holdeskruer fast, mens du trykker ned på spindellåseknappen (14).
- Advarsel!** Hver gang et nyt blad monteres, skal savbladets skjold kontrolleres, så det sikres, at det kan bevæges frit.
- Advarsel!** For at reducere risikoen for kvæstelser skal du have læst og forstået alle vigtige sikkerhedsadvarsler og instruktioner, inden værktøjet anvendes.

## På- og afmontering af parallellanslaget (fig. C)

Parallellanslaget bruges, når der skal saves en lige linje parallelt med materialets kant.

### Påsætning

- ◆ Løsn låsegrebet (12).
- ◆ Før parallellanslaget (7) gennem åbningerne (18).
- ◆ Skub parallellanslaget i den ønskede position.
- ◆ Fastgør låsegrebet.

### Fjernelse

- ◆ Løsn låsegrebet (12).
- ◆ Træk parallellanslaget af værktøjet.

## Anvendelse

Dette værktøj kan anvendes både med venstre eller højre hånd.

**Advarsel!** Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Overbelast det ikke.

## Justering af skæredybden (fig. D)

Skæredybden skal indstilles i overensstemmelse med materialets tykkelse. Den skal være ca. 2 mm tykkere.

- ◆ Løft og drej grebet (11a).
- ◆ Anbring savskoens (8) i den ønskede position. Den tilsvarende skæredybde kan aflæses på linealen (11).
- ◆ Drej grebet (11a) nedad, så det kommer tilbage til den låste position.

## Justering af geringsvinklen (ill. E)

Dette værktøj kan indstilles til en geringsvinkel på mellem 0° og 45°.

- ◆ Løsn låseknappen (5a) for at frigøre savskoens.

- ◆ Anbring savskoens (8) i den ønskede position. Den tilsvarende geringsvinkel kan aflæses på skalaen (5).
- ◆ Spænd spærreknappen fast for at holde savskoens på plads.

### Sådan tændes og slukkes værktøjet

- ◆ Tænd for værktøjet ved at trykke på låseknappen (2) og holde den nede, mens du trykker på tænd/sluk-kontakten (1).
- ◆ Sluk ved at slippe tænd/sluk-kontakten (1).

### Savning

- ◆ Hold altid værktøjet med begge hænder.
- ◆ Lad klingens løbe frit et par sekunder, inden du begynder at save.
- ◆ Tryk kun let med værktøjet, mens du skærer.
- ◆ Arbejd med skoen trykket mod materialet.

### Støvdugning (ill. F)

- ◆ Sæt støvsugerslangen ind i savens støvudtag (13).

### Gode råd mhp. optimal brug

- ◆ Sav fra den side, hvor der må forekomme splinter, da det er umuligt at undgå, at oversiden af materialet splintrer langs skærelinjen.
- ◆ Anbring et stykke krydsfiner oven på materialet for at minimere splintringen, f.eks. når der saves i laminat.

### Tilbehør

Værktøjets ydeevne afhænger af det anvendte tilbehør. Tilbehør fra BLACK+DECKER er fremstillet efter høje kvalitetsstandarder og er designet til at forbedre dit værktøjs ydeevne. Når du bruger dette tilbehør, vil værktøjet yde optimalt.

### Vedligeholdelse

Dit BLACK+DECKER-værktøj er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

**Advarsel!** Inden udførelse af vedligeholdelsesarbejde på værktøjet:

- ◆ Sluk og tag apparatets/værktøjets stik ud af stikkontakten.
- ◆ Eller sluk og fjern batteriet fra apparatet/værktøjet, hvis det har en separat batteripakke.
- ◆ Eller aflad batteriet helt, hvis det er indbygget, og sluk derefter.
- ◆ Træk opladeren ud af stikkontakten, før den rengøres. Opladeren kræver ingen vedligeholdelse, men skal rengøres jævnligt.
- ◆ Rengør jævnligt apparatets/værktøjets/laderens ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Rengør med jævne mellemrum motorhuset med en fugtig klud.

Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.

- ◆ Åbn jævnlige patronen, og bank på den for at fjerne indvendigt støv (hvis monteret).

### Udsiktning af lysnetstik (kun Storbritannien og Irland)

Hvis et nyt lysnetstik skal monteres:

- ◆ Det gamle stik skal bortskaffes på en sikker måde.
- ◆ Slut den brune ledning til den strømførende klemme på det nye stik.
- ◆ Slut den blå ledning til den neutrale klemme.

**Advarsel!** Der skal ikke tilsluttes til jordklemmen.

Følg de monteringsinstruktioner, der følger med stik af god kvalitet.

Anbefalet sikring: 13 A.

### Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaffelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan genindvindes eller genanvendes, hvilket reducerer efterspørgslen efter råvarer.

Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale bestemmelser. Yderligere informationer findes på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Tekniske data

		CS1200
Indgangsspænding	$V_{AC}$	220-240
Effektindgang	W	1200
Omdrejningstal ved ingen belastning	$\text{Min}^{-1}$	5500
Maks. skæredybde	mm	55 ved 90 grader
	mm	37 ved 45 grader
Klingediameter	mm	165
Klinge hul	mm	20
Klingens spidsbredde	mm	2,4
Vægt	kg	3,5

#### Lydrykniveau i henhold til EN 62841:

Lydtryk ( $L_{w}$ ) 97, usikkerhedsfaktor (K) 3 dB(A)

Lydeffekt ( $L_{w}$ ) 105 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

#### Samlede værdier for vibration (triaksial vektorsum) i henhold til EN 62841:

Værdi for vibrationsemission ( $a_{w}$ ) <2,5  $\text{m/s}^2$ , usikkerhed (K) 1,5  $\text{m/s}^2$  (skæring i træ)

## EF-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV



CS1200 - Rundsav

Black & Decker erklærer, at produkterne beskrevet under "Tekniske data" er i overensstemmelse med: 2006/42/EF, EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022; EN 62841-2-5:2014

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv, 2014/30/EU og 2011/65/EU.

Kontakt Black & Decker på nedenstående adresse, eller se vejledningens bagside for at få flere oplysninger.

Undertegnede er ansvarlig for udarbejdelsen af de tekniske data og fremsætter denne erklæring på vegne af Black & Decker

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Generaldirektør, Benelux  
Black and Decker, 2800 Mechelen,  
Belgien  
31/10/2023

### Garanti

Black & Decker er overbevist om den gode kvalitet af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 24 måneder fra købsdatoen. Garantien er et tillæg til forbrugerens lovmæssige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union, Det Europæiske Frihandelsområde og Det Forenede Kongerige. Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med Black & Decker vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør. Vilkår og betingelser for Black & Decker 2 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), eller ved at kontakte dit lokale Black & Decker kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) for at registrere dit nye Black & Decker produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

### Kyttötarkoituis

BLÄCK+DECKER CS1200 -pyörösaha on suunniteltu puun ja puutuotteiden sahaamiseen. Nämä työkalut on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

### Turvallisuusohjeet

#### Sähkötökalun yleiset turvallisuusvaroitukset



**VAROITUS! Lue kaikki tämän laitteen mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot.** Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

**Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.** Varoituksissa käytetty käsite "sähkötökalu" tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötökaluja (joissa on verkkojohto) ja akkukäyttöisiä sähkötökaluja (joissa ei ole verkkojohtoa).

#### 1. Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- Älä käytä sähkötökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on syttyvää nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötökalua käyttäessäsi.** Keskeytymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

#### 2. Sähköturvallisuus

- Sähkötökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötökalua jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, lämpöpattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Voit saada sähköiskun, jos kehoosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötökalua sateelle tai kosteudelle.** Sähkötökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti. Älä kannaa sähkötökaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sokeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Käyttäessäsi sähkötökalua ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitetun sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

- f. **Jos sähkötyökälu on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojalla (RCD) suojattua virtälähdettä.**  
Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.
3. **Henkilöturvallisuus**
- a. **Ole valpas, keskity työhön ja noudata tervettä järjeä sähkötyökäluun käytössä.**  
Älä käytä tätä sähkötyökäluu ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökäluu käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- b. **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- c. **Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökäluun pistorasiaan, yhdistät siihen akun, nostat sähkötyökäluun käteesi tai kannat sitä.**  
Sähkötyökäluun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
- d. **Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain ennen kuin käynnistät sähkötyökäluun.** Sähkötyökäluun pyöriivään osaan kiinni jäänyt avain voi johtaa loukkaantumiseen.
- e. **Älä kurkota. Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.** Näin voit hallita sähkötyökäluu paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- f. **Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g. **Jos työkalun voi liittää polynimuriin, tarkista, että liitos on tehty asianmukaisesti ja että laitteita käytetään oikealla tavalla.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h. **Vaikka käyttäisit usein työkaluja ja sinulla olisi niistä hyvä tuntemus, älä jätä lukematta työkalun turvallisuusohjeita.** Huolimattomuus voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin jopa sekunnin murto-osassa.
4. **Sähkötyökäluusta huolehtiminen**
- a. **Älä ylikuormita sähkötyökäluu. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökälu.**  
Sähkötyökälu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- b. **Älä käytä sähkötyökäluu, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää virtakytkimestä.** Jos sähkötyökäluu ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
- c. **Irrota sähkötyökäluun pistoke pistorasiasta ja/tai irrota sen akku (jos irrotettavissa) ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökäluun asettamista säilytykseen.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- d. **Säilytä sähkötyökäluut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sähkötyökäluu sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut tähän käyttöohjeeseen.**  
Sähkötyökäluut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e. **Hoida sähkötyökäluusi ja lisävarusteita huolella.** Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut koneen toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökäluu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökäluut aiheuttavat onnettomuuksia.
- f. **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavien teräviä reunoja sisältävien työkaluun todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g. **Käytä sähkötyökäluu, tarvikkeita, vaihtoteriä yms. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide.** Jos sähkötyökäluu käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
- h. **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja pinnat heikentävät työkalun hallinnan ja ohjauksen turvallisuutta odottamattomissa tilanteissa.**
5. **Huolto**
- a. **Korjauta sähkötyökäluu koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilöllä ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.**  
Täten taataan sähkötyökäluun turvallisuus.

### Sähkötyökäluun lisäturvallisuusvaroitukset



**Varoitus!** Pyörösahojen lisäturväsääntöjä

- ◆ **Pidä kädet poissa leikkausalueelta ja terästä. Pidä toinen käsi lisäkavassa tai moottorikelossa.** Jos tartut sahaan molemmin käsin, ne eivät pääse koskettamaan terää.
- ◆ **Älä kurota työkalun alle.** Suojus ei voi suojata sinua terältä työkalun alapuolella.
- ◆ **Säädä leikkaussyvyys työkalun paksuuden mukaan.** Työkalun alapuolella tulee näkyä alle puolet terän hampaasta.
- ◆ **Älä koskaan kannattele leikattavaa kappaletta käsin tai pidä sitä jalkojen päällä. Kiinnitä työkalu tukevalle alustalle.**

On tärkeää tukea työkappale oikein, jotta voitaisiin minimoida kehon vaarantuminen, terän juuttuminen kiinni tai hallinnan menettäminen.

- ◆ **Pitele sähkötyökälu eristetyistä tartuntapinnoista tehdessäsi työtä, jossa leikkaustyökälu voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin tai omaan virtajohtoonsa.** Kosketus jännitteisen johtimen kanssa voi tehdä myös työkalun paljaista metalliosista jännitteisiä ja aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.
- ◆ **Käytä halkaisusahauksessa aina halkaisusahausvastetta tai suoraa reunaohjainta.** Tämä parantaa leikkauksen tarkkuutta ja vähentää terän jumiumutuksen vaaraa.
- ◆ **Käytä aina oikean kokoisia teriä, joissa on oikean muotoinen keskus (vioneloi tai pyöreä).** Jos terä ei vastaa sahan asennuskiinnikkeitä, terä pyörii epäkeskeisesti aiheuttaen hallinnan menetyksen.
- ◆ **Älä koskaan käytä vahingoittunutta tai vääranlaista terän aluslevyä tai pulttia.** Terän aluslevyt ja pultit on suunniteltu tälle sahalle parasta suorituskykyä ja turvallista käyttöä silmällä pitäen.

### Turvaohjeet kaikille sahoille

Takaiskun syyt ja ehkäiseminen:

- ◆ Takaisku on äkinäinen reaktio, kun sahanterä tarttuu kiinni tai on kohdistettu väärin, jolloin saha nousee hallitsemattomasti ylös työkappaleesta käyttäjää kohti.
- ◆ Kun sahanterä juuttuu tiukasti kiinni uurrokseen, terä pysähtyy ja moottorin reaktio heittää sahan nopeasti takaisin käyttäjää kohti.
- ◆ Jos terä vääntyy tai kohdistuu väärin, terän takaosan hampaat voivat kaivautua puun yläpintaan ja aiheuttaa terän nousemisen ylös uurroksesta ja sahan hypäämisen takaisin.

Takaisku johtuu sahan väärankäytöstä ja/tai virheellisistä menetelmistä

tai olosuhteista ja se voidaan välttää ryhtymällä oikeaoppisiin varoitusmenetelmiin.

- ◆ **Ota tukeva ote sahasta molemmin käsin ja pidä käsivartesi sellaisessa asennossa, että voit torjua takaiskun voimat. Pidä vartalo jommallakummalla puolella terää, ei linjassa terän kanssa.** Takaisku voi saada sahan hypäämään takaisin, mutta käyttäjä voi hallita takaiskun voimaa ottamalla huomioon oikeat varoitimet.
- ◆ **Jos terä on jumiumutussa tai jos sahaaminen keskeytetään mistä tahansa syystä, päästä irti liipaisimesta äläkä liikuta sahaa työkappaleessa, kunnes terä on kokonaan pysähtynyt. Älä koskaan yritä irrottaa sahaa työstettävästä materiaalista tai vetää sitä taaksepäin terän liikuessa, koska tällöin voi syntyä takaisku.** Tutki terän juuttumisen syy ja suorita korjaustoimenpiteet.

- ◆ **Kun käynnistät sahan uudelleen työkappaleessa, keskitä terä uurttoon ja varmista, etteivät hampaat ole kiinni materiaalissa.** Jos sahanterä on puristuksessa, se saattaa työnä ylös työkappaleesta tai aiheuttaa takaiskun sahan käynnistyksen yhteydessä.
- ◆ **Tue isot levyt terän juuttumisen ja takaiskun vaaran vähentämiseksi.** Suuret paneelit taipuvat usein notkolle omasta painostaan. Aseta tuki levyn alle molemmin puolin lähelle leikkauslinjaa ja lähelle levyn reunaa.
- ◆ **Älä käytä tylsiä tai viioittuneita teriä.** Teroittamattoman tai väärin asetetun terän sahaama leikkausura jää kapeaksi, ja siitä syntyvä ylimääräinen kitka saattaa aiheuttaa terän juuttumisen tai takaiskun.
- ◆ **Teräsvyydyden ja -viistouden säädön lukitusvipujen tulee olla tiukasti kiinni ennen leikkaamisen ryhtymistä.** Jos terän säädöt liikkuvat sahausajan aikana, voi tapahtua jumiumutuksia tai takaiskuja.
- ◆ **Noudata erityistä varovaisuutta sahatessasi valmiiseen seinään tai muuhun tuntemattomaan paikkaan.** Esin tunkeutuva terä voi kohdata vastuksen, joka aiheuttaa takaiskun.

### Turvallisuusohjeet pyörösahoille, joissa on ulkoiset tai sisäiset, kääntyvät teränsuojukset ja vetosuojus

- ◆ **Tarkista alempi teräsuojus oikeaoppisen sulkeutumisen varmistamiseksi ennen jokaista käyttökertaa.** Älä käytä sahaa, jos alasuojus ei liiku vapaasti ja sulkeudu terän ympärille välittömästi. Älä purista tai sido alasuojusta avoimeen asentoon. Jos saha putoaa vahingossa, alasuojus voi taipua. Nosta alasuojus taakse vedettävällä kahvalla ja varmista, että suojus liikkuu vapaasti koskettamatta terää tai mitään muuta osaa missään kulmassa tai leikkaussyvyydessä.
- ◆ **Tarkista alasuojuksen jousen toiminta. Jos suojus ja sen jousi eivät toimi oikein, ne täytyy huoltaa ennen seuraavaa käyttöä.** Alasuojus voi toimia veltoasti, koska sen osat ovat vaurioituneet, siinä on tahmeita jäämiä tai siihen on kertynyt likaa.
- ◆ **Alasuojusta tulee vetää käsin vain, jos ollaan tekemässä sukellusahauksia tai yhdistettyjä sahuksia.** Nosta alasuojusta taakse vedettävällä kahvalla ja heti kun terä uppoaa materiaaliin, alasuojus täytyy vapauttaa. Kaikessa muussa sahuksessa alasuojuksen tulisi toimia automaattisesti.
- ◆ **Tarkista aina, että alasuojus peittää terän, ennen kuin asetat sahan työpöydälle tai lattialle.** Suojaamaton jälkikäyvä sahanterä kuljettaa sahaa taaksepäin ja sahaa kaiken, mikä osuu sen tielle. Ota huomioon aika, joka kuluu terän pysähtymiseen liipaisimen vapauttamisen jälkeen.

## Muiden henkilöiden turvallisuus

- ◆ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja tietämys ovat rajalliset, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo tai ohjaa heitä laitteen käytössä.
- ◆ Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leikkisi laitteella.

## Jäännösriski

Jäännösriskejä voi esiintyä käyttäessä muita kuin varoituksissa mainittuja työkaluja. Riskit voivat johtua väärinkäytöstä, pitkästä käytöstä jne.

Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käyttämisestä huolimatta tietyt vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat:

- ◆ Pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- ◆ Osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot.
- ◆ Työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja laitteen pitkäaikaisen käytön aikana.
- ◆ Kuulon heikkeneminen.
- ◆ Työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF-levyjä, käsiteltäessä) syntyneen pölyn sisäänhengityksen aiheuttamat terveysriskit.

## Sahanterät

- ◆ Älä käytä teriä, joiden halkaisija on suosituksia suurempi tai pienempi. Katso terän sopivat tyyppiarvot teknisistä tiedoista. Käytä vain ohjekirjassa ilmoitettuja teriä EN 847-1 -standardin mukaisesti.
- ◆ **Varoitus!** Älä koskaan käytä hiomalaikkoja.
- ◆ Käytä vain sahanteriä, joiden nopeus on sama tai suurempi kuin työkaluun merkitty nopeus.
- ◆ Vältä terien kärkien ylikuumentamista.
- ◆ Asenna pölynpoistoaukko sahaan ennen käyttöä.

## Muiden henkilöiden turvallisuus

- ◆ **Varoitus!** Käytä kuulonsuojaimia, kun käytät laitetta.
- ◆ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai henkisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, eikä laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön (lapset mukaan luettuina), ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai opasta heitä laitteen käytössä.
- ◆ Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leikkisi laitteella.
- ◆ Käytä hengityssuojainta. Pölyhiukkasille altistuminen voi aiheuttaa hengitysvaikeuksia ja mahdollisen vamman.

## Melu ja värinä

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa ilmoitetut värinä- ja melupäästöarvot on mitattu EN 62841 -standardin testausmenetelmän mukaisesti, ja arvoja voi käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun.

Ilmoitettuja melu- ja värinäpäästöarvoja voi käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.



**VAROITUS!** Sähkötyökalun käytön aikana mitatut todelliset melu- ja värinäpäästöarvot voi poiketa ilmoitetusta värinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan. Värinä- ja melutaso voi olla ilmoitettu tasoa suurempi.

Kun värinälle altistumista arvioidaan sen määrittämiseksi, mitä direktiivin 2002/44/EY mukaisia turvatoimenpiteitä vaaditaan sähkötyökaluja säännöllisesti käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, värinälle ja melulle altistumisen arvioinnissa on otettava huomioon todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötavat. Todellisen käytön lisäksi on kiinnitettävä huomiota myös siihen, milloin työkalu on sammutettuna tai se käy tyhjäkäynnillä.

## Työkalun tarrat

Työkaluun voi olla merkitty päivämääräkoodi sekä seuraavat varoitusmerkinnät:



**Varoitus!** Loukkaantumisriskin vähentämiseksi käyttäjän on luettava tämä käyttöohje.



Käytä suojalaseja.



Käytä kuulonsuojaimia.



Käytä hengityssuojainta.



Ei käsiä -vyöhyke – pidä sormet ja kädet poissa pyöriviltä sahanteriltä.



Käytä hansikkaita käsitellessäsi sahanteriä.

## Sähköturvallisuus



Tämä laite on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkovirran jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.

- ◆ Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun BLACK+DECKER-huollon tehtäväksi.

## Jatkojohdon käyttäminen

- ◆ Käytä aina oikeanlaista jatkojohtoa, joka sopii tämän laitteen virransyöttöliitäntään (katso kohta Tekniset tiedot). Tarkista jatkojohdon kunto ennen sen käyttämistä.

Vahingoittunut tai viallinen kaapeli on vaihdettava. Jos käytät johtokelaa, kelaa johto aina kokonaan auki.

- ◆ Sellaisen jatkojohdon käyttö, joka ei vastaa laitteen syöttötohoa tai joka on viallinen, voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

### Ominaisuudet

1. Virtakytkin
2. Lukituspainike
3. Pääkahva
4. Lisäkahva
5. Jiirikulman asteikko
6. Alasuojuksen kahva
7. Sivuohjain
8. Kenkä
9. Sahanterä
10. Sahanterän suoja
11. Leikkaussyvyyden asteikko
12. Sivuohjaimen lukitusnuppi
13. Pölynpoistoaukko
14. Karan lukituspainike

### Asennus

**Varoitus!** Varmista ennen asennusta, että työkalu on sammutettu ja irrotettu sähköverkosta.

### Sahanterän poisto ja kiinnitys (kuvat A, B)

#### Irrottaminen

- ◆ Pidä karan lukituspainiketta (14) painettuna ja kierrä terää, kunnes karalukko lukkiutuu.
- ◆ Löysää ja irrota terän kiinnitysruuvi (15) kiertämällä sitä vastapäivään kuusiokoloavaimella.
- ◆ Poista ulompi aluslaatta (16).
- ◆ Irrota sahanterä (9).

**HUOMAUTUS:** Älä koskaan kytke karalukkoa sahan ollessa toiminnassa. Älä koskaan käännä sahaa, kun karan lukitus on päällä. Muutoin saha voi vaurioitua vakavasti.

#### Kiinnittäminen

- ◆ Pidä karan lukituspainike (14) painettuna.
- ◆ Löysää ja irrota terän kiinnitysruuvi (15) kiertämällä sitä vastapäivään kuusiokoloavaimella.
- ◆ Poista ulompi aluslaatta (16).
- ◆ Aseta sahanterä (9) karan akseliin ja varmista, että terässä oleva nuoli osoittaa samaan suuntaan kuin koneen yläsuojassa oleva nuoli.
- ◆ Kiinnitä ulompi aluslaatta karaan siten, että suurempi tasapinta on terää vasten.
- ◆ Aseta terän kiinnitysruuvi karassa olevaan reikään.
- ◆ Kiristä terän kiinnitysruuvi tiukasti kääntämällä kuusiokoloavainta myötäpäivään terän kiinnitysruuvien kiristämiseksi painaessa samalla karan lukituspainiketta (14).

**Varoitus!** Tarkista uutta terää kiinnitettäessä, että sahanterän suoja pääsee liikkumaan vapaasti.

**Varoitus!** Kaikki tärkeät varoitukset ja turvallisuusohjeet tulee lukea ja ymmärtää ennen työkalun käyttöä vakavien henkilövahinkojen välttämiseksi.

### Sivuohjaimen kiinnitys ja poisto (kuva C)

Sivuohjainta käytetään, kun halutaan sahata suoraan työstökappaleen reunan suuntaisesti.

#### Kiinnittäminen

- ◆ Löysää lukitusnuppia (12).
- ◆ Työnnä sivuohjain (7) aukkojen (18) läpi.
- ◆ Työnnä sivuohjain haluamaasi kohtaan.
- ◆ Kiristä lukitusnuppi.

#### Irrottaminen

- ◆ Löysää lukitusnuppia (12).
- ◆ Irrota sivuohjain työkalusta.

### Käyttö

Tätä laitetta voidaan käyttää oikealla tai vasemmalla kädellä. **Varoitus!** Anna laitteen käydä ilman kuormitusta. Vältä ylikuormittamista.

### Sahaussyvyyden säätö (kuva D)

Sahaussyvyys säädetään työkappaleen paksuuden mukaisesti. Syvyyden tulee olla noin 2 mm enemmän kuin kappaleen paksuus.

- ◆ Nosta ja kierrä vipua (11a).
- ◆ Siirrä sahausjalka (8) haluamaasi asentoon. Lue leikkussyvyys asteikolta (11).
- ◆ Kierrä vipua (11a) alas, jotta se palautuu lukittuun asentoon.

### Jiirikulman säätäminen (kuva E)

Tämän koneen jiirikulma voidaan säätää välille 0–45°.

- ◆ Avaa sahausjalan lukitus löysäämällä lukitusnuppia (5a).
- ◆ Siirrä sahausjalka (8) haluamaasi asentoon. Lue jiirikulma asteikolta (5).
- ◆ Lukitse sahausjalka paikalleen kiristämällä lukitusnuppia.

### Käynnistäminen ja sammuttaminen

- ◆ Käynnistä työkalu painamalla lukituspainiketta (2) ja sitten virtakytkintä (1).
- ◆ Sammuta laite vapauttamalla virtakytkin (1).

### Sahaus

- ◆ Pitele työkalua aina kahdella kädellä.
- ◆ Anna terän liikkua vapaasti muutaman sekunnin ajan, ennen kuin aloitat sahaamisen.
- ◆ Paina työkalua vain kevyesti, kun sahaat.
- ◆ Paina sahausjalkaa työkappaletta vasten.

**Pölyn poisto (kuva F)**

- ◆ Aseta pölynimurin letku pölynpoistaukkoon (13).

**Vinkejä parhaimman tuloksen saavuttamiseksi**

- ◆ Työkappale voi lohkeilla sahattaessa. Sahaa siksi työkappale se puoli päällimmäisenä, joka saa lohkeilla.
- ◆ Jos lohkeilun pitää olla mahdollisimman vähäistä, esim. sahattaessa laminaattia, kiinnitä pala vaneria työkappaleen päälle.

**Lisävarusteet**

Työkalun suorituskyky riippuu käytetystä lisävarusteesta. Korkealaatuiset BLACK+DECKER-lisävarusteet on suunniteltu parantamaan työkalun suorituskykyä. Käyttämällä näitä lisävarusteita saat työkalustasi parhaan hyödyn.

**Huolto**

BLACK+DECKER-työkalu on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

**Varoitus!** Toimi seuraavasti ennen sähkötyökalun huoltoa:

- ◆ Sammuta laite/työkalu ja irrota se verkkovirrasta.
- ◆ Jos laitteessa/työkalussa on erillinen akku, sammuta laite/työkalu ja irrota sen akku.
- ◆ Jos akku on kiinteä, käytä akku täysin loppuun ja sammuta laite sitten.
- ◆ Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista. Laturi ei vaadi huoltoa, ainoastaan säännöllisen puhdistuksen.
- ◆ Puhdista laitteen/työkalun/laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla kangasliinalla.
- ◆ Puhdista moottorin kotelo säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.
- ◆ Avaa istukka säännöllisesti ja naputtele pöly pois sen sisältä (soveltuvin osin).

**Pistokkeen vaihtaminen (koskee vain Isoa-Britanniaa ja Irlantia)**

Jos uusi verkkopistoke täytyy asentaa:

- ◆ Hävitä vanha pistoke ympäristöstävällisesti.
- ◆ Liitä ruskea johto uuden pistokkeen jännitteeseen napaan.
- ◆ Liitä sininen johto tähtipisteliitimeen.

**Varoitus!** Maadoitusliitimeen ei tule tehdä liitoksia.

Noudata korkealaatuisten pistokkeiden mukana toimitettuja asennusohjeita.

Suosittelua varoke: 13 A.

**Ympäristönsuojelu**

Toimita tämä laite kierrätykseen. Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää uudelleen käyttöä varten. Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaisesti. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

**Tekniset tiedot**

		CS1200
Tulojännite	V <sub>Ac</sub>	220–240
Ottoteho	V	1200
Kuormittamaton nopeus	Min <sup>-1</sup>	5500
Suurin sahausvyvyys	mm	55 kulman ollessa 90 astetta
	mm	37 kulman ollessa 45 astetta
Terän läpimitta	mm	165
Terän reikä	mm	20
Terän hampaan leveys	mm	2,4
Paino	kg	3,5

**Äänenpainetaso standardin EN 62841 mukaisesti:**

Äänenpaine (L<sub>w</sub>) 97, epävarmuus (K) 3 dB(A)

Äänitehotaso (L<sub>wa</sub>) 105 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)

**Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma) standardin EN 62841 mukaisesti:**

Tärinäpäästöarvo (a<sub>hw</sub>) < 2,5 m/s<sup>2</sup>, epävarmuus (K) 1,5 m/s<sup>2</sup> (puun leikkaus)

**EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus**  
KONEDIREKTIIVI

CS1200 - Pyörösaha

Black & Decker vakuuttaa, että Tekniset tiedot -kohdassa kuvatut tuotteet täyttävät seuraavien direktiivien vaatimukset: 2006/42/EY, EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022; EN 62841-2-5:2014

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2014/30/EU ja 2011/65/EU.

Lisätietoja saa ottamalla yhteyden Black & Deckeriin seuraavassa osoitteessa. Tiedot ovat myös käyttöohjeen takakannessa.

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta tehden tämän ilmoituksen Black & Deckerin

*Patrick Diepenbach* puolesta

Patrick Diepenbach  
Päijöhtaja, Benelux  
Black and Decker, 2800 Mechelen,  
Belgia

31/10/2023

## Takuu

Black & Decker on vakuuttanut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 24 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäksi kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä se vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa sekä Ilossa-Britanniassa. Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää Black & Deckerin ehdot ja että ostaja toimittaa ostotositteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoilikeelle. Black & Deckerin kahden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) tai ottamalla yhteyttä paikalliseen Black & Deckerin toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitettuihin osoitteisiin.

Käy verkkosivuiltamme osoitteessa [www.blackanddecker.fi](http://www.blackanddecker.fi) ja rekisteröi uusi Black & Decker -tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

## Προβλεπόμενη χρήση

Το δισκοπρίονο BLACK+DECKER CS1200 έχει σχεδιαστεί για κοπή ξύλου και προϊόντων ξύλου. Αυτά τα εργαλεία προορίζονται μόνο για καταναλωτική χρήση.

## Οδηγίες ασφαλείας

### Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.** Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" σε όλες τις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1. **Ασφάλεια χώρου εργασίας**
  - α. **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ατακτοποιητοί ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
  - β. **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
  - γ. **Κρατάτε μακριά παιδιά και παρευρισκόμενους όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο.** Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.
2. **Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος**
  - α. **Τα φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Σε καμία περίπτωση μην τροποποιήσετε το φως, με κανένα τρόπο.** **Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
  - β. **Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
  - γ. **Μην εκθέσετε ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- δ. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε. Όταν εργάζεστε με ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εργασία σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ. Εάν είναι αναπόφευκτη η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε συνθήκες υγρασίας, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
3. Ατομική ασφάλεια
- α. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε σε εγρήγορση, να συγκεντρώνεστε στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι/η ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- β. Χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Πάντα φοράτε προστασία ματιών. Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.
- γ. Αποτρέψτε την ακούσια ενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο σε πηγή ρεύματος και/ή πακέτο μπαταριών, καθώς και πριν πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο πάνω στον διακόπτη ή η σύνδεση στο ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων με τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους ατυχημάτων.
- δ. Πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης. Εάν αφήσετε ένα εργαλείο ή κλειδί πάνω σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.
- ε. Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία. Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ. Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας σε απόσταση από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- ζ. Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.
- η. Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάστε ώστε να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.
4. Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων
- α. Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.
- β. Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν μπορεί να το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ. Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή το πακέτο μπαταριών, αν είναι αποσπώσιμο, από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή αξεσουάρ ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ. Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- ε. Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή για μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, δώστε το για επισκευή πριν το χρησιμοποιήσετε.

Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.

**στ. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.**

Τα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές κοπτικές αιχμές που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.

**ζ. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και τα εξαρτήματα εργασίας των εργαλείων κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

**η. Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

**5. Σέρβις**  
**α. Το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου πρέπει να το αναλαμβάνει έμπειρος τεχνικός που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

**5. Σέρβις**

**α. Το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου πρέπει να το αναλαμβάνει έμπειρος τεχνικός που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

**Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία**



**Προειδοποίηση!** Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για δισκοπρίονα

- ◆ **Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής και τη λεπίδα. Κρατάτε το δεύτερο χέρι σας πάνω στη βοηθητική λαβή ή στο περίβλημα μοτέρ.** Αν και τα δύο σας χέρια κρατούν το πριόνι, δεν μπορούν να κοπούν από τη λεπίδα.
- ◆ **Μην περνάτε κανένα μέρος του σώματός σας κάτω από το αντικείμενο εργασίας.** Ο προφυλακτήρας δεν μπορεί να σας προστατεύσει από τη λεπίδα κάτω από το αντικείμενο εργασίας.
- ◆ **Ρυθμίζετε το βάθος κοπής σύμφωνα με το πάχος του αντικειμένου εργασίας.** Κάτω από το αντικείμενο εργασίας θα πρέπει να είναι ορατό λιγότερο από ένα πλήρες δόντι της λεπίδας.
- ◆ **Ποτέ μην κρατάτε το αντικείμενο που κόβετε με τα χέρια σας ή πάνω στα πόδια σας. Στερεώνετε το αντικείμενο εργασίας σε ένα σταθερό υπόβαθρο.** Είναι σημαντικό να υποστηρίζετε σωστά το τεμάχιο εργασίας, για ελαχιστοποίηση της έκθεσης του σώματος, του μαγκώματος της λεπίδας ή της απώλειας ελέγχου.

- ◆ **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από μονωμένες επιφάνειες κρατήματος, όταν εκτελείτε κάποια εργασία κατά την οποία το εργαλείο κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με αθέατα καλώδια ή με το καλώδιο του ίδιου του εργαλείου.** Η επαφή με ένα καλώδιο υπό τάση θα θέσει και τα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου υπό τάση και προκαλεί ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- ◆ **Κατά τη διαμήκη κοπή χρησιμοποιείτε πάντα έναν οδηγό διαμήκους κοπής ή έναν κανόνα.** Με τον τρόπο αυτό η κοπή είναι ακριβέστερη και ελαττώνεται η πιθανότητα να μαγκώσει η λεπίδα.
- ◆ **Πάντα χρησιμοποιείτε λεπίδες με σωστό μέγεθος και σχήμα οπών άξονα (διαμαντιού ή κύκλου).** Λεπίδες που δεν ταιριάζουν με τα υλικά στερέωσης στο πριόνι θα κινούνται ειδικός κεντραρίσματος, προκαλώντας απώλεια ελέγχου.
- ◆ **Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ροδέλες ή μπουλόνι λεπίδας που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι ακατάλληλα.** Οι ροδέλες και το μπουλόνι της λεπίδας έχουν σχεδιαστεί ειδικά για το πριόνι σας, για βέλτιστη απόδοση και ασφάλεια λειτουργίας.

**Οδηγίες ασφαλείας για όλα τα πριόνια**

Αιτίες ανάδρασης και αποτροπή της από τη χρήση:

- ◆ ανάδραση είναι η απότομη αντίδραση σε λεπίδα πριονιού που έχει σφηνώσει, μαγκώσει ή ευθυγραμμιστεί λάθος, με αποτέλεσμα ανύψωση του πριονιού έξω από το αντικείμενο εργασίας προς την κατεύθυνση του χειριστή.
- ◆ όταν η λεπίδα σφηνώσει ή μαγκώσει λόγω κλεισίματος της εντομής, η λεπίδα σταματά να περιστρέφεται και η αντίδραση του μοτέρ κατευθύνει τη μονάδα ταχύτητα προς τα πίσω στον χειριστή.
- ◆ αν η λεπίδα στραβώσει ή ευθυγραμμιστεί λάθος μέσα στην εντομή, τα δόντια στο πίσω άκρο της λεπίδας μπορεί να εισχωρήσουν στην πάνω επιφάνεια του ξύλου με αποτέλεσμα η λεπίδα να βγει από την εντομή και να αναπηδήσει πίσω προς τον χειριστή.

Η ανάδραση είναι το αποτέλεσμα της κακής χρήσης και/ή λανθασμένων πρακτικών ή συνθηκών χρήσης του πριονιού και

μπορεί να αποφευχθεί με τη λήψη κατάλληλων προφυλάξεων όπως αυτές που αναφέρονται παρακάτω.

- ◆ **Κρατάτε το πριόνι γερά και με τα δύο χέρια σας και τοποθετείτε τους βραχιόνες σας έτσι ώστε να αντιδρούν στις δυνάμεις ανάδρασης. Τοποθετήστε το σώμα σας σε μία από τις δύο πλευρές του πριονιού, αλλά όχι σε ευθεία με τη λεπίδα.** Η ανάδραση θα μπορούσε να προκαλέσει αναπήδηση του πριονιού προς τα πίσω, αλλά οι δυνάμεις ανάδρασης μπορούν να ελεγχθούν από το χειριστή, αν ληφθούν κατάλληλα μέτρα προφύλαξης.

- ◆ **Αν μαγκώσει η λεπίδα, ή σε περίπτωση διακοπής της κοπής για οποιονδήποτε λόγο, αφήστε τη σκανδάλη και κρατήστε το πριόνι ακίνητο μέσα στο υλικό μέχρι να σταματήσει τελείως η λεπίδα. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε το πριόνι από το τεμάχιο εργασίας ή να τραβήξετε προς τα πίσω το πριόνι ενώ κινείται η λεπίδα, αλλιώς μπορεί να προκληθεί ανάδραση.** Διερευνήστε και πάρτε διορθωτικά μέτρα για να απαλείψετε το αίτιο του μαγκώματος της λεπίδας.
- ◆ **Όταν ξεκινάτε πάλι τη λειτουργία ενός πριονιού μέσα στο αντικείμενο εργασίας, κεντράρετε τη λεπίδα πριονιού στην εντομή και ελέγξτε ότι τα δόντια του πριονιού δεν έχουν εισχωρήσει στο υλικό.** Αν η λεπίδα πριονιού μαγκώνει, ενδέχεται να κινηθεί προς τα πάνω ή λόγω ανάδρασης έξω από το αντικείμενο εργασίας κατά την επανεκκίνηση του πριονιού.
- ◆ **Υποστηρίζετε τα μεγάλα φύλλα υλικού για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο να σφηνώσει η λεπίδα και να προκληθεί ανάδραση.** Τα μεγάλα φύλλα υλικού έχουν την τάση να κάμπτονται από το ίδιο τους το βάρος. Υποστηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από το φύλλο και στις δύο πλευρές, κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στην άκρη του φύλλου.
- ◆ **Μη χρησιμοποιείτε λεπίδες που είναι στομωμένες ή έχουν υποστεί ζημιά.** Οι ατρόχιστες ή ακατάλληλα ρυθμισμένες λεπίδες παράγουν στενή εντομή, η οποία προκαλεί υπερβολική τριβή, μάγκωμα της λεπίδας και ανάδραση.
- ◆ **Οι μοχλοί ασφάλισης ρύθμισης βάθους λεπίδας και λοξής κοπής πρέπει να είναι σφιγμένοι και καλά στερεωμένοι πριν εκτελέσετε μια κοπή.** Αν η ρύθμιση της λεπίδας αλλάξει κατά την κοπή, μπορεί να προκληθεί μάγκωμα και ανάδραση.
- ◆ **Προσέχετε πάρα πολύ κατά την κοπή μέσα σε υφιστάμενους τοίχους ή άλλες επιφάνειες όπου δεν υπάρχει ορατότητα.** Η προεξέχουσα λεπίδα μπορεί να κόψει αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν ανάδραση.

### Οδηγίες ασφαλείας για δισκοπρίονο με εξωτερικό ή εσωτερικό ταλαντευόμενο προφυλακτήρα λεπίδας και συρόμενο προφυλακτήρα

- ◆ **Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση ότι κλείνει σωστά ο κάτω προφυλακτήρας. Μη χρησιμοποιήσετε το πριόνι αν ο κάτω προφυλακτήρας δεν κινείται ελεύθερα και δεν κλείνει άμεσα. Ποτέ μη συσφίξετε ή δέσετε τον κάτω προφυλακτήρα στην ανοικτή θέση.** Αν πέσει κατά λάθος το πριόνι, μπορεί να στραβώσει ο κάτω προφυλακτήρας. Ανυψώστε τον κάτω προφυλακτήρα με τη λαβή ανασυρσης και βεβαιωθείτε ότι κινείται ελεύθερα και δεν έρχεται σε επαφή με τη λεπίδα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του εργαλείου, σε όλες τις γωνίες και όλα τα βάθη κοπής.

- ◆ **Ελέγξτε τη λειτουργία του ελατηρίου του κάτω προφυλακτήρα. Αν ο προφυλακτήρας και το ελατήριο δεν λειτουργούν σωστά, πρέπει να επισκευαστούν πριν τη χρήση.** Ο κάτω προφυλακτήρας μπορεί να λειτουργεί βραδυκίνητα λόγω ζημιάς σε εξαρτήματα, λόγω κολλωδών αποθέσεων ή συσσώρευσης υπολειμμάτων.
- ◆ **Ο κάτω προφυλακτήρας πρέπει να αποσύρεται χειροκίνητα μόνο για ειδικές κοπές όπως "κοπές βύθισης" και "σύνθετες κοπές". Ανυψώστε τον κάτω προφυλακτήρα από τη λαβή ανασυρσης και μόλις η λεπίδα εισέλθει στο υλικό, ο κάτω προφυλακτήρας πρέπει να απελευθερωθεί.** Για όλες τις άλλες κοπές, ο κάτω προφυλακτήρας θα πρέπει να λειτουργεί αυτόματα.
- ◆ **Πάντα ελέγχετε ότι ο κάτω προφυλακτήρας καλύπτει τη λεπίδα, πριν αφήσετε το πριόνι στον πάγκο ή στο δάπεδο.** Μια απροστάτευτη λεπίδα που περιστρέφεται μέχρι να σταματήσει, θα προκαλέσει οπισθοδρόμηση του πριονιού, που θα κόψει οτιδήποτε βρεθεί στην πορεία του. Να έχετε υπόψη σας το χρόνο που χρειάζεται για να σταματήσει η λεπίδα μετά την απελευθέρωση του διακόπτη.

### Ασφάλεια τρίτων

- ◆ Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν σε αυτά έχει παρασχεθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής.
- ◆ Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

### Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

Κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να δημιουργηθούν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ. Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατόν να αποφευχθούν. Σε αυτούς περιλαμβάνονται:

- ◆ Τραυματισμοί από επαφή με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- ◆ Τραυματισμοί κατά την αλλαγή οποιουδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- ◆ Σωματικές βλάβες από παρατεταμένη χρήση εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, μην παραλείπετε με κανένα τρόπο να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- ◆ Βλάβη της ακοής.

- ◆ Κίνδυνοι στην υγεία που προκαλούνται από την εισπνοή σκόνης όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο (παραδείγματα: - όταν επεξεργάζεστε ξύλο, ειδικά δρυ, οξιά και MDF).

### Λεπίδες πριονιού

- ◆ Μη χρησιμοποιείτε λεπίδες διαμέτρου μεγαλύτερης ή μικρότερης από τη συνιστώμενη. Για τη σωστή διαβάθμιση της λεπίδας ανατρέξτε στα τεχνικά χαρακτηριστικά. Χρησιμοποιείτε μόνο τις λεπίδες που προβλέπονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών, σε συμμόρφωση με το πρότυπο EN 847-1.
- ◆ **Προειδοποίηση!** Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τροχούς λείανσης.
- ◆ Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες πριονιού που έχουν σήμανση ταχύτητας ίσης ή υψηλότερης από την ταχύτητα που επισημαίνεται πάνω στο εργαλείο.
- ◆ Αποφεύγετε να υπερθερμαίνονται οι μύτες των λεπίδων.
- ◆ Εγκαταστήστε το στόμιο εξαγωγής σκόνης πάνω στο πριόνι πριν τη χρήση.

### Ασφάλεια τρίτων

- ◆ **Προειδοποίηση!** Φοράτε προστασία ακοής όταν χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο
- ◆ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, παρά μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- ◆ Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- ◆ Φοράτε μάσκα προστασίας από σκόνη. Η έκθεση σε σωματίδια σκόνης μπορεί να προκαλέσει δυσκολία στην αναπνοή και ενδεχομένως σωματική βλάβη.

### Θόρυβος και κραδασμοί

Οι δηλωμένες τιμές εκπομπών θορύβου και κραδασμών που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και στη δήλωση συμμόρφωσης έχουν μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που παρέχεται από το πρότυπο EN 62841 και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.

Η δηλωμένη τιμή εκπομπών θορύβου και κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της έκθεσης.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Στην πράξη, η τιμή εκπομπών θορύβου και κραδασμών κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την τιμή που δηλώθηκε, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου. Το επίπεδο θορύβου και κραδασμών μπορεί να αυξηθεί πάνω από το επίπεδο που έχει δηλωθεί.

Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς για τον καθορισμό των απαιτούμενων μέτρων ασφαλείας σύμφωνα με την οδηγία 2002/44/ΕΚ για την προστασία προσώπων που χρησιμοποιούν συχνά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια προσεγγιστική εκτίμηση της έκθεσης σε θόρυβο και κραδασμούς πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως τα χρονικά διαστήματα που το εργαλείο ήταν εκτός λειτουργίας και τα διαστήματα λειτουργίας χωρίς φορτίο, επιπλέον του χρόνου πίεσης της σκανδάλης.

### Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Το εργαλείο μπορεί να φέρει τα παρακάτω εικονογράμματα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας:



**Προειδοποίηση!** Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Φοράτε γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά.



Φοράτε προστασία ακοής.



Φοράτε μάσκα προστασίας από σκόνη.



Απαγορευμένη περιοχή για τα χέρια - Κρατήστε τα δάχτυλα και τα χέρια σας μακριά από περιστρεφόμενες λεπίδες πριονιού.



Φοράτε γάντια κατά το χειρισμό λεπίδων πριονιού.

### Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος



Αυτό το εργαλείο φέρει διπλή μόνωση. Επομένως, δεν απαιτείται αγωγός γείωσης. Πάντα ελέγχετε ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

- ◆ Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις BLACK+DECKER, για την αποφυγή κινδύνου.

### Χρήση καλωδίου προέκτασης

- ◆ Πάντα χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για την ισχύ εισόδου αυτού του εργαλείου (δείτε τα τεχνικά χαρακτηριστικά). Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το καλώδιο προέκτασης για σημάδια ζημιάς, φθοράς και γήρανσης. Αντικαταστήστε το καλώδιο προέκτασης αν παρουσιάσει ζημιά ή βλάβη. Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε καρούλι, πάντα ξετυλίγετε τελείως το καλώδιο.

- ◆ Η χρήση καλωδίου προέκτασης ακατάλληλου για την ισχύ εισόδου του εργαλείου ή καλωδίου που έχει υποστεί ζημιά ή βλάβη, μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας.

### Χαρακτηριστικά

1. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (On/Off)
2. Κομπι ασφάλισης
3. Κύρια λαβή
4. Δευτερεύουσα λαβή
5. Κλίμακα γωνίας φαλτσοκοπής
6. Χειρομοχλός κάτω προφυλακτήρα
7. Παράλληλος οδηγός
8. Πέδιλο
9. Λεπίδα πριονιού
10. Προφυλακτήρα λεπίδας πριονιού
11. Κλίμακα βάθους κοπής
12. Κομβίο ασφάλισης για τον παράλληλο οδηγό
13. Έξοδος σκόνης πριονιού
14. Κομπι ασφάλισης άξονα

### Συναρμολόγηση

**Προειδοποίηση!** Πριν τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.

### Αφαίρεση και τοποθέτηση λεπίδας πριονιού (Εικ. Α, Β)

#### Αφαίρεση

- ◆ Κρατήστε πατημένο το κομπι ασφάλισης άξονα (14) και περιστρέψτε τη λεπίδα μέχρι να κομπιώσει η ασφάλιση άξονα.
- ◆ Λασκάρετε και αφαιρέστε τη βίδα συγκράτησης λεπίδας (15) περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα με ένα γερμανικό κλειδί.
- ◆ Αφαιρέστε την εξωτερική ροδέλα (16).
- ◆ Αφαιρέστε τη λεπίδα πριονιού (9).

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην ενεργοποιείτε την ασφάλιση άξονα όταν περιστρέφεται η λεπίδα. Ποτέ μην ενεργοποιήσετε το πριόνι ενώ είναι συμπλεγμένη η ασφάλιση άξονα. Μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά στο πριόνι σας.

#### Τοποθέτηση

- ◆ Κρατήστε πατημένο το κομπι ασφάλισης άξονα (14).
- ◆ Λασκάρετε και αφαιρέστε τη βίδα συγκράτησης λεπίδας (15) περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα με ένα γερμανικό κλειδί.
- ◆ Αφαιρέστε την εξωτερική ροδέλα (16).
- ◆ Τοποθετήστε τη λεπίδα πριονιού (9) πάνω στον άξονα, διασφαλίζοντας ότι το βέλος πάνω στην ελπίδα δείχνει στην ίδια κατεύθυνση με το βέλος στον επάνω προφυλακτήρα του εργαλείου.

- ◆ Τοποθετήστε την εξωτερική ροδέλα στον άξονα με τη μεγαλύτερη επίπεδη επιφάνεια εφραπτόμενη με τη λεπίδα.
- ◆ Τοποθετήστε τη βίδα συγκράτησης λεπίδας μέσα στην οπή του άξονα.
- ◆ Ασφαλίστε σφιχτά τη βίδα συγκράτησης λεπίδας περιστρέφοντας το κλειδί Άλεν δεξιόστροφα για να σφίξει τη βίδα συγκράτησης λεπίδας ενώ πατάτε το κομπι ασφάλισης άξονα (14).

**Προειδοποίηση!** Όταν τοποθετείτε μια καινούργια λεπίδα, πρέπει να ελέγχετε τον προφυλακτήρα λεπίδας πριονιού για να διασφαλίσετε ότι μπορεί να κινείται ελεύθερα.

**Προειδοποίηση!** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, πριν από τη χρήση του εργαλείου διαβάστε, κατανοήστε και στη συνέχεια τηρείτε όλες τις σημαντικές προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφαλείας.

### Τοποθέτηση και αφαίρεση του παράλληλου οδηγού (εικ. C)

Ο παράλληλος οδηγός χρησιμοποιείται για την κοπή σε ευθεία γραμμή παράλληλα με την ακμή του αντικειμένου εργασίας.

#### Τοποθέτηση

- ◆ Λασκάρετε το κομβίο ασφάλισης (12).
- ◆ Εισάγετε τον παράλληλο οδηγό (7) μέσα από τα ανοίγματα (18).
- ◆ Μετακινήστε τον παράλληλο οδηγό στην επιθυμητή θέση.
- ◆ Σφίξτε το κομβίο ασφάλισης.

#### Αφαίρεση

- ◆ Λασκάρετε το κομβίο ασφάλισης (12).
- ◆ Τραβήξτε τον παράλληλο οδηγό από το εργαλείο.

### Χρήση

Το εργαλείο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί με το δεξί ή με το αριστερό χέρι.

**Προειδοποίηση!** Αφήνετε το εργαλείο να λειτουργήσει με τον δικό του ρυθμό. Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο.

### Ρύθμιση του βάθους κοπής (εικ. D)

Το βάθος κοπής θα πρέπει να ρυθμιστεί ανάλογα με το πάχος του αντικειμένου εργασίας. Αυτό θα πρέπει να υπερβαίνει το πάχος κατά περίπου 2 mm.

- ◆ Ανυψώστε και περιστρέψτε τον μοχλό (11a).
- ◆ Μετακινήστε το πέδιλο πριονιού (8) στην επιθυμητή θέση. Το αντίστοιχο βάθος κοπής μπορεί να διαβαστεί στην κλίμακα (11).
- ◆ Περιστρέψτε τον μοχλό (11a) προς τα κάτω επαναφέροντάς τον στην ασφαλισμένη θέση.

### Ρύθμιση της γωνίας φαλτσοκοπής (εικ. E)

Το εργαλείο αυτό μπορεί να ρυθμιστεί για γωνίες φαλτσοκοπής μεταξύ 0° και 45°.

- ◆ Λασκάρετε το κομβίο ασφάλισης (5a) για να απασφαλίσετε το πέδιλο πριονιού.

- ◆ Μετακινήστε το πέδιλο πριονιού (8) στην επιθυμητή θέση. Μπορείτε να διαβάσετε την αντίστοιχη γωνία φιλσοκοπής στην κλίμακα (5).
- ◆ Σφίξτε το κομβίο ασφάλισης για να ασφαλίσετε το πέδιλο πριονιού στη θέση του.

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

- ◆ Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πατήστε το κουμπί απασφάλισης (2) και κρατήστε το πατημένο ενώ πιέζετε τον διακόπτη on/off (1).
- ◆ Για απενεργοποίηση πατήστε τον διακόπτη on/off (1).

### Κοπή

- ◆ Πάντα να κρατάτε το εργαλείο και με τα δύο χέρια.
- ◆ Αφήστε τη λεπίδα να κινηθεί ελεύθερα λίγα δευτερόλεπτα πριν αρχίσετε την κοπή.
- ◆ Κατά την εκτέλεση της κοπής, εφαρμόζετε μόνο μικρή πίεση στο εργαλείο.
- ◆ Εργαστείτε με το πέδιλο να πιέζεται πάνω στο αντικείμενο εργασίας.

### Απαγωγή σκόνης (εικ. F)

- ◆ Εισαγάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα της ηλεκτρικής σκούπας στην έξοδο πριονιδιών (13).

### Συμβουλές για βέλτιστη χρήση

- ◆ Επειδή δεν μπορείτε να αποφύγετε κάποιες σχίζες κατά μήκος της γραμμής κοπής στην επάνω πλευρά του αντικειμένου εργασίας, κόψτε από την πλευρά που είναι αποδεκτές οι σχίζες.
- ◆ Σε περιπτώσεις που πρέπει να ελαχιστοποιηθούν οι σχίζες, π.χ. κατά την κοπή καπλαμάδων, στερεώστε με σύσφιξη ένα κομμάτι κόντρα πλακέ στην επάνω επιφάνεια του αντικειμένου εργασίας.

### Αξεσουά

Η απόδοση του εργαλείου σας εξαρτάται από το αξεσουάρ που χρησιμοποιείτε.

Τα αξεσουάρ της BLACK+DECKER έχουν κατασκευαστεί με βάση πρότυπα υψηλής ποιότητας και είναι σχεδιασμένα να ενισχύουν την απόδοση του εργαλείου σας.

Χρησιμοποιώντας αυτά τα αξεσουάρ, θα εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση του εργαλείου σας.

### Συντήρηση

Το εργαλείο BLACK+DECKER που έχετε στην κατοχή σας έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του.

**Προειδοποίηση!** Πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε συντήρηση στο εργαλείο:

- ◆ Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε από την πρίζα τη συσκευή/το εργαλείο.

- ◆ Η απενεργοποιήστε και αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή/ το εργαλείο, εάν η συσκευή/το εργαλείο διαθέτει ξεχωριστό πακέτο μπαταριών.
- ◆ Η χρησιμοποιήστε την μπαταρία μέχρι να αδειάσει εντελώς και στη συνέχεια απενεργοποιήστε.
- ◆ Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα πριν τον καθαρίσετε. Ο φορτιστής σας δεν χρειάζεται καμία άλλη συντήρηση πέραν του τακτικού καθαρισμού.
- ◆ Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα εξερισμού της συσκευής/του εργαλείου/του φορτιστή χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα ή ένα στεγνό πανί.
- ◆ Να καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα με ένα ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες.
- ◆ Ανοίγεται τακτικά το τσοκ (αν έχει τοποθετηθεί) και χτυπάτε το ελαφρά για να αφαιρείται η σκόνη από το εσωτερικό του.

### Αντικατάσταση του φιλς ρεύματος δικτύου (Hv. Βασίλειο & Ιρλανδία μόνο)

Αν χρειάζεται να τοποθετηθεί νέο φιλς ρεύματος δικτύου:

- ◆ Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο το παλιό φιλς.
- ◆ Συνδέστε τον καφέ αγωγό στον ηλεκτροφόρο ακροδέκτη (φάση) του νέου φιλς.
- ◆ Συνδέστε τον μπλε αγωγό στον ουδέτερο ακροδέκτη.

**Προειδοποίηση!** Δεν πρέπει να γίνει καμία σύνδεση στον ακροδέκτη γείωσης.

Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης που συνοδεύουν τα καλής ποιότητας φιλς.

Συνιστώμενη ασφάλεια: 13 A.

### Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν, ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες.

Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

		CS1200
Τάση εισόδου	V <sub>AC</sub>	220-240
Κατανάλωση ισχύος	W	1200
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	min <sup>-1</sup>	5500
Μέγιστο βάθος κοπής	mm	55 στις 90 μοίρες
	mm	37 στις 45 μοίρες
Διάμετρος λεπίδας	mm	165

		CS1200
Οπή λεπίδας	mm	20
Πλάτος μυτών λεπίδας	mm	2,4
Βάρος	kg	3,5

**Στάθμη ηχητικής πίεσης κατά EN 62841:**

Ηχητική πίεση ( $L_{pA}$ ) 97, αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Ηχητική ισχύς ( $L_{WA}$ ) 105 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

**Συνολικές τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) κατά EN 62841:**

Τιμή εκπομπής κραδασμών ( $a_{hw}$ ) <2,5 m/s<sup>2</sup>, αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s<sup>2</sup> (κοπή ξύλου)

Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της Black & Decker και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών. Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης 2 ετών της Black & Decker και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο Black & Decker στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο. Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας [www.blackanddecker.gr](http://www.blackanddecker.gr) για να καταχωρίσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές.

## Δήλωση συμμόρφωσης EK

ΟΔΗΓΙΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ



CS1200 - Δισκοπρίονο

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά που περιγράφονται στα "τεχνικά χαρακτηριστικά" συμμορφώνονται με τα ακόλουθα:

2006/42/EC, EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022,  
EN 62841-2-5:2014

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την Οδηγία, 2014/30/EE και 2011/65/EE.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την Black & Decker στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της Black & Decker

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach

Γενικός Διευθυντής, Μπενελούξ

Black and Decker, 2800 Mechelen,

Belgium (Βέλγιο)

31/10/2023

## Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση αποτελεί πρόσθετη παροχή και με κανένα τρόπο δεν παραβλάπτει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών καθώς και του Ηνωμένου Βασιλείου.

<b>België/Belgique/Luxembourg</b> www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax. +32 15 47 37 99
<b>Danmark</b>	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
<b>Deutschland</b> www.blackanddecker.de infobdgc@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
<b>Ελλάδα</b> www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Σπύρου 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570
<b>SERVICE:</b>	Ημερος Τόπος 2 -Χάνι Αδάν 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
<b>España</b> www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
<b>France</b> www.blackanddecker.fr	Stanley Black & Decker. 62 chemin de la Bruyère 69570 Dardilly, France	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
<b>Helvetia</b> www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
<b>Italia</b> www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
<b>Nederland</b> www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
<b>Norge</b>	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
<b>Österreich</b> www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
<b>Portugal</b> www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
<b>Suomi</b>	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
<b>Sverige</b>	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	kundservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
<b>Türkiye</b> https://tr.blackanddecker.global info-tr@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim Tic. Ltd.Şti. Herenköy Mahallesi Umut Sokak No: 10--12 / 82--83--84 Kat: 19 Ataşehir-Istanbul, Türkiye	Tel. +90 216 665 2900 Fax. +90 216 665 2901
<b>United Kingdom &amp; Republic Of Ireland</b> www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker 270 Bath Road Slough, Berkshire SL1 4DX	Tel. 01753 511234 Fax 01753 512365
<b>Middle East &amp; Africa</b> www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333